

**Na Święta Wielkanocne życzymy Wam zdrowia, spokoju i nadziei.
Bądźmy dobrej myśli, patrzmy pogodnie w przyszłość, wierząc,
że ten koszmarny czas epidemii szybko się skończy.**

Na zdjęciu Helenka Pieprzyca z Trzebini. Zdjęcie zrobiła jej mama - Małgorzata Pieprzyca.

nr 14 (1440) 8 kwietnia 2020

3,50 zł (w tym 5% VAT)
ISSN 1231-5664

przełom³ LAT z Wami

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

W NUMERZE:

- **KORONAWIRUS**
- **Niepełnosprawne dzieci bez rehabilitacji**
- **To może być zawał. Nie bójcie się dzwonić po pomoc**
- **Lokalni przedsiębiorcy niespokojni o przyszłość**
- **Tarcza nie chroni autobusów**
- **Ogrodnicy: natura nie poczeka aż pandemia minie**
- **Co czeka lokalny rynek nieruchomości**
- **Niepokoje prezesa spółdzielni mieszkaniowej**
- **Pandemia lokalnie i globalnie w liczbach - raport**
- **Kwarantanna. Czekanie na wynik jak na wyrok**
- **Dezynfekcje są teraz na topie**
- **Maseczek wciąż brakuje, więc wytrwale szyją**

- Lokalny serwis informacyjny s. 23
- **PRZEŁOMowi Czytelnicy serwują coś dobrego s. 31**
- **Poradnik „Ściągawka podatnika - zmiany” s. 20-21**
- **Poradnik „Jak obchodzić nietypowe Święta Wielkanocne” bez wychodzenia z domu s. 3**



Musimy chronić dziadków

W rodzinnym domu Mędrałów z Krzeszowic podczas świąt gromadzi się prawie trzydzieści najbliższych sobie osób. W tym roku tak się nie stanie. - Ze względu na sytuację, musimy dziadków chronić i spotkania wielkanocne nie zrobimy. Z naszymi dziećmi będziemy malować pisanki, przygotowywać wielkanocne potrawy, przyozdobimy wielkanocny stół i podzielimy się życzeniami przez Skype'a lub Messengera. Wymienimy się też zdjęciami - mówią Irena i Andrzej Mędrałowie.

s. 10



FOT. Z ARCHIWUM ANDRZEJA MĘDRAŁOWICZ

W takiej roli jeszcze nigdy nie byłem

Jako szef ośrodka, prawdopodobnie pokarmy będę musiał poświęcić sam. W takiej roli jeszcze nigdy nie byłem - mówi Wojciech Talowski, dyrektor POWDiR w Chrzanowie.

s. 11

Chrzanów uszył już 3500 maseczek

Facebookowa grupa „Chrzanów szyje maseczki dla medyków” powstała 17 marca. W ciągu trzech tygodni rozrosła się do 500 osób i uszyła dołącznie 3 525 maseczek.

s. 12

Pogodnie patrzmy w przyszłość, bo ona zależy także od nas

Nasza wiara nie jest daremna. Ten czas może sprawić, że mimo wszystko staniemy się sobie bliżsi, potrzebni, wdzięczni - mówi do nas ks. dr Krzysztof Chromy, proboszcz parafii św. Barbary w Trzebini-Krystynowie.

s. 2





MOIM ZDANIEM

Cukrowy baranek

ALICJA MOLENDĄ

Należę do czteropokoleniowej rodziny. Trzymamy się razem. Co drugi rok święta są w naszym rodzinnym domu. Zjeżdża na nie kilkanaście osób. Jest ogromny stół z dostawką. W sobotę obowiązkowy żurek z jajkiem, tartym chrzanem i białą kielbasą po święceniu. I to jest ten właśnie rok, kiedy miało nas być dużo. I nie będzie. Dwa tygodnie temu trochę to przeczuwałam. Przygotowywałam paczkę z prezentami dla małego wnuczka. Przywiozłam mu je z urlopu. Trochę długo czekały, dlatego postanowiłam je wysłać. Długo się wahałam, ale tak na wszelki wypadek wrzuciłam do tej paczki cukrowego baranka, który czekał właśnie na święta, na koszyczek. Łza się przy tym w oku zakręciła, choć jeszcze wtedy miałam nadzieję, że mały jednak do nas przyjedzie i jak tradycja każe, pójdzie do naszego kościoła świecić pokarmy. W szafie, na wszelki wypadek, czekał n niego jeszcze jeden baranek.

Teraz już wiem, że to się dzieje naprawdę. Że te święta będą inne niż zwykle. Niewesołe, skromne, ciche. Że dzieci nie przyjadą. Jak sobie z tym poradzić? Będziemy tęsknić, wspominać, marzyć. Zapewne braknie odwagi na jakiegokolwiek plany, ustalanie daty najbliższego spotkania. Jeśli nowoczesne technologie wytrzymają, będziemy dzwonić, czatować, mając świadomość, że to jednak kontakt trochę sztuczny. I tak będzie chyba w wielu domach. Musimy to przetrwać.

W ciągu 30 lat przygotowywałam już wiele numerów świątecznych „Przełomu”. Ten jest kompletnie inny. Świąteczny klimat zagłusza w wypowiedziach naszych bohaterów uczucie niepewności w każdej sprawie, strach i troska o przyszłość: o własne zdrowie, o bliskich, o seniorów, o dzieci, o pracę, o losy lokalnych firm, które tę pracę dają... To nie będą spokojne i wesołe święta, dlatego życzę Państwu wytrwałości, optymizmu. Dbajcie o siebie. Znajdźcie trochę czasu dla słabszych, pamiętajcie o samotnych sąsiadach. Nabierzmy w te święta siły do dalszej walki o wszystko to, co w życiu jest naprawdę ważne. Cieszymy się cukrowym barankiem, który jest symbolem Świąt Wielkiej Nocy - symbolem łagodności, prostoty, cierpliwości, spokoju. Tego nam teraz potrzeba najbardziej.



MOIM ZDANIEM

Nie będzie...

GRAŻYNA KAIM

To nie będzie normalna Wielkanoc. Będzie wyjątkowa, choć jestem pewna, że takiej wyjątkowości nikt sobie nie życzył.

Święta to rodzinna okazja do spotkania, biesiady, rozmowy bez pośpiechu, o czym choćby pisze powyżej Alicja Molenda.

W tym roku tej okazji nie będzie. Dziadkowie nie spotkają się z wnukami, rodzice z dorosłymi dziećmi. O gronie przyjaciół nawet nie wspomnę. Takim wielopokoleniowo świętującym klanem jest rodzina Mędraków z Krzeszowic. Przeczytajcie, jak zazwyczaj świętują i jak to będzie za kilka dni (s. 11). Inaczej będzie też w chrzanowskim domu dziecka. Inaczej w zakładzie karnym (s. 11). Inaczej będzie w wielu domach.

Nie będzie głównej atrakcji tych świąt dla dzieci (nawet tych całkiem dużych), czyli wyprawy w pięknie przystrojonym koszyczkiem do święcenia. Na stronie obok (s. 3) znajdą Państwo poradnik, jak przy tych wszystkich ograniczeniach celebrować Wielkanoc.

Nie będzie spaceru po niedzielnym obiedzie, a na ulicach nie będzie nastolatków czających się z sikawkami w lany poniedziałek.

Nie będzie też spokoju, bo jedni nie są pewni, że utrzymają pracę, inni, że nie stracą biznesu, który budowali przez lata. O tych obawach, ale i nadziejach rozmawialiśmy z lokalnymi przedsiębiorcami. Z jaką determinacją chcą walczyć o swoje firmy przeczytacie na s. 6.

Ale życie w zamknięciu będzie coś innego. Bo takie ekstremalne sytuacje potrafią wyzwolić w nas kreatywność, solidarność, poczucie humoru. Może czekają nas inne emocje i wzruszenia.

Moja szukająca się do nastych urodzin córka zapytana, jaki prezent chciałaby dostać, powiedziała: „dajcie mi jakąś koleżankę; na jeden dzień, albo chociaż na kilka godzin”. Ma już dość rozmów na WhatsAppie i innych komunikatorów, co wydawało się, że w normalnych czasach nie może się zdarzyć. A jednak...

Koronawirus na pewno zostawi po sobie zgliszcza w wielu dziedzinach życia, ale może i pozostawi po sobie coś nowego, dobrego. Wielkanoc, to święta symbolizujące nadzieję, zwycięstwo życia nad śmiercią. To, na co teraz czekamy.

W czasach zarazy patrole na wyludnionych ulicach



Patrol pod chrzanowskim Kauflandem

W powiecie chrzanowskim, podobnie jak w innych częściach Polski, w związku z zagrożeniem koronawirusem, możemy natknąć się na patrole, składające się z policjantów i żołnierzy Wojsk Obrony Terytorialnej.

- Nie legitymujemy każdego przechodnia. Interweniuje jedynie w przypadku ewidentnego naruszenia obowiązujących zakazów - uspokaja Iwona Szelichiewicz, rzeczniczka chrzanowskiej policji.

Nie powinniśmy się grupować. Zachowujemy od siebie 2-metrową odległość. Nie możemy wchodzić do parków miejskich i na teren zieleńców pełniących funkcje publiczne. Policjanci wystawili już 500-złotowe mandaty za przebywanie w parku miejskim w Chrzanowie i dawnym parku pałacowym w Kościelcu.

(ŁD)

Ze łzami w oczach zaśpiewamy: „Wesoły nam dzień dziś nastał”

- Pogodnie patrzymy w przyszłość, bo ona zależy także od nas. A nasza wiara nie jest daremna - mówi ks. dr Krzysztof Chromy, proboszcz parafii św. Barbary w Trzebinii-Krystynowie w rozmowie z Alicją Molendą.



Alicja Molenda: Czy kiedykolwiek w życiu wyobrażał sobie ksiądz takie święta?

ks. Krzysztof Chromy: Nikt chyba nie pomyślał, że kiedyś nadejdzie taki czas. Może ci, co pamiętają II wojnę światową? Przez pandemię Pan Bóg przyzwolił, aby w pokoleniu ludzi pewnych swego, przekonanych o mocy świata techniki, odkryć naukowych i medycznych - wydarzyły się takie właśnie Święta Paschalne.

Rodzina, podobnie jak Kościół, to wspólnota. Pandemia je rozdzieliła. Żyjemy w ograniczonym kręgu ludzi. Na święta nie przyjadą dzieci, wnuki. Nie przyjdą znajomi. Nie będzie obrzędów Wielkiego Tygodnia w kościele. Jak sobie z tym poradzić? Jak walczyć o przetrwanie tych wspólnot?

- Ze smutkiem w sercu myślę o liturgii tegorocznego Wielkiego Tygodnia, Świętego Triduum Paschalnego i Oktawy

Zmartwychwstania. Jako duszpasterze zapewniamy parafian o naszej bliskości i modlitwie w tych dniach. Powiedzieliśmy im o tym podczas pierwszej transmisji internetowej mszy św. z naszego kościoła:

„Nasi drodzy parafianie, kochamy Was, tęsknimy za Wami, pozdrawiamy Was i zapraszamy do wspólnej modlitwy”. Krystynowianie kochają swój Kościół i parafię. Także teraz dbają, by mogła dalej funkcjonować.

W Niedzielę Wielkanocną, może ze łzami w oczach zaśpiewają „Wesoły nam dzień dziś nastał, którego z nas każdy żądał, tego dnia Chrystus Zmartwychwstał Alleluja, Alleluja”. I jak pierwsi chrześcijanie pozdrowimy się słowami: Chrystus zmartwychwstał! i odpowiemy: Prawdziwie zmartwychwstał Alleluja, Alleluja! My przecież wierzymy w zmartwychwstanie wszystkich wiernych na wzór Chrystusa i za św. Pawłem powtarzamy: „A jeśli Chrystus nie zmartwychwstał, daremne jest nasze nauczanie, próżna jest także wasza wiara”. (1 Kor, 15,14).

Jak pokonać strach o zdrowie i życie własne i najbliższych?

- Poprzez modlitwę trzeba

zwrócić się do Chrystusa, który w każdym czasie rozdziela lekarstwa i prosić o „mocną wiarę, niewzruszoną nadzieję i gorącą miłość”. Powtarzać: Jezu ufam Tobie, oddałem wszelki lęk i strach, i za księdzem Dolindo Ruotolo wołać z ufnością: Jezu, Ty się tym zajmij. Jezu, Ty się zajmij nami i naszymi potrzebami: święć się Imię Twoje, przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola Twoja - w mojej potrzebie.

Czego powinien nas nauczyć ten czas?

- Transmisje internetowe pokazują, że parafianie się z nami modlą, dziękują za obecność. Widać to po komentarzach i oglądalności. Ten czas może sprawić, że mimo wszystko stajemy się sobie bliscy, potrzebni, wdzięczni. Po ustaniu pandemii, ludzie wrócą i wypełnią kościoły, odnowieni, spragnieni Boga, sakramentów, mszy świętej, komunii świętej, świadomości co czuli, gdy im tego brakowało!

To nie będą wesołe święta. Możemy sobie teraz życzyć czegoś więcej niż zdrowia na Wielkanoc?

- Oprócz zdrowia, życzymy sobie mniej nieufności i podziałów, a więcej przyjaźni i braterstwa. Mniej brutalności, a więcej pojednania, wzajemnego szacunku i otwartości na siebie nawzajem. Pogodnie patrzymy w przyszłość, bo ona zależy także od nas. Nasza wiara nie jest daremna, bo Chrystus zmartwychwstał! Prawdziwie zmartwychwstał. Alleluja!

TYDZIEŃ W SKRÓCIE

DYSKONTY CZYNNE DŁUŻEJ

Sklepy sieci Lidl Polska przy ulicy Pogorskiej w Chrzanowie i ul. Kościuszki w Trzebinii od 6 kwietnia są czynne całodobowo (jedynie od godz. 3 do 4 placówki będą zamknięte z powodu przerwy technicznej). Markety w Libiążu i Chelmu od 2 kwietnia są czynne od godziny 6 do 24. Krzeszowski sklep tej sieci przy ul. Krakowskiej pracuje całodobowo od 4 kwietnia. Całodobowo otwarte są też Biedronki - w Chrzanowie, Trzebinii, Libiążu czy Babicach.

DROGOWCY KŁADĄ ASFALT

Trwa asfaltowanie dwóch ulic w rejonie cmentarza oraz kościoła Piotra i Pawła w centrum Trzebinii - Kościelnej i Luzara. Inwestycja jest dofinansowana z Funduszu Dróg Samorządowych.

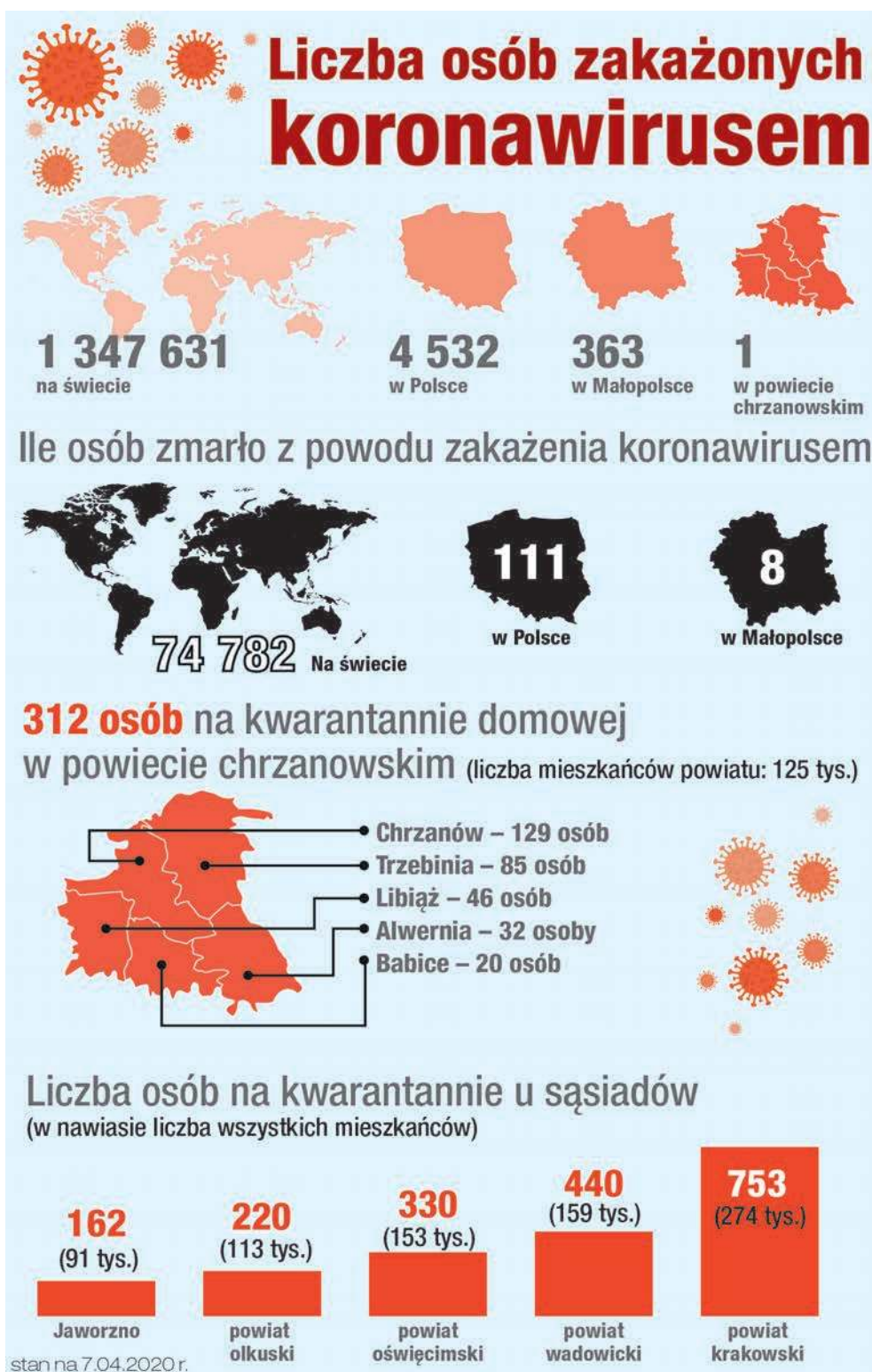
WYJĄTKOWA SYTUACJA W SZPITALU W JAWORZNIE

W sobotę placówka opublikowała informację, że pielęgniarka z jaworznickiego szpitala (zamieszkała poza Jaworzniem) miała potwierdzony kontakt z osobą zarażoną koronawirusem w szpitalu w Sosnowcu. Okazało się, że jest chora. Zaczęto badać wszystkie osoby, które miały z nią kontakt. „Sanepid przekazał nam do tej pory łącznie 32 wyniki testów” - poinformował w ostatnim komunikacie, z 5 kwietnia, szpital. Do tej pory - poza pielęgniarką u nikogo więcej nie stwierdzono zakażenia koronawirusem.

490 126

złoty ma kosztować administrowanie Chedlem i Balatonem. Przetarg na tę usługę wygrała firma EKO-SYSTEM Robert Adamczyk z Bolesława, przebijając konkurencyjną ofertę o 3 zł. Usługę będzie świadczył od 1 maja do 31 grudnia tego roku.

(taj)



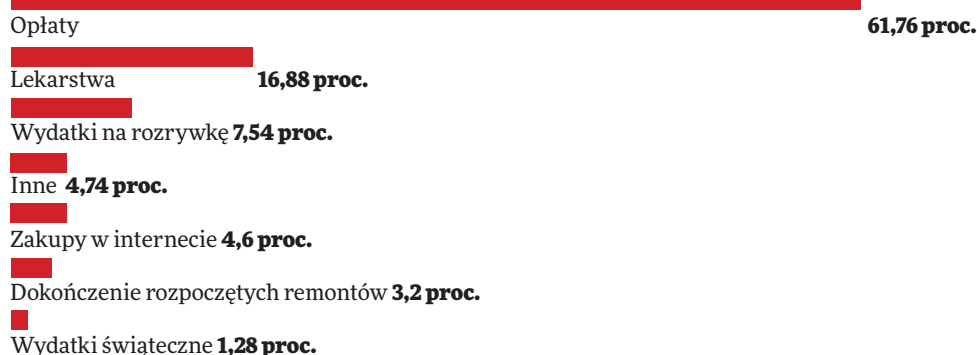
SONDA NA PRZEŁOM.PL



Wyniki sondy komentuje Maria Góra, dyrektor Miejskiego Zarządu Zasobów Komunalnych w Chrzanowie:

Nie zaskoczył mnie wynik sondy, że dla ponad 60 procent głosujących priorytetem są opłaty. To po prostu odpowiedzialne podejście. W obecnej sytuacji, gdy obowiązuje szereg ograniczeń, terminowe regulowanie rachunków, na przykład, za prąd jest niezwykle ważne. Inaczej nie będziemy mieli telewizji. Nie skorzystamy z internetu, a tam przeniosły się: praca, nauka, zakupy. Oczywiście, jeśli ktoś znajduje się w zagrożeniu zdrowia i życia, to wybierze lekarstwa. Wszystko inne schodzi dzisiaj na dalszy plan.

Co w czasie panującej epidemii koronawirusa jest dla was priorytetem w wydatkach domowych, oprócz jedzenia?



Przewodnik po Wielkanocy, jakiej jeszcze nie było

Większość wiernych z powodu epidemii w tym roku będzie brać udział w liturgii Wielkiego Czwartku, Piątku i Soboty (czyli tzw. Triduum Paschalnego) oraz obu świątecznych dni za pośrednictwem telewizji lub internetu. Mimo ograniczeń, każdy powinien mieć możliwość spowiedzi w macierzystej parafii.

Wielki Czwartek

Święto obchodzone jest na pamiątkę ustanowienia sakramentów kapłaństwa i Eucharystii. Stolica Apostolska udzieliła wszystkim kapłanom pozwolenia na odprawienie Mszy Wieczery Pańskiej bez uczestnictwa wiernych, o ile nie jest możliwe sprawowanie mszy, świętej wraz z nimi. Zgodnie z polską tradycją, po mszy zachowany zostanie obrzęd przeniesienia Najświętszego Sakramentu do tzw. Ciemnicy.

Wielki Piątek

W trakcie liturgii Wielkiego Piątku celebrans odda cześć krzyżowi przez ucałowanie go, a pozostali uczestnicy liturgii przez przyklęknienie lub głęboki ukłon. Tam, gdzie nie będzie możliwości przygotowania Grobu Pańskiego, wystawiony zostanie Najświętszy Sakrament przy głównym ołtarzu. Metropolita krakowski Marek Jędraszewski zachęca do adoracji Najświętszego Sakramentu po liturgii Wielkiego Piątku, aż do rozpoczęcia sobotniej Wigilii Paschalnej. W Wielki Piątek katolików obowiązuje post ścisły - ilościowy i jakościowy. W niektórych parafiach adoracja przy Grobie Pańskim potrwa całą noc z piątku na sobotę. Tak będzie choćby w kościele św. Barbary w Libiążu. Honorowe warty będą pełnić górnicy oraz strażacy z OSP Moczydło. Przez całą noc

można się będzie też wyspowiadać. Z kolei proboszcz parafii w Sierszy zachęca wiernych do zapisywania się na adorację Najświętszego Sakramentu w Bożym Grobie poprzez formularze udostępnione na stronie internetowej parafii. Tak samo jest w parafii św. Marcina w Krzeszowicach.

Duszpasterze z parafii św. Jana Pawła II w Krzeszowicach, zachęcają, by w Wielki Piątek w domach ściągnąć krzyż ze ściany i ze czcią go pocałować.

Wielka Sobota

Nie będzie tradycyjnego święcenia pokarmów. Błogosławieństwo posiłku ma odbywać się w domach, przed śniadaniem wielkanocnym. Jednak na przykład zakonnicy z Alwerni apelują o przygotowanie tradycyjnej „święconki”. Poświęcenie pokarmów z tamtejszego klasztoru będzie transmitowane na Fb oraz YT o godz. 9,11, 13 i 15. W sobotę, w trakcie Wigilii Paschalnej zostaną odnowione przyrzeczenia chrzcielne, jednak bez obrzędu pokropienia wiernych.

W niektórych parafiach liturgia całego Triduum Paschalnego odbędzie się bez udziału wiernych, w zamkniętym kościele. Tak zarządzili na przykład proboszczowie parafii Świętych Apostołów Piotra i Pawła w Trzebinii oraz parafii św. Mikołaja i Matki Bożej Ostrobramskiej w Chrzanowie. Proboszcz tej ostatniej parafii zachęca wiernych do odprawiania prywatnej Drogi Krzyżowej wokół kościoła. W większości świątyń celebracje Wielkiego Czwartku, Piątku i Soboty będą się odbywały z udziałem maksymalnie pięciu osób. By czuć nad przestrzeganiem założeń władz co do frekwencji, na przykład w chrzanowskim kościele Matki Bożej Różańcowej oraz w krzeszowickim św. Marcina, wejście odbywać się ma przez zakrystię.

Niedziela Zmartwychwstania

Od tego dnia w mszach świętych może uczestniczyć nie więcej, niż 50 osób, wliczając w to uczestników oraz sprawujących posługę. Jeśli w międzyczasie pojawią się nowe przepisy państwowe, dotyczące zgromadzeń religijnych, księża będą musieli się do nich dostosować. W pierwszy dzień świąt w parafii św. Jana Pawła II w Krzeszowicach planowane są dodatkowe msze o godz. 12.30 i 15.30, by jak najwięcej osób mogło skorzystać z liturgii w największe święto dla chrześcijan.

Niektórzy księża planują procesje. W parafii Przemienienia Pańskiego w Libiążu procesja rezurekcyjna w środku kościoła rozpocznie się o godz. 6.30. W chrzanowskiej parafii św. Mikołaja o 6.45 rozpocznie się procesja wokół kościoła. Jednak w większości parafii (na przykład w klasztorach w Czernej i Alwerni) nie jest planowana procesja.

Poniedziałek Wielkanocny

Msze święte będą sprawowane w porządku niedzielnych.

Marek Oratowski

NABOŻEŃSTWA ONLINE

W Chrzanowie transmisje nabożeństw w mediach społecznościowych przeprowadzają parafie Matki Bożej Różańcowej i św. Rodziny. W Trzebinii można je oglądać z kościoła świętych Apostołów Piotra i Pawła oraz kościoła św. Barbary w Krystynowie. W Alwerni liturgię obejrzymy z klasztoru. W Krzeszowicach transmisje online planowane są z kościołów św. Marcina i św. Jana Pawła II. Od minionej niedzieli transmisje nabożeństw online zapoczątkowała też parafia Wszystkich Świętych w Babicach. Na stronie diecezja.pl publikowana jest ponadto lista transmisji mszy świętych i nabożeństw ogólnopolskich oraz tych sprawowanych w sanktuariach Archidiecezji Krakowskiej.

ogłoszenie



PROSTO Z KOMENDY

LIBIĄŻ. W czasach koronawirusa pojechał, żeby się napić

64-latek z Libiąża, jadący skuterem, został zatrzymany na ul. Długosza w swoim mieście. Miał 0,5 promila alkoholu w organizmie. Tłumaczył, że wybrał się do sklepu, żeby napić się piwa z kolegą. Policjanci zinterpretowali takie zachowanie jako rażące naruszenie zakazu bezpodstawnego wyjścia z domu. Skierowali do Sanepidu wniosek o ukaranie mężczyzny „w drodze decyzji administracyjnej”. Rząd zapowiedział, że tego rodzaju kary pieniężne, w związku z zagrożeniem koronawirusem, będą wynosić od 5 tys. zł do 30 tys. zł.

TRZEBINIA. Kradzież grilla

Ktoś zabrał grilla z prywatnej posesji przy Dworskiej w Trzebinii. Właściciel oszacował straty na 1 500 zł.

CHRZANÓW. Włamanie do garażu

Złodziej zniszczył zamek w drzwiach do garażu, znajdującego się przy Zielonej w Chrzanowie. Wszedł do środka i ukradł kompresor oraz elektronarzędzia o łącznej wartości 1 800 zł.

KRZESZOWICE. Zderzenie z radiowozem

Kierowca mazdy, jadąc ul. Targową w Krzeszowicach, nie ustąpił pierwszeństwa policji, na skrzyżowaniu z ul. 3 Maja. W efekcie zderzył się z radiowozem. Zaczął uciekać. Jazdę zakończył na ul. Wyki, zatrzymując się na przydrożnym drzewie. 44-latek nie chciał wyjść z samochodu. Okazało się, że miał 1,8 promila alkoholu w organizmie.

OGŁOSZENIA EKSPRESOWE

• KUPIĘ ciągnik rolniczy, stan obojętny - 696-033-800

• FIATA 125p, 126p, kupię - 604-754-418

Tarcza nie chroni autobusów

Wielu prywatnych przewoźników zawiesiło już kursy. Ci, którzy jeszcze tego nie zrobili wkrótce też mogą przestać jeździć lub jeszcze bardziej ograniczyć ilość połączeń. I to nie tylko przez małą liczbę pasażerów.

Zamknięte zostały szkoły, część pracowników pracuje zdalnie z domów. Wprowadzone zostały też liczne ograniczenia w przemieszczaniu się. W efekcie znacząco spadła liczba osób podróżujących komunikacją publiczną. Wielu przewoźników zawiesiło więc kursy do odwołania. Pozostali mocno ograniczyli ilość połączeń.

Pusty bus z Chrzanowa

W ubiegłym tygodniu rząd wprowadził kolejne obostrzenie, także w kwestii podróżowania autobusami prywatnych firm przewozowych. Możliwe, że nimi teraz jechać jednocześnie tylu pasażerów, ile liczy połowa miejsc siedzących w pojeździe. Wcześniej przepis ten dotyczył tylko autobusów miejskich.

- To ograniczenie nie ma tak naprawdę żadnego znaczenia, bo ludzie nie jeżdżą minibusami. W poniedziałek rano jeden z moich samochodów wyjeżdżał z Chrzanowa pusty. W Trzebinii też nikt nie wsiadł. Dopiero później kilka osób. Część aut już wyrejestrowałem czasowo. Zastanawiam się, czy nie zawiesić kursów, bo tylko dokładam do tego interesu. Gdyby samorządy coś dorzuciły, to moglibyśmy jeździć, ale jako prywatna firma na takie wsparcie nie mamy co liczyć - mówi Wiesław Wójcik, właściciel

firmy Wójcik-Bus, której pojazdy jeżdżą na trasie Chrzanów - Kraków.

Z kursów na tej linii zrezygnował niedawno jeden i drugi Polbus (są dwie firmy o tej samej nazwie). Wciąż jeździ tam jeszcze Stanbus, kursujący także na trasie Ostrężnica - Krzeszowice. Przewoźnik zrezygnował natomiast z obsługi linii Chrzanów - Nowa Góra - Krzeszowice. Stanisław Osika, właściciel Stanbusa nie ukrywa jednak, że wkrótce może zostać zmuszony do kolejnych ograniczeń w rozkładzie jazdy.

Czekają na pomoc

- W tym momencie nic nie zarabiam, bo pasażerów jest mało. Mimo że sytuacja jest szczególnie, nadal musimy ponosić opłaty z systemu VIA-Toll. Dziennie ponosimy straty 250-300 złotych. Większość samochodów stoi. Dwanaście aut musiałem już wyrejestrować czasowo. Nie dostaliśmy jak dotąd żadnego wsparcia. Wszyscy wokół umywają ręce. Jesteśmy traktowani jak zło konieczne. „Tarcza antykryzysowa” mojej firmy nie obejmuje, bo jest w niej zatrudnionych powyżej dziewięciu pracowników. Na pomoc z urzędu marszałkowskiego nie mamy na razie co liczyć. Podobnie jak na dopłaty do wozokilometra ze strony samorządów. Zarząd województwa ma jednak wesprzeć przewoźników z Małopolski, dopłacając do połączeń, którymi ludzie dojeżdżają do pracy. Szczegóły jeszcze nie są znane. Złożyłem też wniosek do burmistrza Krzeszowic o zwolnienie z podatku od środków transportu za pierwszy kwartał. Czekam na odpowiedź. Tyle lat sumiennie

płaciłem, więc może będę mógł liczyć na przychylność w czasie kryzysu. Burmistrz obiecał też dopłacić do kursów minibusów jeżdżących po terenie gminy Krzeszowice. Byłaby to duża pomoc dla przewoźników - mówi Stanisław Osika.

Nadzwyczajne autobusy

Ze względu na spadek liczby pasażerów spore zmiany w rozkładach jazdy wprowadził ZKKM w Chrzanowie. Autobusy na liniach: 3, 8, 9, 10, 15, 17a i 17b, 25, 29, 30, 31, 32a i 32b, 38, 42, oraz A jeżdżą w dni robocze według nadzwyczajnych rozkładów.

W godzinach szczytu komunikacyjnego mają zapewnić dojazdy do zakładów pracy i powroty. Poza szczytem następuje ograniczenie przewozów zgodnie z przepisami dotyczącymi zakazu przemieszczania się.

W związku z tym, że autobusem można teraz przewozić nie więcej osób niż wynosi połowa miejsc siedzących, na niektórych kursach o dużej frekwencji jeździ nie jeden, a dwa autobusy. Szczegółowe informacje o wprowadzonych zmianach znajdziecie na stronie internetowej zkkm.pl.

Kolejne ograniczenia wprowadził też PKM Jaworzno. Obowiązujące od poniedziałku (6 kwietnia) zmiany dotyczą m.in. linii A relacji Chrzanów - Jaworzno - Katowice. W dni robocze trzy popołudniowe kursy z Chrzanowa (o godz. 17.47, 18.42, 19.42) zostają skrócone do Jaworzna Centrum. Z kolei w soboty, niedziele oraz święta ostatnie połączenie z Chrzanowa (o godz. 19.17) będzie skrócone do przystanku Jaworzno Centrum.

Michał Koryczan

Pomoc dla pierwszej linii frontu

Ratownicy medyczni z Chrzanowa zebrali ponad trzy czwarte kwoty potrzebnej za zakup niezbędnego im sprzętu ochronnego.

„W tych trudnych czasach my, ratownicy, jesteśmy na pierwszej linii frontu. Jesteśmy dla Was zawsze o każdej porze dnia i nocy, w święta. Teraz to my potrzebujemy pomocy w walce z epidemią koronawirusa” - napisali chrzanowscy ratownicy na stronie zrzutka.pl, gdzie prowadzą zbiórkę pieniędzy na zakup niezbędnego sprzętu ochronnego. Choć do jej zakończenia pozostało jeszcze 19 dni, już teraz zebrali 35 tys. zł, czyli przeszło trzy czwarte potrzebnej kwoty (45 tys. zł).

- Początkowo myśleliśmy o zebraniu 10 tys. zł. Okazało się jednak, że zapotrzebowanie jest znacznie większe. Nie myśleliśmy, że zbiórka tak pięknie pójdzie. Bardzo dziękujemy wszystkim osobom za wspar-

cie - mówi Radosław Białka, ratownik medyczny z Chrzanowa.

Pieniądze mają być przeznaczone na zakup sprzętu ochronnego indywidualnej, czyli masek, kombinezonów, okularów, a także środków do dezynfekcji. Również dla pracowników chrzanowskiego szpitala.

- Jeśli chodzi o te rzeczy, to są one niestety jednorazowe. Obecnie musimy je zakładać w każdym przypadku, gdy jedziemy do osoby, u której istnieje podejrzenie zarażenia koronawirusem. W przypadku jednego wyjazdu mówimy o wydatku 220 zł na strój ochronny na ratownika, a w karetce jadą dwie lub trzy osoby - mówi Radosław Białka.

Jak dodaje, poza prowadzoną zbiórką, wiele osób wspiera ratowników, przekazując im choćby środki ochrony indywidualnej. Powiat ma z kolei zakupić urządzenia do dezynfekcji karetek.

(MK)

Dezynfekcja w cenie

Koronawirus nie tylko przypominał o konieczności mycia rąk i spowodował, że ze sklepowych półek zniknęły płyny odkażające. Sprawił, że coraz większe jest zainteresowanie usługami dezynfekcyjnymi. Coraz więcej osób też wie, co znaczą nazwy - ozonator i fumigator.

Mariusz Ochał z Chrzanowa prowadzi jednoosobową działalność w branży dezynfekcji, deratyzacji i dezynsekcji. Przyznaje, że liczba klientów zainteresowanych dezynfekcją rośnie. Wystarczy, że na przykład w bloku przebywa ktoś na kwarantannie, co wcale nie oznacza, że jest zarażony. Ale niektórzy, w trosce o zdrowie

bliskich, już zamawiają usługę dezynfekcji. Na wszelki wypadek.

Na godzinę lub dwie - w zależności od wielkości pomieszczenia, Mariusz Ochał wstawia wtedy do pomieszczenia ozonator. Usługa kosztuje od 150 do 200 zł. Z usług pana Mariusza korzystają też coraz częściej sklepy.

Inne firmy oferują również dezynfekcję przy użyciu tzw. fumigatora. Zarazki są likwidowane wówczas przez gazowanie. Tą metodą odkażono np. Szpitalny Oddział Ratunkowy w Chrzanowie po słynnej wizycie małżeństwa z Austrii, które - jak się obawiano - mogło być zakażone koronawirusem.

af

ogłoszenie

DOM POGRZEBOWY „STYKS”

Własna bezpłatna kaplica pożegnań

Formalności ZUS na miejscu

Własna kwiaciarnia

CZYNNE CAŁODOBOWO

Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96,
604 421 928,
600 465 773

www.stykschrzanow.pl

FIRMA POGRZEBOWA MARIA

www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Zapewniamy bezpłatną eksportację zmarłego z miejsca zgonu do chłodzi w powiecie chrzanowskim

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe i Grabarskie „BRATEK” Tomasz Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIENICE, KREMACJA WŁASNA CHŁODNIA ZAŁATWIENIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902

ul. Olkuszka 62

32-543 Myślachowice

W TBS o umorzeniu nie ma mowy

Kilku najemców złożyło wypowiedzenia wynajmu lokali do chrzanowskiego TBS-u. Liczyli na umorzenie czynszu, a dostali propozycję odroczenia płatności lub rozłożenia ich na raty.

Skontaktowała się z nami przedsiębiorczyni prowadząca sklep przy ulicy Mickiewicza w Chrzanowie.

- Prowadzę sklep z odzieżą używaną. Ostatnio ruch był mizerny. Nie chciałam narażać pracownika i klientów na niebezpieczeństwo, przy przychodzie dziennym sięgającym 80 złotych. To się miało z celem, więc zamknęłam sklep. Pomyślałam, że skoro rząd obiecuje pomoc, to może na lokalnym podwórku też ją uzyskam. Zadzwońłam do TBS-u, który wynajmuje mi lokal. Usłyszałam, że ewentualnie w grę może wchodzić co najwyżej przesunięcie terminu płatności czynszu o trzy miesiące lub rozłożenie go na raty – opowiada Marta Siudek.

W efekcie złożyła wypowiedzenie wynajmu lokalu.

- W sytuacji niepewności nie mogę sobie pozwolić na opłacanie czynszu w pełnej wysokości. Przecież udziałowcem TBS-u jest miasto. Rozumiem, że skoro władza centralna zapewnia pomoc, to powinna ona objąć też władzę samorządową. Niech wesprze lokalny biznes. Na razie jesteśmy zostawieni sami sobie. Wiem, że inni przedsiębiorcy są dogadani z właścicielami prywatnymi lokali, którzy wstrzymali im czynsze. Tymczasem w moim przypadku nie spotkałam się ze zrozumieniem ani jakąś solidarnością ze strony TBS-u – dodaje właścicielka.

W sklepie pracowała ona oraz pracownica na pół etatu. Od maja chciała zatrudnić kolejną osobę.

- Na dzień dobry będą więc dwie osoby, które znajdą się na bruku. Gdybym uzyskała deklarację umorzenia czynszu przez trzy miesiące, starałabym się utrzymać działalność. Choć też mogłoby być ciężko. Bo w tej branży wiosna i lato to najlepszy okres, w którym mogłam sobie nadrobić mniejszy ruch klientów w zimie – tłumaczy.

Na stronie TBS-u możemy znaleźć zarządzenie dotyczące dwóch możliwości dla przed-

siębiorców w związku z koronawirusem. To odroczenie płatności na okres 3 miesięcy (bez naliczania odsetek za nieterminową zapłatę) oraz o rozłożenie płatności na raty. Program pomocy został nazwany „Wsparcie dla dobra współpracy”.

- Umorzenie czynszu nie wchodzi w grę. Jesteśmy spółką prawa handlowego. Nie ma takiego przyzwolenia, byśmy przestali zarabiać pieniądze. Nie mamy żadnych dodatkowych funduszy, na przykład z gminy, by uzupełnić przychody. Wciąż spłacamy kredyty na budowę lokali. Program pomocowy został opracowany po to, by te najmy były kontynuowane i przedsiębiorcy mieli łatwiej w tym trudnym czasie. W planie budżetowym na ten rok mieliśmy zaplanowane podwyżki czynszu o 5 procent. To też zostało zamrożone. Myślę, że ruchy niektórych naszych najemców są po prostu – mówi prezes chrzanowskiego TBS-u Ilona Morawska-Ptasińska.

Tłumaczy, że na 18 lokali użytkowych należących do spółki wypowiedzenia złożyło dotąd czterech najemców.

Marek Oratowski

Na kwarantannie czekają na wynik jak na wyrok

Wyniki badań w kierunku koronawirusa powinny być znane już po dwóch dniach. Jak jest w praktyce? Marek z Chrzanowa czekał na nie 6 dni, Paweł z Trzebinia – aż 9.

Czekać trzeba teoretycznie minimum dobę, ale bywa, że trwa to znacznie dłużej. Sześć dni na wyniki badań na koronawirusa czekał Marek z Chrzanowa, przechodzący kwarantannę od 28 marca.

Strach padł nie tylko na rodzinę, ale i na znajomych, gdy okazało się, że w pracy – w jednym z dużych zakładów na Śląsku – miał bezpośredni kontakt z osobą zarażoną COVID 19.

Odtąd, czyli od 28 marca, pan Marek musi być w kwarantannie (do 10 kwietnia). Wymaz do badania pobrano od niego w niedzielę, 29 marca. Cekał sześć dni, zanim dowiedział się, czy jest zarażony. Codziennie telefonował do sanepidu z pytaniem o wynik badania, a z kolei do niego – zaniepokojeni koledzy z pracy i sam pracodawca.

To był dla niego bardzo trudny tydzień, zwłaszcza, że w domu ma małe dziecko. Odechnął z ulgą dopiero w piątek po południu.

- Nareszcie mogę przytulić żonę – cieszył się w piątek w rozmowie z „Przełomem”.

Na szczęście okazało się, że wynik był ujemny – chrzanowianin nie zakaził się koronawirusem.

W podobnej sytuacji znalazł się jego kolega z pracy, który również miał kontakt z osobą zakażoną. Pawłowi z Trzebinia niepokój i niepewność towarzyszyły aż przez 9 dni. Tyle czekał, zanim dowiedział się, że ma wynik ujemny. On sobie jakoś radził. Najbardziej całą sytuację przeżywała matka. Pomyślna wiadomość dotarła do niego dopiero w poniedziałek po południu.

O terminy oczekiwania na wyniki testów spytałśmy rzecznicz prasową małopolskiego sanepidu Dominikę Łatak-Głonek.

Jak nas poinformowała, koordynację wymazów przejął

teraz Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny. I, jak zapewnia, terminy oczekiwania na wyniki są już krótsze.

- Obecnie wszystkie cztery laboratoria współpracujące z WS-SE w Krakowie pracują zgodnie z zapotrzebowaniem. Czas oczekiwania na wynik badania może być uzależniony od ilości prób pobranych do badania w danym okresie, ale na razie laboratoria zachowują płynność. Badania wykonywane są na bieżąco, a wynik trafia do jednostki zlecającej, szpitala bądź PSSE, w ciągu około 48 godzin – zapewniła Dominika Łatak-Głonek.

Zaznaczyła jednak, że w pierwszej kolejności badane są wymazy pobrane od pracowników służb medycznych po to, by mogli powrócić do swoich obowiązków. Może się więc zdarzyć, że oczekiwanie na wynik potrwa dłużej niż dwa dni. Natomiast nie powinny się już powtórzyć sytuacje, że na wynik czeka się aż tydzień, a nawet dłużej.

Agnieszka Filipowicz

Wocofaliśmy się z niektórych remontów

Część mieszkańców już zwraca się do nas, by zwolnić ich z opłat. Liczymy się z tym, że w związku z możliwością utraty pracy, przestaną regularnie płacić za mieszkania – podkreśla Jan Góralczyk, wiceprezes ds. techniczno-eksploatacyjnych Powszechnej Spółdzielni Mieszkaniowej w Chrzanowie.



FOT. Z ARCHIWUM JANA GÓRALCZYKA

Jan Góralczyk

nie musieliśmy wchodzić do lokalu, którego domownicy byli w kwarantannie. Prosimy jednak o zgłaszanie tylko naprawdę pilnych awarii. Dysponujemy środkami dezynfekującymi dłonie i rękawicami ochronnymi. Mamy też niewielką liczbę maseczek i kombinezonów. Chcemy ich dokupić.

Częstotliwość sprzątania klatek jest większa?

- Kosztem mycia okien i lampy skupiliśmy się na tym, by jak najczęściej dezynfekować poręcze, klamki, przyciski światła i domofonów. To znaczy wszystkich miejsc dotykanych przez mieszkańców. Są one wielokrotnie przemywane. Przed świętami klatki zostaną umyte środkiem dezynfekującym. Część pań sprzątających przeszła na opiekę nad dziećmi. W miarę możliwości prowadzimy prace w zastępstwie.

Ta sytuacja wpłynęła już pewnie na realizację inwestycji i remontów zaplanowanych w planie społeczno-gospodarczym PSM na ten rok.

- Staramy się realizować przyjęty plan. Wocofaliśmy się jedynie z prac wewnątrz klatek schodowych. Głównie chodzi o malowanie oraz naprawę kanalizacji w poziomie piwnic oraz pio-

nów wodno-kanalizacyjnych w mieszkaniach. Zaraz po świętach rozpoczniemy remonty dachów. Chodzi o kominy, obróbki blacharskie i pokrycie papą. Będziemy się starali tak prowadzić roboty, by ograniczyć chodzenie po klatkach.

Największą planowaną inwestycją jest remont spółdzielczego biurowca.

- Niedawno rozstrzygnęliśmy kolejny przetarg, bo wcześniej nie było zainteresowania wykonawców. Zawarliśmy już umowę z konsorcjum firm z Częstochowy. Przygotowujemy szczegółowy harmonogram prac. Wycofanie się z inwestycji ze względu na koronawirusa byłoby nieracjonalne. Choćby z tego powodu, że chcemy skorzystać z dofinansowania w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego. Po świętach firma powinna już zacząć przygotowywać zaplecze dla swoich pracowników. Roboty mają się zakończyć w grudniu. Na szczęście sytuacja epidemiologiczna w powiecie chrzanowskim na tyle kraju jest dobra. Liczę, że taki trend się utrzyma.

Sytuacja z koronawirusem oznacza kryzys gospodarczy. Nie obawiacie się, że może to spowodować zwiększenie zaległości czynszowych?

- Bardzo się tego obawiamy. Już obecnie część mieszkańców zwraca się do nas, by zwolnić ich z opłat. Liczymy się z tym, że w związku z utratą pracy przestaną regularnie płacić za mieszkania. Do tej pory, mimo pewnych opóźnień w opłatach, wywiązywaliśmy się z umów z naszymi dostawcami ciepła i wody. Liczę, że uda się to utrzymać w najbliższej przyszłości.

ogłoszenie

#zostańwdomu

Centrum Handlowe
Intermarché
Trzebinia

**Zakupy z odbiorem
BEZ KOLEJKI!**

Odbierz swoje zakupy bez kolejki
na parkingu przy bocznym wejściu.
Płatność kartą lub przelewem

Zadzwoń 530 209 126
lub napisz do nas imtrzebinia@gmail.com

Więcej informacji na naszym FB
[/http://www.facebook.com/intermarchetrzebinia](http://www.facebook.com/intermarchetrzebinia)

Rafineria rozpoczęła produkcję płynu dezynfekującego

W poniedziałek, 6 kwietnia, w Trzebinie ruszyła produkcja płynu do dezynfekcji powierzchni. Miesięcznie ORLEN Południe wyprodukuje 3 miliony litrów tego specyfiku o właściwościach biobójczych.

- Płyn ma trafić do sprzedaży hurtowej i instytucji publicznych - mówi Daniel Obajtek, prezes PKN ORLEN.

Do produkcji płynu do dezynfekcji powierzchni wykorzystana została infrastruktura spółki ORLEN Południe w obszarze biodiesla.

- Uruchomienie produkcji płynu wiązało się z koniecznością stworzenia nowej linii komponowania płynu wraz z instalacją pomocniczą. Całość wykonanych prac polegała na przebudowie istniejących układów rurociągów wraz z aparaturą kontrolno-pomiarową oraz zabudowaniem nowych urządzeń nawłecznych - informuje Michał Chojnacki, kierownik Działu Komunikacji i PR w Orlen Południe.

W związku z uruchomieniem tej produkcji, spółka nie



Trzebińska rafineria będzie produkować płyny dezynfekujące

zwiększy zatrudnienia. Będą przy niej pracować dotychczasowi pracownicy.

- W ramach Grupy ORLEN wykorzystywane są wszystkie możliwości, aby aktywnie włączyć się w walkę z epidemią koronawirusa w Polsce. Dlatego nie tylko podwajamy produkcję płynu do dezynfekcji rąk, ale też dostarczymy na

rynek kolejny produkt, tym razem do dezynfekcji powierzchni - brzmi oficjalny komunikat PKN Orlen.

Grupa poinformowała też na początku tego miesiąca, że przeznaczą na walkę z koronawirusem 100 mln zł. PKN sfinansuje m.in. zakupy sprzętu medycznego i ochronnego.

af

Czy pożyczki uratują miejsca pracy?

Na razie bezrobocie w powiecie chrzanowskim jest na niezmiennym poziomie, ale wkrótce urzędnicy spodziewają się jego wzrostu. Aby ratować miejsca pracy, będą m.in. udzielane pożyczki dla mikrofirm.

160 - tyle wniosków o pożyczkę wpłynęło do Powiatowego Urzędu Pracy w Chrzanowie do poniedziałku od mikroprzedsiębiorców, czyli firm zatrudniających nie więcej niż 9 osób. Mogą otrzymać 5 tysięcy złotych.

Na ten cel urząd pracy ma 600 tysięcy złotych w swoim budżecie, co oznacza, że może już udzielić 120 takich pożyczek.

- Spodziewamy się znacznie większego zainteresowania, bo liczba mikroprzedsiębiorstw w powiecie chrzanowskim przekracza 2,5 tysiąca. Dlatego wystąpiliśmy do ministerstwa o 6 milionów złotych na ten cel i mamy wstępne potwierdzenie, że otrzymamy te pieniądze - mówi Barbara Babijczuk, dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Chrzanowie.

Jeśli ta suma wpłynie do urzędu, szanse na pożyczkę będzie miała więcej niż połowa mikrofirm.

2 542

to aktualna liczba mikroprzedsiębiorstw w powiecie chrzanowskim

Pożyczka dla mikroprzedsiębiorców to jeden z instrumentów tzw. tarczy antykryzysowej. Ma być nisko oprocentowana i można ją dostać na rok. Przez pół roku można nie spłacać rat. I również uzyskać jej umorzenie. Warunkiem jest podjęcie z góry zobowiązania, że nie zwolni się w tym czasie pracowników.

Wkrótce powinny być również dostępne inne instrumenty wsparcia dla małych i większych firm, jak również dla samozatrudnionych. Tych ostatnich w powiecie chrzanowskim jest 9 440.

- Gdy tylko znane będą szczegóły innych form wsparcia i będzie można się o nie ubiegać, poinformujemy o nich na naszej stronie internetowej - zapowiada Barbara Babijczuk.



Barbara Babijczuk

W urzędzie pracy na razie nie odnotowano lawinowego wzrostu bezrobocia. Urzędnicy przewidują, że może ono jednak wzrosnąć już w maju. Będzie to zależało w dużej mierze od tego, ile firm skorzysta z instrumentów ochronnych.

Agnieszka Filipowicz

Eksperti Personnel Service szacują, że do wakacji w Polsce pracę stracić może nawet 2 mln osób. Najbardziej mają ucierpieć zatrudnieni w tradycyjnym handlu i motoryzacji, a najmniej osoby pracujące w przemyśle spożywczym, logistyce i handlu internetowym.

Jak lokalni przedsiębiorcy radzą sobie z kryzysem

Wprowadzone przez rząd ograniczenia mające zapobiegać rozprzestrzenianiu się koronawirusa uderzyły w większość przedsiębiorców. Część z nich nie prowadzi działalności w ogóle (bo zakazują im przepisy), niektórzy tylko częściowo (bo klientów jest zdecydowanie mniej, ze względu na ogólnonarodową kwarantannę). Jak odnajdują się w tej sytuacji i jakie widzą dla siebie perspektywy?



Dr n. med. Bogdan Wziątek, lekarz ortopeda, właściciel Centrum Medycznego Artroskop w Chrzanowie

Zakład rehabilitacji w naszym centrum medycznym stoi, bo został wydany zakaz wykonywania zabiegów rehabilitacyjnych z powodu epidemii. Obecnie mam „uziemione” cztery etaty - rehabilitantek i masażystki, które nie mogą pracować. Pracowników nie zwalniam. Zobaczymy, czy ta tarcza antykryzysowa zadziała i czy przyniesie jakąś realną pomoc przedsiębiorcom, czy jest to tylko plik zapisanych papierów. Księgowy analizuje naszą sytuację. Pewnie będą aplikować, choć obawiam się, że ze względu na to, że już samo wypełnienie wniosku jest bardzo skomplikowane, to urzędnicy nie będą wstanie opra-

wać i zanalizować tych wszystkich podań w sensownym czasie. Ja cały czas przyjmuję pacjentów, bo uważam, że ludzie muszą się gdzieś leczyć. Jest coraz więcej przypadków zaszczepionych złamań, nierozpoznanych schorzeń, a publiczna specjalistyczna służba zdrowia praktycznie przestała działać. Na razie pracuję i utrzymuję wszystkich. Liczę na to, że wkrótce zostaną odwołane zakazy i, że będziemy mogli normalnie funkcjonować, a nie liczyć na zapomogę z ZUS-u.

Moim zdaniem, nasza populacja jest bardziej odporna na koronawirusa niż np. włoska. Po pierwsze różnimy się genetycznie, po drugie ze względu na ciągłe przeziębienia, czyli infekcje wirusowe, na które jesteśmy narażeni. Podobnie jak Szwedzi. Tam też nie ma zbyt wiele zachorowań i zgonów.



Kamil Ząbek, menedżer w firmie Bed & Breakfast Mikunda w Chrzanowie

W tej chwili naszymi klientami są tylko firmy rezerwujące u nas noclegi dla swoich pracowników. Zgodnie z obowiązującymi przepisami nie wolno nam

gościć osób fizycznych i tak też się dzieje. Co więcej, my takich osób nie przyjmujemy już od 12 marca. To była nasza decyzja, wyprzedzająca jeszcze te rządowe. Także od 12 marca - cały czas - stosujemy wszystkie procedury zmniejszające ryzyko zakażenia koro-

nawirusem: mierzymy temperaturę gości, stosujemy płyny dezynfekcyjne do rąk.

Obecnie obserwujemy ruch mniej więcej o 60-70 procent mniejszy niż zwykle. Funkcjonujemy z tygodnia na tydzień, żeby przetrwać. Mamy nadzieję, że ta kryzysowa sytuacja związana koronawirusem jak najszybciej się skończy.

Co do zwolnień pracowników, to jak zapewniają właściciele, na razie ich nie planują. Nie chcą podejmować żadnych pochopnych decyzji. Póki co, nie dokładamy do biznesu. W marcu wyszliśmy obronną ręką. Trzymamy się i można powiedzieć, że w tej sytuacji, która nas otacza, to pracujemy normalnie, na lekko zwolnionych obrotach.



Zofia Knapik, właścicielka Biura Turystycznego Tęcza w Trzebinie

Pracujemy zdalnie odkąd tylko pojawiło się takie zalecenie. Jesteśmy dostępni w normalnych godzinach funkcjonowania biura; odbieramy telefony, rozmawiamy z klientami, informujemy ich o możliwościach, jakie mają w związku z wykupionymi czy zarezerwowanymi ofertami turystycznymi. Najczęściej klienci mają do wyboru trzy rozwiązania: zmiana terminu wyjazdu na jesień lub wiosnę przyszłego roku; voucher określonej wartości z Turystycznego Funduszu Gwarancyjnego lub rezygnację z wyjazdu i odbiór wpłaconych pieniędzy.

Tym zajmujemy się obecnie w pracy. Nowych rezerwacji w zasadzie nie mamy. Żyjemy z oszczędności i mamy taki plan, żeby przetrwać tak długo, jak to tylko będzie możliwe. Być może trzeba będzie zawiesić działalność na jakiś czas. Likwidacja biura byłaby dla nas absolutną ostatecznością, której na razie nie bierzemy pod uwagę.

Nasi klienci wykazują duże zrozumienie dla zaistniałej sytuacji, jesteśmy im bardzo wdzięczni za tę postawę. Ze swej strony staraliśmy się podpowiadać im najkorzystniejsze rozwiązania. Do tej pory mieliśmy tylko jednego klienta, który w bardzo niegrzeczny sposób domagał się natychmiastowego zwrotu wpłaconej kwoty (ok. 300 zł), nie przyjmując do wiadomości, że wszystkie wpłaty natychmiast przelewamy na konto organizatora, a według ustawy antykryzysowej touroperator ma 194 dni na zwrot wpłaconych należności.

Póki co, utrzymujemy jednego pracownika, którego zatrudniamy na dotychczasowych warunkach pracy i płacy. Jako przedsiębiorcy wystąpiliśmy o zwolnienie z ZUS-u na trzy miesiące, także dla pracownika. Z właścicielem budynku, w którym mieści się biuro wynegocjowaliśmy obniżenie czynszu i czekamy jak sytuacja będzie się rozwijać.

Są sygnały, że dochodzi do zwolnień lub ograniczeń etatów w większych biurach turystycznych, zatrudniających wielu pracowników, ale jako branża skonsolidowaliśmy się i w miarę możliwości się wspieramy. Jesteśmy optymistami i wierzymy, że mimo wszystko, uda nam się utrzymać nasze biuro.

Opinie zebrała Grażyna Kaim

Natura nie poczeka aż koronawirus minie

Produkcja rozsąd warzyw to chimeryczny biznes. Zależy nie tylko od koniunktury na rynku, ale i od pogody. W tym roku doszedł do tego koronawirus, który zatrzymał życie niemalże na całym świecie. Natura jednak się nie zatrzyma. Nie zaczeka aż on minie, aż przestanie być groźny dla ludzi. Przy uprawach rolnych wszystko musi odbyć się w określonym terminie. Jeśli to zaszwanuje, nie ma biznesu.

Lucyna i Paweł Dziubowie z Chrzanowa warzywami zajmują się wspólne ćwierć wieku.

- Początkowo mieliśmy w tunelach uprawy pomidorów i ogórków. Zbieraliśmy je i sprzedawaliśmy na straganach. Teraz jesteśmy producentami i handlujemy rozsadami różnych warzyw. Mąż już wcześniej prowadził z rodzicami gospodarstwo ogrodnicze. Ja przyjechałam do Chrzanowa 25 lat temu, z Rabki, i wszyst-

kiego uczyłam się od początku – opowiada Lucyna Dziuba, z zawodu diagnostka laboratoryjna.

Paweł Dziuba ma papiery mistrzowskie z ogrodnictwa, ale – jak obydwójce podkreślają – i tak cały czas się szkolą, jeżdżąc na konferencje czy warsztaty.

Obecnie produkują rozsady kapusty (różne jej odmiany), kalarepy, jarmużu, brokułów, brukselki, kilka odmian sałat, selera, porów, arbuź, melonów, patisonów, ogórków gruntowych i szklarniowych, pomidorów (około 20 rodzajów), kabaczków, cukinii i różnych ziół.

Wszystko ma swój czas

W tym roku koronawirus mocno pokomplikował sprawy i zaburzył biznesowy kalendarz, bo w tym interesie wszystko musi być poukładane jak w pudełeczku.

- W styczniu zaczynam wysiewać zioła, bo długo wschodzą; selery, później pomidory, ogórki, paprykę – bo też długo wschodzą. Luty, marzec to wszystko w tunelach pikujemy, potem przesadzamy do doniczek i taki produkt sprzedajemy.

W poniedziałki na rynku w Krzeszowicach, we wtorek i piątek w Jaworznie, w środę i czwartek w Chrzanowie. Ja sprzedaję, mąż dowozi. Mniej więcej pół roku sprzedajemy i musimy przez ten czas zarobić na drugie pół roku, kiedy przygotowujemy uprawy w tunelach – przybliża biznes Lucyna Dziuba. - Teraz jest czas na sałatę. W kwietniu i maju trzeba ją posadzić, na działkach, w ogródkach. Nie da się poczekać na czerwiec czy lipiec. Przy uprawach wszystko ma swój czas, jak się go przegapi, to koniec. Jeśli w najbliższym okresie nie sprzedamy sałaty, to rozsady będą do wyrzucenia.

Potrzebny jest rynek

Ze swoimi produktami Dziubowie jeżdżą też na giełdę warzywną, głównie do Tychów. Teraz, gdy giełda praktycznie stoi, podobnie jak i lokalne targowiska, ratują się swoim niewielkim sklepem przy domu, za którym ciągną się foliowe tunele.

- Na targowiskach, ludzie już mnie znali i wypatrywali – takiej rudej, z góralskim akcentem – mówi Lucyna Dziuba.



Lucyna i Paweł Dziubowie z Chrzanowa, producenci sadzonek, w jednym z tuneli

ba. - Wiedzieli, że jesteśmy producentami, znamy towar, który sprzedajemy i możemy doradzić. Niewiele wie, że jesteśmy stąd i że w sadzonki mogą się zaopatrzyć w naszym sklepie.

Ten jest jednak tylko kołem ratunkowym na obecny ciężki okres.

- Jesteśmy producentami i musimy z towarem wychodzić na większy rynek – podkreślają Dziubowie.

W ubiegłym tygodniu uzyskali zezwolenie sanepidu na handel na chrzanowskim targowisku koło Tesco. To jednak, jak sądzą, niewiele poratuje ich biznes.

Grażyna Kaim

Kupiec jeszcze się znajdzie, ale sprzedający go nie wpuści

Jak obecnie wygląda rynek nieruchomości i jak będzie wyglądał, gdy dobiegnie końca pandemia? Czy mieszkania będą tańsze, a może potwornie drogie? O tym wszystkim w rozmowie

Tadeusza Jachnickiego z Piotrem Żuczowskim, pośrednikiem i doradcą w obrocie nieruchomościami z WGN w Chrzanowie.



te inwestycje, które zostały rozpoczęte, w pewnym stopniu są realizowane, ale nowe właściwie nie ma. Wszyscy wstrzymali oddech. Obecnie więc można powiedzieć, że mamy do czynienia z zawieszeniem obrotu nieruchomości.

A później?

- Jestem przekonany, że znacznie się od spadków cen nieruchomości, ale niezbyt wielkich, w zależności oczywiście od czasu trwania pandemii. Deweloperzy po wielu latach dobrej koniunktury na rynku i po pobraniu zadatków od kupujących na inwestycje, które są dopiero realizowane, mają zapewnione środki na ich kontynuację i zapewniony w znacznym stopniu ich zbył. Następni może staną się nieco ostrożniejsi wobec podejmowania nowych inwestycji. W efekcie ceny nieruchomości na rynku pierwotnym – moim zdaniem – nie będą spadały, a jedynie mogą zaliczyć tzw. korektę, a to oczywiście przełoży się na rynek wtórny, który wiadomo jest z nim powiązany. Owszem, znajdują się na pewno tacy, którzy będą zmuszeni szybko sprzedać

nieruchomość ze względu na ich niekorzystną sytuację finansową, pojawią się więc nieruchomości po cenach niższych od rynkowych, ale to nie będzie nagminne. Co do zasady, ceny nie będą znacząco spadały. Drugim powodem dla którego uważam, że ceny nieruchomości w perspektywie czasu się obronią, jest fakt obniżenia przez banki i tak już niskich stóp procentowych oraz spodziewana inflacja. Tak więc trzymanie tam pieniędzy jest zupełnie bezsensowne. To spowoduje, że osoby/firmy posiadające nadwyżki finansowe, będą chciały zabezpieczyć swoje środki przed inflacją a wiadomo, że nieruchomości to inwestycja pewna na przestrzeni dłuższego okresu czasu. Myślę, że zakup nieruchomości to tzw. bezpieczna przystań dla nadwyżek finansowych na nadchodzący kryzys gospodarczy. Oczywiście mam na myśli nieruchomości w dobrych lokalizacjach.

Rozumiem, że rynek chrzanowskich nieruchomości również zamarł?

- Tak, ludzie się boją. Nawet jeśli jest klient gotowy obejrzeć dom, to sprzedający niekoniecznie chce go wpuścić do środka, no chyba, że mówimy o nieruchomościach niezamieszkałych. Oczywiście nie możemy powiedzieć, że całkowicie zamarł, bo transakcje są,

ale ruch znacznie się zmniejszył w porównaniu do tego, jaki był przed 13 marca tego roku.

Jak chrzanowski WGN radzi sobie w sytuacji pandemii?

- Oczywiście pracujemy zdalnie. Jesteśmy cały czas pod telefonem. Utrzymujemy kontakt z klientami telefonicznie, mailowo oraz spotykamy się z zachowaniem środków bezpieczeństwa. Numery stacjonarne zostały przekierowane na komórki. W biurze pojawia się tylko na umówione i potwierdzone wcześniej spotkania. Oczywiście mamy tam, rękawiczki i płyn dezynfekujący.

Środki ochrony to jedno, praca zdalna drugie, a inne problemy?

- Nie ukrywam, że są znaczne problemy z uzyskiwaniem jakichkolwiek dokumentów urzędowych. Obieg dokumentów jest teraz bardzo wolny. Wcześniej podjeżdżaliśmy pod urzędy zamawialiśmy dokumenty i za około tydzień były do odbioru. Dzisiaj to wszystko odbywa się zdalnie, czas wydłużył się kilkakrotnie. Myślę, że te wszystkie problemy spowodują, iż tym bardziej klienci będą chcieli korzystać z naszego biura, bo my wszystko za nich załatwiamy bez ich udziału.

Odpady mogą zatkać pompy i rurociagi

Chrzezanowskie Wodociągi zapewniają o dobrej jakości wody badanej na bieżąco w laboratorium i apelują o niewrzucanie środków higienicznych do kanalizacji, bo grozi to poważnymi awariami.

- Wodociągi Chrzanowskie, pomimo ograniczeń, jeśli chodzi o bezpośredni kontakt z odbiorcami usług, prowadzą w sposób ciągły wszelkie prace związane z działalnością przedsiębiorstwa. Nie ma zakłóceń pracy w utrzymaniu dostaw wody i odbioru ścieków, prawidłowo funkcjonują wszystkie ujęcia wody, oczyszczalnie ścieków oraz inne obiekty produkcyjne i technologiczne. Na bieżąco prowadzone są prace awaryjne na sieci wodociągowej i kanalizacyjnej, kontynuowane są rozpoczęte prace inwestycyjne

i remontowe - informuje Ryszard Fudała, rzecznik prasowy przedsiębiorstwa.

Dodaje, że woda dostarczana na terenie gmin Chrzanów, Libiąż i Trzebinia jest na bieżąco monitorowana - także pod kątem bakteriologicznym - przez laboratorium Wodociągów Chrzanowskich oraz Sanepid. Jest dobrej jakości, czysta i zdrowa.

- Jednocześnie apelujemy do mieszkańców, aby w tym trudnym okresie nie wrzucali do kanalizacji nawilżanych (odkażających) chusteczek i innych środków higieny osobistej, które mogą przyczynić się do poważnych awarii systemu kanalizacyjnego, zatykając pompy i rurociagi! Zauważyliśmy wzrost tego typu odpadów na oczyszczalniach i na pompowniach, a przypominamy, że powinny one trafiać do pojemników na odpady zmieszane - napisał w komunikacie Ryszard Fudała.

ogłoszenie

Sprzedaż rozsąd warzyw i kwiatów

PRODUKCJA WŁASNA

W ofercie m.in.

- rozsady wszystkich warzyw, sałaty, selery, pora
- pomidory i papryki pod osłoną i do gruntu
- dynie, cukinie, kabaczki, arbuzy i inne

Chrzezanów, ul. Szpitalna 95
(Kościelec, blisko stawu)
tel. 668 84 15 43

Koronawirus pozbawił niepełnosprawne dzieci rehabilitacji



Julka Kaim, tak jak jej rodzice czeka, aż będzie mogła znów wrócić na rehabilitację

Niepełnosprawne dzieci to pośrednie ofiary koronawirusa. Pozbawione przez pandemię ćwiczeń rehabilitacyjnych są pozostawione same sobie. Rodzice nie w każdym przypadku mogą zastąpić profesjonalnych fizjoterapeutów.

Pani Joanna z Zagórza martwi się o niespełna trzyletniego syna Ernesta. Maluch ma porażenie mózgowe. W przypadku takich dzieci najważniejsze jest rozpoczęcie terapii na jak najwcześniejszym etapie. Pozwala na wyćwiczenie i przekazanie innym narządom zadań i funkcji narządów uszkodzonych, co zdecydowanie zwiększa sprawność fizyczną pacjenta. Równie ważna jest też systematyczność w ćwiczeniach.

Do tej pory Ernest był rehabilitowany przez pięć dni w tygodniu. Teraz ma długą przerwę, czego już widać skutki. Na przykład ból w kończynach.

- W nocy na zmianę z mężem masujemy mu nóżki, gdy go bołą - opowiada pani Joanna.

Sama próbuje codziennie ćwiczyć z chłopcem, ale są to tylko ćwiczenia rozciągające.

- Nie jestem fizjoterapeutką. Boję się, że po prostu mogę dziecku zrobić krzywdę. To po pierwsze, a po drugie - on zupełnie inaczej ćwiczył z rehabilitantem. Miał ustalony cykl dnia, słuchał fizjoterapeuty,

wykonywał grzecznie polecenia. Nas tak nie chce słuchać - tłumaczy.

Nie kryje, że odlicza czas, gdy wszystko wróci do normy. Rehabilitację przerwała też 8-letnia Julka Kaim z Chrzanowa. Dziewczynka urodziła się z rozszczepem kręgosłupa, które można było leczyć podczas ciąży. Julka przeszła już kilka operacji. Ostatnią w zeszłym roku. Polegała na operacji nóg, by dziewczynka mogła normalnie chodzić. Rehabilitacja mająca na celu ich wzmacnianie też została przerwana.

Specjaliści mówią wprost: brak ćwiczeń może mieć konsekwencje dla organizmu niepełnosprawnych dzieci. W przypadku tych, które mają problem z chodzeniem, brak odpowiedniej stymulacji może pogłębić problemy z poruszaniem. Nie w każdym przypadku praca rodzica z dzieckiem wystarcza lub jest możliwa.

Ewa Sieczkowska ze Stowarzyszenia Osób Niepełnosprawnych Nadzieja w Libiążu otrzymuje wiele sygnałów od rodziców dzieci, które musiały zaprzestać rehabilitacji. Stowarzyszenie finansowało te ćwiczenia raz w tygodniu, a wielu rodziców umawiało kolejne wizyty już za własne pieniądze. Teraz wszystko spoczęło na barkach opiekunów. Wszyscy czekają, aż sytuacja wróci do normy. Tyle, że nie wiadomo, kiedy się to stanie.

Agnieszka Filipowicz

ogłoszenie

ZOOMIX
SKUP ZOOLOGICZNY

PRZYPOMINA
ZABEZPIECZ SWOJEGO ZWIERZAKA!

ZAPRASZAMY
od pn do pt w godzinach 9 - 18
oraz soboty od 9 do 16
#kwarantanna

MAX Centrum Handlowe MAX, ul. Trzebińska 40, 32-500 Chrzanów

FRONTLINE foresta advantix REX kilitz

Tańczyli i recytowali pod oknami

Na osiedlach Flagówka i Górniczym w Libiążu w sobotę wczesnym popołudniem pojawili się wolontariusze. Chcieli umilić czas dzieciom przebywającym w domach ze względu na pandemię koronawirusa.

Dzieci i dorośli przez okna i z balkonów słuchali wierszy i oglądali tańce w wykonaniu Sabiny Bochenek, Szymona i Karoliny Arkitów oraz Justyny Samuś (obie panie z Niepublicznego Żłobka Huptysie w Libiążu). Transport i nagłośnienie zapewnił prezes OSP Moczydło Jan Zemirek.

- Zainspirował mnie filmik z internetu, na którym policjanci tańczyli dla dzieci z kwarantanny. Pomyślałam, że moglibyśmy im urozmaicić czas także w Libiążu - tłumaczy pomysłodawczyni Sabina Bochenek, zbierająca też dary dla chrzanowskiego szpitala w ramach akcji „Widzialna ręka”.



Od lewej stoją: Szymon Arkit, Justyna Samuś, Karolina Arkit i Sabina Bochenek. Video z występu można obejrzeć na www.przelom.pl

(RAT)

Umorzenia z powodu koronawirusa

221 przedsiębiorców, działających w gminie Chrzanów, może starać się o ulgi z tytułu najmu lub dzierżawy gminnych nieruchomości. W poniedziałek radni przegłosowali uchwałę w tej sprawie.

Burmistrz Robert Maciaszek informuje, że dokładnie tyle podmiotów gospodarczych może złożyć wnioski o umorzenie płatności. Mamy dwie grupy uprawnionych.

* **100-procentowe umorzenie** czynszu przysługuje przedsiębiorcom, którzy w związku z epidemią koronawirusa, na mocy rządowych rozporządzeń, musieli całkowicie zamknąć interes. Są to, na przykład, salony kosmetyczne i fryzjerskie.

Burmistrz Maciaszek mówi, że jest **26 podmiotów**, mogących starać się o tego rodzaju ulgę (21 umów z Miejskim Zarządem Zasobów Komunalnych i 5 umów z urzędem miejskim).

* **50-procentowe umorzenie** dotyczy przedsiębiorców, którym spadły obroty o co najmniej 25 procent w miesiącu objętej wnioskiem (na przykład w marcu) w stosunku do średniej obrotów ze stycznia i lutego, czyli przed ogłoszenia epidemii, kiedy rynek funkcjonował jeszcze w miarę

normalnie. Tutaj na pewno duże straty odczuli m.in. właściciele lokali gastronomicznych, teraz sprzedający jedzenie wyłącznie na wynos.

Z tej ulgi może skorzystać **190 przedsiębiorców** (133 umowy z Miejskim Zarządem Zasobów Komunalnych i 62 umowy z urzędem miejskim).

Na ulgi nie mogą liczyć przedsiębiorcy z lokali wynajmowanych od gminnej spółki z o.o. TBS. Piszemy o tym na s. 5.

Przy założeniu, że z ulgi skorzystają wszyscy uprawnieni przedsiębiorcy, gmina będzie mieć miesięcznie w budżecie o 143 tys. zł mniej.

Podjęta uchwała przewiduje stosowanie 100-procentowych i 50-procentowych ulg nie dłużej niż do końca tego roku.

Zaproponowane ulgi częściowo zrekompensują pieniądze (220 tys. zł), które miały iść na organizację Dni Chrzanowa i innych imprez. Wszystkie zostały odwołane.

- Ze względu na panującą epidemię ucierpią również dochody gminy z tytułu udziału w podatku PIT (od osób fizycznych) i CIT (od osób prawnych). Niektórzy chwilowo nie pracują, inni stracili zatrudnienie. O ile zmniejszą się te dochody, teraz nie jesteśmy w stanie ocenić - stwierdza burmistrz Robert Maciaszek.

(ŁD)

Zagłosujmy na piękności

Trzy urodziwe mieszkanki Chrzanowa walczą o tytuł Najpiękniejszej Polki 2020. Zgłosiły się do castingu online. Można na nie zagłosować, pomagając im dostać się do półfinału konkursu.

Kandydatki walczą o tytuł Najpiękniejszej Polki 2020 i profesjonalną sesję zdjęciową do kalendarza na rok 2021 dla wszystkich finalistek. Na stronie Najpiękniejsza Polka 2020 czytamy, że wszelkie informacje dotyczące głosowania na poszczególne kandydatki, jak też daty stacjonarnych castingów oraz samej formy przeprowadzenia wyborów Najpiękniejszej Polki 2020 będą podane, jak tylko sytuacja związana z koronawirusem się ustabilizuje.

W castingu online wzięło udział wiele pięknych pań. Można już głosować na swoje faworytki na www.najpiękniejszapolka.pl. Wśród kandydatek są trzy chrzanowianki: Karolina Bochenek, Magdalena Smolik i Kinga Stach.

Karolina Bochenek to absolwentka I LO w Chrzanowie. W ubiegłym roku ubiegała się o tytuł Miss Nastolatki Małopolski. Magdalena Smolik uczestniczyła w finale Miss Małopolski 2019 oraz półfinale ubiegłorocznej edycji Miss Polski. Bierze udział w sesjach zdjęciowych odzieżowych oraz pokazach mody m.in. sukien ślubnych. Pracę łączy ze studiami na kierunku lekarsko-dentystycznym.



Karolina Bochenek



Magdalena Smolik



Kinga Stach

Kinga Stach pracuje jako kosmetyczka, kocha też zwierzęta. Ma na koncie m.in. tytuły Foto Models Internetu oraz Bursztynowej Miss Polski.

(MOR)

Maseczek wciąż brakuje, więc szyją

Renata Gajewska oraz Justyna Lach z Balina - mama i córka - postanowiły ruszyć z pomocą służbom z pierwszej linii frontu i w domowym zaciszu, a dokładniej w wyremontowanym garażu, szyją maseczki.

Swoje działania motywują fatalnymi doniesieniami z okolicznych szpitali czy przychodni, w których wciąż brakuje podstawowych środków zapobiegających bezpieczeństwu. Robią to bezinteresownie. Za darmo. Maseczki trafiły już na chrzanowski SOR oraz do Stacji Dializ w Szpitalu Powiatowym w Chrzanowie, ale to nie koniec ich działań.

- Musimy zadbać przede wszystkim o lekarzy, pielęgniarki, ratowników medycznych oraz wszystkie osoby pracujące w służbie medycznej, bo jeśli oni zachorują, to kto będzie o nas dbać, gdy nadejdzie taka potrzeba? - mówi Justyna.

Balinianki nie poprzestają jednak na pomaganiu personelowi medycznemu. Ich maseczki może kupić każdy, kto potrzebuje. Nie ustaliły ceny. Jeśli ktoś nie ma pieniędzy, może dostać je za darmo, jeśli ktoś

chce - może zapłacić dowolną kwotę. Materiały potrzebne do szycia kobiety kupują same. Niestety, w obecnej sytuacji ceny towarów wzrosły nawet o 300 procent, a w hurtowniach i sklepach internetowych wszystko zostało wykupione.

Pytane o to, czy szycie to tylko krótkoterminowe zajęcie, zgodnie odpowiadają, że rękodzielnictwem zajmują się od dawna. Pani Renata robi na szydełku i drutach oraz prowadzi pasmanterię internetową, a Justyna szyje od 4 lat. Jest to zarówno jej pasja, jak i praca.

Justyna postanowiła podzielić się z naszymi czytelnikami krótką instrukcją wykonania maseczki:

- Wystarczy wyciąć jeden kwadrat 20x20cm z tkaniny bawełnianej oraz dwa kwadraty tego samego rozmiaru z flizeliny. Trzeba zszyć je ze sobą, zrobić trzy małe zakładki i z obu stron wszyć troczki lub gumki (długość trzeba dopasować do swojego rozmiaru).

Maseczki są wielokrotnego użytku. Co prawda nie chronią w 100 procentach przed zachorowaniem, ale zabezpieczają przed odruchem dotykania twarzy, przede wszystkim ust oraz nosa i dzięki temu w ja-



Justyna Gajewska przy pracy

kimś stopniu hamują rozprzestrzenianie się wirusa. Jednym z ciekawych i łatwych sposobów, aby „oczyścić” maseczkę i móc użyć jej ponownie, jest poddać ją obróbce cieplnej w... piekarniku. Wystarczy nastawić go na 60-70 stopni, włożyć

maseczkę i zostawić na około 30 minut.

Bezinteresowna pomoc to najpiękniejszy gest, jaki możemy podarować sobie nawzajem. Biermy przykład i do roboty. Maseczek wciąż brakuje! (OS)

Nie dajcie się zbyć. To może być zawał!

Specjaliści Polsko-Amerykańskich Klinik Serca w Chrzanowie są mocno zaniepokojeni. W ostatnich tygodniach gwałtownie spadła liczba osób trafiających tam z zawałem serca. Co się dzieje?

- Sytuacja jest wyjątkowa, bo epidemia koronawirusa wymusza na nas izolację. Dla wielu osób może to jednak oznaczać pogorszenie stanu zdrowia, a nawet śmierć - mówi prof. Aleksander Żurkowski, ordynator kardiologii w Małopolskim Centrum Sercowo-Naczyniowym Polsko-Amerykańskich Klinik Serca.

OBJAWY ZAWAŁU: silny gniojący ból w klatce piersiowej (za mostkiem), trwający dłużej niż kilka minut, ból promieniujący często w kierunku pleców, szyi, żuchwy, barku lub ramienia (częściej lewego), duszność, pocenie się, mdłości lub wymioty, zawroty głowy.

Podczas, gdy normalnie trafiało tam w miesiącu 50-60 osób z zawałem, teraz jest ich ledwie 20. Jak przypuszcza ordynator, większość w obawie przed koronawirusem, woli zostać w domu i przeczekać ból.

- To naprawdę ogromnie niebezpieczne. Nie wolno prze-

czekać bólu. Dzwoniąc do lekarza z objawami stanu przedzawałowego, nie wolno dać się zbyć receptą na tabletkę przeciwbólową. Jeśli natomiast czujemy, że może to być zawał, natychmiast dzwonimy po karetkę - radzi Aleksander Żurkowski.

Podkreśla, że w ośrodkach PAKS wstrzymane są tylko zabiegi planowe, ale wszystkie ostre przypadki przyjmowane są na bieżąco.

- Szpitale nie są wylegarniami wirusów, a wszelkie procedury wykonywane są w nich z zachowaniem zasad bezpieczeństwa. Mieliśmy już przypadki, gdy pacjenci sądzili, że ból sam przejdzie. Po paru dniach trafiali do nas w stanie ciężkim - mówi ordynator.

Jeśli u kogoś w trakcie wysiłku lub ruchu pojawi się duszność lub ból o charakterze gniojącym, piekącym lub ucisk za mostkiem promieniujący do szyi, szczęki i zębów, do lewego ramienia, do pleców, to koniecznie powinien zgłosić się do lekarza. Nie wolno zbagatelizować takich objawów, bo mogą świadczyć o stanie przedzawałowym. Konieczne jest wtedy przeprowadzenie badań i podjęcie leczenia.

(e)

Święta Wielkanocne,
to czas nadziei i otuchy, czas odrodzenia się i wiary.
Życzymy
Mieszkańcom Powiatu Chrzanowskiego, aby ten czas
przyniósł w tym trudnym dla Nas wszystkich okresie
spokój, zdrowie oraz wzajemną życzliwość.
Niech Wielkanoc, która niesie odrodzenie,
napelni Was pokojem i nadzieją,
niech da siłę w pokonywaniu trudności
i pozwoli z ufnością patrzeć w przyszłość.

Włodzisław Korczyński

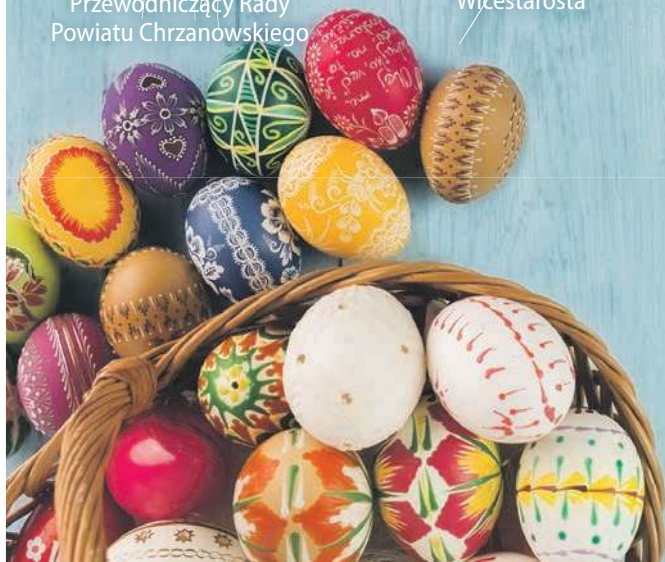
Bartłomiej Gębala

Andrzej Uryga

Przewodniczący Rady
Powiatu Chrzanowskiego

Wicestarosta

Starosta Chrzanowski



Przed nami
Święta Wielkiej Nocy
Z tej okazji składam
Najserdeczniejsze
życzenia zdrowia,
radości i pokoju
w atmosferze
domowego ciepła



bioenergoterapeuta
profesor
Johannes Rongen
z Rodziną



Jak spędzą Wielkanoc w czasach pandemii

Te Święta Wielkanocne – choćbyśmy bardzo tego chcieli – nie będą takie same, jak rok temu. Zagrożenie koronawirusem odizolowało nas od siebie.

Joanna Bizoń z Chrzanowa, należy do naszej grupy fotograficznej PRZEŁOMowe Kadry:

- Rok temu Święta Wielkanocne spędziliśmy w wąskim, rodzinnym gronie. Malowaliśmy jajka lub barwiliśmy je w cebuli, szykowaliśmy koszyczki. W Wielką Sobotę wspólnie szliśmy do kościoła poświęcić pokarmy. W Wielką Niedzielę zasiadaliśmy razem do śniadania. Na stole nie brakowało tradycyjnych potraw, m.in. sałatek, babki piaskowej, mazurka. Dopiero po południu odwiedzaliśmy rodzinę i bliskich znajomych. W Poniedziałek Wielkanocny polewaliśmy się wodą od samego rana. Wszystko było mokre, za to ile radości.

W tym roku Wielkanoc będzie inna. Nie odwiedzimy rodziny i znajomych. Chyba że „on-line”, ale to już nie to samo. Ciężki okres nastał, jednak u nas, w domu, Wielkanoc nie zmieni się. Pomalujemy jajka, zjemy wspólnie śniadanie, a w Lany Poniedziałek wszystko będzie mokre.

Krystyna Wojtoń z Okleśnej, księgowa w Szkole Podstawowej w Alwernia:

- Wielkanoc to, jak wiadomo, najstarsze święto chrześcijańskie, głęboko zakorzenione w polskiej kulturze. To okres symbolizujący nowe życie. W mojej rodzinie od lat przywiązywało się wielką wagę do tradycji obchodów Świąt Wielkanocnych. Zmieniło się to, gdy mój mąż zachorował i przyszło nam żyć w innej rzeczywistości, w której dostrzegamy, co tak naprawdę jest najważniejsze. Zmianie uległa sfera wartości, właściwie całe życie. Od tego czasu na święta wyjeżdżaliśmy z dziećmi do hotelu w Skomielnej Czarnej. Tam wszystko było przygotowane, łącznie z koszyczkiem wielkanocnym. Mieliśmy więc czas na prawdziwy odpoczynek i rozmowy. Czas dla siebie oraz na duchowe przeżycie świąt. W zeszłym roku Święta Wielkanocne spędziliśmy całą rodziną u córki Moniki i zięcia Macieja w No-



Joanna Bizoń

wym Sączu. To były tradycyjne święta. Krzątania przedświąteczna, obrzędy religijne, rodzinny stół ze śniadaniem i obiadem wielkanocnym, spacer po urokliwej okolicy górskiej.

W tym roku święta będą inne, wyjątkowe. Wydaje się, że

przez epidemię koronawirusa świat stanął w miejscu. Spędzę te święta w domu z mężem i synem. Będzie nam brakowało Moniki, Maćka, Karoliny i najbliższej rodziny. Skontaktujemy się z nimi telefonicznie. Będziemy uczestniczyć w transmisji mszy świętej z naszego



Krystyna Wojtoń

kościół w Okleśnej. Niech te święta będą symbolem życia, pomimo sytuacji, w jakiej znalazł się świat, dlatego zostanieemy w domu. Życie jest kruche i nieprzewidywalne, a choroba uciążliwa. Życzę Wszystkim spokojnych, zdrowych świąt.

(ŁD)

Jak obciąć grzywkę na święta



Mistrz fryzjerski - Paweł Dudek z Chrzanowa pokazuje, jak przyciąć grzywkę

Salony fryzjerskie zostały zamknięte, w związku z epidemią koronawirusa. Nie wiadomo, kiedy znów będą otwarte. W tej sytuacji mistrz fryzjerski Paweł Dudek, właściciel salonu w Chrzanowie, radzi, jak samemu przystrzyc kogoś z rodziny.

- Najbardziej newralgiczną częścią fryzury jest grzywka. Żeby ją odpowiednio przyciąć, robimy to na suchu. Jeśli włosy są mokre, to podczas szeszywania mają większe naprężenie, więc automatycznie możemy za dużo skrócić. Przy włosach suchych, przy mniejszym ich naprężeniu, optymalnie możemy dobrnąć odpowiednią długość do przycięcia, żeby się nie oszpecił. Wybieramy

pasmo przy grzywce, szesujemy je gładko, naprężając włosy na palcach. Strzyżemy nie prostą linią, tylko bardziej linią jodełkową. Wtedy grzywka będzie nam się ładniej układała.

WIDEO obejrzyjcie na www.przelom.pl w materiale „Domowe cięcie w czasach koronawirusa. Radzi mistrz fryzjerski z Chrzanowa”.

(ŁD)

Pobłogostawię pokarmy na stole

Wiele zabieganych osób z powodu pandemii koronawirusa musiało zwolnić tempo życia. Wśród nich jest Remigiusz Lichota, prezes chrzanowskiego oddziału Polskiego Towarzystwa Tatrzańskiego. Jak będzie wyglądała jego Wielkanoc?

Zwykle miał tyle zajęć, że rzadko gościł w domu. Teraz nadrabia zaległości.

- Trzymamy się w domu wytycznych. Wychodzimy, gdy musimy. Ja po zakupie jeżdżę raz w tygodniu. Zostają nam cztery ściany, ogródek i balkon. Święta spędzimy we własnym gronie. Na wielkanocnym stole będą tradycyjne pokarmy. Rola ich pobłogosławienia przypadnie najstarszemu domownikowi, czyli mnie. Nie pojedziemy nawet do rodziców. Nie chcemy ryzykować – mówi Remigiusz Lichota.

Jak większość katolików, już przez trzy kolejne niedziele uczestniczył we mszy za pośrednictwem telewizji.

- Obecna sytuację odbieram jako zrzęczenie Boże. Bo zrobił się totalny luz. Wszyscy



Remigiusz Lichota

myśleli, że im wszystko wolno. A trzeba wrócić do tradycji, przykazań i zasad naszej wiary – zaznacza miłośnik gór.

Imprezy organizowane przez PTT, czyli wycieczki, prelekcje, rajdy, zostały odwołane. Na przykład Powiatowy Rajd na Orientację Szkolnych Kół PTT został przesunięty z 20 marca na 30 kwietnia. Prawdopodobnie trzeba będzie znaleźć kolejną datę w maju lub czerwcu.

- Nawet w domu zawsze jest coś do roboty. Nadrabiam teraz choćby zaległości papierowe.

Weryfikuję książeczki i przyszanę odznaki turystyczne. Raz w tygodniu chodzę na pocztę, żeby je wysłać. Nasi członkowie chodzący systematycznie po górach wciąż je przysyłają. Bo dopiero niedawno szlaki i parki narodowe zostały zamknięte. Mieszkam z żoną, córką, zięciem i wnuczką, której mogę teraz poświęcić więcej czasu. Staram się też dbać o kondycję. Choć maszerowanie po schodach to nie to samo, co wycieczka górską – śmieje się prezes.

(MOR)

Musimy dziadków chronić

Trudna Wielkanoc za kratami



Rodzina Mędrałów podczas jednego ze spotkań

W rodzinie Mędrałów z Krzeszowic podczas świąt w domu gromadzi się prawie trzydzieści najbliższych sobie osób. W tym roku nie będzie to możliwe.

Irena i Andrzej Mędrałow wychowali siedmioro dzieci i doczekali dwunastu wnuków. Zawsze ogromnie cenili tradycję, a wspólne spotkania podczas Wielkanocy były do tej pory jednym z jej najważniejszych elementów.

- Przy okazji każdego świąt spotykamy się u rodziców. Tata zawsze załatwiał sprawy techniczne, więc jak rodzina zaczęła się powiększać, a dzieci zakładać swoje rodziny, to w salonie zmieniał się stół. Co kilka lat był coraz większy, żeby wszyscy mogli się zmieścić. Zawsze stała przy nim dostawka dla dzieci. Wielkanocne śniadanie przypominało więc małe wesele – żartuje Anna Mędrała-Ropka, córka Ireny i Andrzeja Mędrałów.

W ich domu tradycją było również tworzenie świątecznych ozdób, w czym specjalizuje się właśnie Anna. Malowane

jajka, drobne pierniczki co rok przygotowywała na Wielkanoc. W organizowane w ogrodzie poszukiwania „zajaczka” angażowały się głównie dzieci.

- Taki mieliśmy zwyczaj, że przychodząc do rodziców na Wielkanoc, każdy kto mógł, przynosił coś dobrego ze sobą. Chodziło o to, żeby podarować innym coś od siebie – mówi Anna Mędrała-Ropka.

Podkreśla, że przed wielkanocnym śniadaniem tata zawsze najpierw odmawiał modlitwę, a potem cała rodzina wspólnie śpiewała różne pieśni związane ze świętami. Nikt z rodzeństwa się nie wyłamy-

wał. Jedynie najmłodszy woleli zabawy.

- W tym roku, ze względu na sytuację, musimy dziadków chronić i spotkania wielkanocnego nie będzie. Z naszymi dziećmi będziemy malować piśranki, przygotowywać wielkanocne potrawy, przyozdobimy wielkanocny stół i podzielimy się życzeniami przez Skype'a lub Messengera. Będziemy też wymieniali się zdjęciami. Tak naprawdę Wielkanoc wiąże się z wewnętrznym przeżywaniem świąt. Wszyscy chcemy być zdrowi – dodaje Anna Mędrała-Ropka.

Ewa Solak

W dobie koronawirusa nikt na przepustkę stąd nie wyjdzie. Zakazane są również odwiedziny w jednostce.

Jak więźniowie spędzą Wielkanoc w Zakładzie Karnym w Trzebinie? Rozmawiamy z rzecznikiem prasowym Pawłem Marchajskim.

Ewa Solak: Święta w więzieniu wydają się mieć dość specyficzny klimat. Odsobnienie i zamknięcie na pewno potęguje wtedy tęsknotę za domem.

Paweł Marchajski: Jesteśmy zakładem półotwartym, więc kontakt ze światem zewnętrznym nie jest czymś niecodziennym. Zwykle na czas świąt kilkudziesięciu skazanych otrzymywało przepustki, żeby móc ten czas spędzić z rodziną. Oczywiście chodzi tylko o tych więźniów, którzy spełniali względy bezpieczeństwa i mieli dobrą opinię w zakładzie. Reszta zostawała w jednostce, przygotowując się do świąt, tworząc różnego rodzaju ozdoby, które przekazywali rodzinom.

Teraz w dobie koronawirusa nikt na przepustkę nie wyjdzie. Zakazane są również odwiedziny w zakładzie.

- Sytuacja jest wyjątkowa i niestety żaden ze skazanych

nie może liczyć na przepustkę. Wstrzymaliśmy również odwiedziny i pracę poza jednostką. Wszyscy więźniowie Wielkanoc spędzą w zakładzie. Atmosfera związana z epidemią wywołuje

emocje, rosnąca liczba zakażeń i ofiar sprawia, że wszyscy mają obawy. Wielu z więźniów rozumie jednak, z jakim ryzykiem wiąże się zakażenie, zdaje sobie sprawę z powagi sytuacji. Z rozmów, jakie z nimi przeprowadzam wynika, że są w stanie zaakceptować konieczność izolacji. Z naszej strony zapewniliśmy im wszystkie niezbędne środki bezpieczeństwa. Przykładamy większą wagę do ich codziennych czynności higienicznych. Umożliwiamy im częstsze kąpiele. A jeśli chodzi o kontakt z rodziną, to zwiększyliśmy możliwość rozmów z bliskimi przez komunikator Skype.

Jak w takim razie planujecie zorganizować im święta? W końcu to ponad 300 osób.

- Na pewno nie będzie to łatwe, bo w zakładzie obowiązują takie same ograniczenia, jak poza nim. Na spacerunku więźniowie są zobowiązani zachować odpowiednie odstępy od siebie. Obecnie jesteśmy jeszcze skupieni na szyciu fartuchów i maseczek dla okolicznych ośrodków zdrowia. Święta zeszły więc na razie na dalszy plan. Musimy poddawać się rygorom, wierząc, że wszyscy doczekamy w zdrowiu kolejnej Wielkanocy.

Cała paczka zostaje na Wielkanoc w ośrodku

Dla podopiecznych z domu dziecka w Chrzanowie epidemia koronawirusa jest wyjątkowo trudnym przeżyciem. Zwłaszcza w perspektywie nadchodzących świąt.

Obecnie w Powiatowym Ośrodku Wsparcia Dziecka i Rodziny w Chrzanowie przebywa 27 dzieci. Zarówno dla nich, jak i dla opiekunów, epidemia jest czasem testowania własnych emocji i wytrzymałości na ograniczenia.

- Nieraz jesteśmy na skraju wyczerpania. Pracujemy praktycznie bez przerwy. Ograniczenia związane z zakazem opuszczania ośrodka wszystkich ogromnie męczą. Powodują wiele frustracji i rodzą konflikty – przyznaje Wojciech

Talowski, dyrektor POWDiR w Chrzanowie.

Do tej pory dzieci mogły wychodzić na przepustki. Chodziły też do szkoły. Teraz wszystkie są w ośrodku. Święta Wielkanocne też będą zupełnie inne, niż dotychczas.

- Dzieci nie spędzą ich u rodziny. Nie będą również odwiedzane, bo musieliśmy ograniczyć kontakt z osobami z zewnątrz – mówi Wojciech Talowski.

Jedynym rozwiązaniem dla podopiecznych jest kontakt telefoniczny lub przez internet. Atrakcją jest wyjście z placówki na wewnętrzny ogródek.

Tradycyjnie najmłodszy przed świętami przygotowuje ozdoby świąteczne do koszyczków. Dla nich to dobra zabawa, ale starsi mają nieco mniej entuzjastyczne podejście do tradycji. Każdy jednak może li-

czyć na drobny upominek „od zajaczka”.

- Na pewno nie pójdziemy w tym roku grupą do kościoła na święcenie pokarmów. Prawdopodobnie jako dyrektor, będę musiał poświęcić je sam. W takiej roli jeszcze nigdy nie byłem – przyznaje Wojciech Talowski. Wierzy, że wkrótce epidemia koronawirusa się skończy, a dzieci będą mogły poczuć nieco więcej wolności.

Tymczasem ośrodek potrzebuje wsparcia. Brakuje komputerów, dzięki którym dzieci mogłyby się zdalnie uczyć, a także kontaktować z rodzinami. Obecnie jest ich pięć, w tym kilka awaryjnych.

Ewa Solak
● Osoby mogące pomóc i zainteresowane przekazaniem sprawnego sprzętu, proszone są o kontakt z POWDiR pod nr tel. 662 336 308.



Podczas ubiegłorocznego śniadania wielkanocnego w chrzanowskim domu dziecka



Chrzanów uszył już 3500 maseczek

Facebookowa grupa „Chrzanów szyje maseczki dla medyków” powstała 17 marca. W ciągu trzech tygodni rozrosła się do 500 osób i uszyła ponad 3 500 maseczek.



Maseczek przybywa, ale podczas epidemii wciąż trzeba ich bardzo dużo ogłoszenie

- Dokładnie 3 525 sztuk - podliczyła w poniedziałek jedna z administratorów grupy - Karolina Gruza.

W akcję włączyło się wiele osób. Na bieżąco wymieniają się informacjami. Już wiadomo, że maseczki dla personelu medycznego nie mogą mieć gumek, bo muszą być sterylizowane. Są szyte z bawełny i powinny mieć, wedle prośby szpitala, przynajmniej dwie warstwy. Najlepsze są te trzywarstwowe.

Maseczki trafiły do wielu okolicznych placówek, nie tylko medycznych, takich jak szpital czy przychodnie. Korzystają z nich też w ośrodku pomocy społecznej, w aptekach, na policji, w noclegowni. A ostatnio zaczęły spływać zamówienia od strażaków.

- Tkaniny dostaliśmy od darczyńców. Ma do nas dotrzeć także bawełna z ogólnopolskiej zbiórki - mówi pomysłodawczyni grupy.

W przedsięwzięcie zaangażowanych jest wiele osób. Kierowcy, pracownicy MOKSiR, gdzie zwożone są maseczki.

W większości szyją je kobiety, ale na przykład szyje też pan Michał z domu kultury. A mężowie członkiń naszej grupy również pomagają - tną druciki i zaginają je - opowiada Karolina Gruza.

Akcja się rozwija, ale potrzeby wciąż są duże. Na razie nie widać końca wspólnego szycia.

Możemy parkować za darmo

Do końca sierpnia tego roku zostały zawieszone opłaty za pozostawienie samochodu w centrum Chrzanowa.

W związku z zagrożeniem koronawirusem premier Mateusz Morawiecki w zeszły wtorek apelował na konferencji prasowej, aby w tym wyjątkowym czasie znieść opłaty za parkowanie.

Burmistrz Robert Maciaszek już wcześniej, 18 marca, zwrócił się do firmy Projekt Parking Service z Poznania - obsługującej w Chrzanowie strefę płat-

nego parkowania niestrzeżonego, żeby czasowo zawiesiła pobieranie opłat.

Spółka postawiła warunek, że zgodzi się, jeśli otrzyma rekompensatę w wysokości 44 tys. zł brutto.

Ostatecznie Projekt Parking Service zwrócił się do urzędu miejskiego o zawieszenie, za porozumieniem stron, umowy na zorganizowanie i zarządzanie strefą płatnego parkowania, a także umów na dzierżawę od gminy terenów parkingowych i najmu lokalu. To oznacza, że miesięczne dochody do budżetu gminy zmniejszą się o 16 875 zł (licząc od

kwietnia do sierpnia, daje to łączną kwotę 84 375 zł).

W poniedziałek Rada Miejska w Chrzanowie przegłosowała tę uchwałę.

- Weszła w życie z chwilą jej przegłosowania. Od razu mogłem rozwiązać umowę z firmą Projekt Parking Service. W zależności, jak rozwinie się epidemia, ogłosimy nowy przetarg na obsługę strefy płatnego parkowania od 1 września 2020 r. - precyzuje burmistrz Robert Maciaszek.

Do tej pory opłaty były pobierane od poniedziałku do piątku, w godz. 8-16.

(ŁD)

Życie toczy się, mimo epidemii



Janusz Krupnik został nowym prezesem Towarzystwa Wędkarskiego Pogorzycze. Zastąpił Zbigniewa Gugulę, który przez 10 lat kierował Towarzystwem. Janusz Krupnik ma 58 lat, mieszka w Pogorzycach, zawodowo zajmuje się nauką jazdy.

Rozmawiamy z Januszem Krupnikiem, nowym prezesem zarządu Towarzystwa Wędkarskiego Pogorzycze, które opiekuje się jednym z najpiękniejszych miejsc w powiecie chrzanowskim - pogorzycką doliną pięciu stawów i tamtejszym ośrodkiem Pogorzycze-Rzeczki.

Lukasz Dulowski: Zagrożenie koronawirusem dotknęło również wędkarzy. Dolina pięciu stawów w Pogorzycach świeci pustkami.

Janusz Krupnik: Zarząd Towarzystwa Wędkarskiego Pogorzycze kontaktuje się ze sobą telefonicznie. Niemniej jednak, mimo panującej epidemii, życie toczy się. Codziennie ktoś z nas przychodzi na teren

ośrodka i sprawdza stan wałów, przepływów burzowych. Tego wszystkiego nie można zostawić.

Gdyby nie koronawirus, pewnie trwałyby jakieś inwestycje nad stawami w Pogorzycach, bo widzę, na przykład, rozpoczętą budowę nowego ogroduzenia.

- Tak, wymieniamy drewniane ogrodzenie na metalowe. Zaczęliśmy odmulać pierwszy zbiornik, zatrzymujący błoto podczas ulewnych deszczów. Przerwaliśmy jednak te roboty, bo do pracy musiałoby przyjść kilka osób, a po co ryzykować.

Jako nowy prezes Towarzystwa Wędkarskiego Pogorzycze, jakie ma pan pomysły na uatrakcyjnienie tutejszych stawów?

- Od początku przyświeca nam idea, żeby ośrodek nie był zamknięty. Oczywiście, węd-

karstwo jest przede wszystkim dla członków. Inne osoby - po wcześniejszym zgłoszeniu - mogą sobie u nas zrobić grilla, piknik, nawet na kilkadziesiąt osób. Promocja ma jednak dobre i gorsze strony. Duży przepływ ludzi powoduje, że pojawia się więcej śmieci, dochodzi do zniszczeń, do kłusownictwa. Nie zamknijemy ośrodka, natomiast w tym roku chcemy zainstalować monitoring nad stawami, na co pozyskaliśmy około 10 tys. zł z funduszu sołeckiego. Ponadto chciałbym, żeby nad stawami wyznaczyć specjalną trasę wycieczkową, żeby spacerowicze nie wszędzie mogli wchodzić. Jest już platforma widokowa, dołożymy trochę ławeczek. Oczywiście były zaplanowane imprezy, na przykład, z okazji otwarcia sezonu wędkarskiego, Dnia Dziecka, ale stoją pod znakiem zapytania.

Z okazji Świąt Wielkanocnych wszystkim mieszkańcom gminy Chrzanów życzymy dużo pogody ducha, zapomnienia o troskach dnia codziennego oraz ciepła domowego.

Świąt zdrowych, spokojnych, wypełnionych nadzieją i wiarą w sens życia.

Niech ten szczególny, świąteczny czas doda Nam Wszystkim sił.

Przewodniczący Rady Miejskiej

Andrzej Bieda

Burmistrz Miasta Chrzanowa

Robert Maciaszek

Chrzanów



Kupcy z targowiska się nie poddają



Na libiąskim placu targowym teraz najlepiej sprzedają się środki dezynfekcyjne

Na libiąskim targowisku czynnych jest coraz mniej pawilonów. Działają głównie sklepiki spożywcze oraz te oferujące środki higieniczne i dezynfekcyjne. Pozostali handlowcy zamknęli swoje miejsca pracy. Czekają na lepsze czasy.

Wczesne, czwartkowe popołudnie na targowisku miejskim. O tej porze zwykle kręciło się tutaj wielu libiążan. Teraz po placu przemierzają pojedyncze osoby. Działają tylko część pawilonów. Na wielu wiszą kartki.

„Nieczynne z powodu epidemii” - napisał ktoś niebieskim pisakiem na kartce przyklejonej na szybie boksu z odzieżą. „Zamknięte do odwołania” - głosi inny napis. Są też tabliczki informujące klientów, jak się mają zachować podczas zakupów.

„Zachowujemy 2-metrową odległość. Na stanowisku mogą przebywać 2 osoby + sprzedawca” - czytamy na tekturowej, szarej tabliczce.

„Droży klienci! W związku z zagrożeniem epidemiologicznym pieski przyjmowane i odbierane są przed salonem. Jeśli właściciel przyjdzie z czworonogiem, bądź po czworonoga, proszę zapukać” - prosi właściciel salonu piękności dla zwierząt. Naprzeciw niego znajduje się pawilon krawiecki.

Jest ich coraz mniej

- Wcześniej miałam otwarte do 16, teraz kończę o 15. Jest dużo mniej klientów. Dopytu-

ją głównie o maseczki, bo jest zapotrzebowanie. Szyjemy je na zamówienie. Pytają o nie młodsze osoby. Kontaktowali się z nami także przedstawiciele przychodni zdrowia. Wiem, że możemy się ubiegać w gminie o zwolnienie z czynszu, ale nie będzie to łatwe. Jest przy tym dużo papierologii. Kolejanka z salonu dla psów będzie zamykać interes. Niewiele już zostało otwartych pawilonów w tej części placu - mówi jedna z handlujących kobiet.

Od czterech lat na targowisku sprzedaje Joanna Szpila.

- To dla mnie najtrudniejszy okres. Ludzie jeszcze przychodzą, bo mam artykuły pierwszej potrzeby. To znaczy mydło, papier toaletowy, rękawiczki, żele antybakteryjne do rąk. Najtrudniej teraz zdobyć rękawiczki. W hurtowni usłyszałam, że przez trzy tygodnie muszę zapomnieć o rękawiczkach, bo dostarczają je w pierwszej kolejności dla szpitala, wojska i sanepidu. Zostało nas już niewiele. Otwarte są wszystkie spożywcze, warzywniak oraz sklepiki chemiczne. Chcemy jakoś przetrwać ten czas - mówi.

Pod warzywniakiem, w którym jednocześnie może przebywać dwóch kupujących stoi cierpliwie emeryt.

- Przyszedłem po koperek, pietruszkę i figi dla córki. Z domu staramy się wychodzić raz, najwyżej dwa razy w tygodniu. Żona wcale nie wychodzi. Chodzę w rękawiczkach. Jak jest grupka ludzi, zakładam też maskę. Bo ludzie nie rozumieją, że trzeba ją zakładać profilaktycznie. Ktoś może nie być świadomy, że jest zakażony i sam będzie zakażał. Tak jak listonosz z Nowej Huty. Naraził tyle osób. Każdy z nas chciałby, żeby się to skończyło jak

najszybciej. Wciąż trudno się przyzwyczaić do tej sytuacji - podkreśla Bolesław Teresak.

Kupujesz

- wspierasz lokalne firmy

Targowiskiem miejskim zarządza Zarząd Mienia Komunalnego w Libiążu.

- Zgodnie z zarządzeniem burmistrza przedsiębiorcy są zwolnieni z czynszu za okres, na jaki zaprzestali działalności. Ci, którym przychód spadł w danym miesiącu o co najmniej 50 procent, mogą liczyć na obniżkę czynszu o połowę. Do 3 kwietnia zamknięte z powodu koronawirusa mieliśmy 22 pawilony. Decyzja o zamykaniu pojawia się niejednokrotnie z dnia na dzień, po ogłoszeniu kolejnych obostrzeń. Zamykane są głównie pawilony usługowe: fryzjerzy, kosmetyczki, krawcowe, biura rachunkowe, telefonia komórkowa, sklepy z ubraniami i suwienirami - wylicza Agnieszka Rembiecha, dyrektor Zarządu Mienia Komunalnego w Libiążu.

Zachęca do przychodzenia na targowisko. Tłumaczy, że zakupy są tam bezpieczniejsze, niż w supermarketach, gdzie każdy klient dotyka wielu produktów i zostawia je.

- Klienci widzą z zewnątrz czy w sklepie jest inna osoba i wówczas wchodzi albo nie. Łańcuch dostaw i sprzedaży jest krótszy. Z pawilonu wychodzi się od razu na powietrze. Jest wystarczająco miejsca, żeby ominąć inne osoby. Na targowisko można też wjechać samochodem. Zakupy tam są też formą wsparcia naszych lokalnych przedsiębiorców - dodaje Agnieszka Rembiecha.

Marek Oratowski

W strażnicy czekają na dary

Strażacy z OSP Moczydło są gotowi pomagać. Udostępnili swoją strażnicę dla wolontariuszy zbierających dary dla chrzanowskiego szpitala.

Druhowie z Moczydła zadeklarowali, że zrobią i przywieżą zakupy wszystkim potrzebującym.

- Na razie tylko raz dostaliśmy sygnał, że potrzebne jest przywiezienie leków z apteki, więc zrobiliśmy taki kurs. Cały czas jesteśmy do dyspozycji - deklaruje prezes Jan Zemirek.

Strażacy podpisali także umowę z Caritas Archidiecezji Krakowskiej.

- Przywieżą nam do strażnicy artykuły spożywcze dla ubogich mieszkańców gminy. Wydamy je przed świętami osobom znajdującym się na liście przygotowanej przez Ośro-



Prezes OSP Moczydło Jan Zemirek

dek Pomocy Społecznej w Libiążu - dodaje prezes.

W siedzibie OSP od godziny 13 do 15 można też składać dary dla pracowników oraz pacjentów chrzanowskiego szpitala, których nie można odwiedzać.

- Przydadzą się zwłaszcza ręczniki papierowe, mydło, papier toaletowy, maszynki do golenia, szampony i płyny do kąpieli - wylicza wolontariuszka „Widzianej ręki” Sabina Bochenek.

(RAT)

Ciepłownia do modernizacji

Wielu mieszkańców patrzy na dym z ciepłowni na libiąskiej Flagówce zastanawia się nad zasadnością funkcjonowania tego obiektu.

Budynek eksploatuje firma Veolia.

- Ciepłownia w Libiążu jest poddawana stałej kontroli w kwestiach środowiskowych i spełnia wszelkie obowiązujące standardy i normy w za-

kresie emisji pyłów i gazów. Naszym celem jest nieustanne znajdowanie i wprowadzanie ekologicznych i innowacyjnych rozwiązań w trosce o mieszkańców i dbałość środowiska. Jednym z kolejnych planowanych kroków jest budowa w tej ciepłowni kogeneracji gazowej. Rozwiązanie to daje możliwość wytwarzania w skojarzeniu energii elektrycznej i ciepła. Pozwoli ono na wyłączenie ciepłowni w okresie

letnim, czyli od maja do końca września. Realizacja inwestycji planowana jest do końca 2025 roku. W kolejnych latach w ramach dekarbonizacji planujemy zmniejszenie zużycia węgla poprzez zastąpienie go innymi paliwami. Dokładamy starań, aby wszelkie innowacje wdrażać tak szybko, jak to tylko możliwe - zapewnia Renata Wójcik, dyrektor komunikacji zewnętrznej Veolia S.A.

(RAT)



W ciepłowni węgiel mają stopniowo zastępować inne paliwa

KRÓTKO

WSPÓŁPRACA

Solidarni z partnerami

W ubiegłym tygodniu z Libiąża zostały wystosowane listy do władz zaprzyjaźnionych miast Corciano we Włoszech i Rouvroy we Francji.

- W imieniu samorządu i mieszkańców gminy przekazałem w nich słowa wsparcia dla tamtejszej społeczności. We Włoszech i Francji sytuacja w związku z epidemią koronawirusa jest dużo gorsza, niż u nas. Te listy to taki drobny gest solidarności w tych trudnych chwilach. Chcę, by nasi przyjaciele wiedzieli, że o nich myślimy i ich wspieramy - tłumaczy burmistrz Jacek Latko.

POMOC

Artyści połączyli siły

Wspólnie z członkami Grupy Plastycznej „Kanon” pracownicy LCK postanowili włączyć się do walki przeciwko koronawirusowi. Libiąscy artyści przekazali na licytację swoje obrazy. Można je obejrzeć na Fb LCK. Cena wywoławcza każdego to 50 zł. Można przebijać o 10 zł i licytować w komentarzach. Licytacja potrwa do 15 kwietnia. Dochód ze sprzedaży zostanie przekazany na wybrany cel związany z walką z pandemią. **oprac. (RAT)**



Pakiet antykryzysowy dla przedsiębiorców po trzebińsku

1946

tytu przedsiębiorców zarejestrowanych w CEIDG na 25 marca br. prowadziło na terenie gminy działalność gospodarczą. Liczba ta nie obejmuje przedsiębiorców, mających miejsce wykonywania działalności gospodarczej w innym mieście, a dodatkowe miejsce w Trzebinii. Nie obejmuje też podmiotów rejestrowanych w KRS (spółki z o.o., spółki akcyjne, spółki jawne, spółki komandytowe itd.).

8

przedsiębiorców dzierżawi części nieruchomości gminnych z przeznaczeniem pod powierzchnie reklamowe. Burmistrz chce im obniżyć opłatę o 50 proc.

6

przedsiębiorców wynajmuje/dzierżawi od gminy Trzebinia lokale użytkowe i może liczyć na rozłożenie na raty stawki czynszu, a nawet jej obniżenie na okres trzech miesięcy, jednak nie dłużej niż do końca czerwca tego roku. Każdy wniosek będzie rozpatrywany indywidualnie.

Przedsiębiorcy - płatnicy podatku od nieruchomości wykorzystywanych pod działalność gospodarczą w gminie Trzebinia, mogą składać wnioski o jego odroczenie lub rozłożenie na raty pod warunkiem utrzymania miejsc pracy. Ma być również możliwość umorzenia w całości lub części zaległości podatkowych.

To samo dotyczy podatku od środków transportu, rolnego i leśnego.

Nie mogą liczyć na taką pomoc przedsiębiorcy, którzy zapłacili ten podatek w marcu, w jednej racie.

Informacje dla przedsiębiorców pod numerami tel. 32 7111 024; 32 7111 023; 32 7111 020.

Znika oaza w centrum miasta

Krajobraz wokół Balatonu zmienia się ostatnio intensywnie. Te zmiany nie wszystkim się podobają, bo wraz z powstawaniem nowych domów i innych działań inwestycyjnych, znika bogactwo fauny i flory w tym rejonie.

W ostatnich dniach mieszkańców zaniepokoiły ciężkie samochody pracujące w tej okolicy. Wielu z nich dostrzegło, jak ziemia łąduje w jednym ze stawów znajdujących się przy Rybnej. Zaniepokojeni ludzie wysłali pismo do magistratu.

Jak dowiedzieliśmy się, urzędnicy prowadzą już czyn-

ności wyjaśniające w tej sprawie.

Magda Wasiczek, znana trzebińska fotograficzka, mieszkająca nieopodal, ubolewa, że zmiany przyjmują tak niepokojący obrót.

- W moim przypadku to nie tylko sentyment z dzieciństwa. W pewnym sensie, dzięki tym łąkom i bogactwu fauny i flory, rozwinęła się moja pasja. Prowadzę m.in. warsztaty fotografii makro, jeżdżę po Polsce i dzięki temu wiem, że to nasze miejsce, póki co było unikalne pod względem tego życia, które toczyło się na tych łąkach. Prawie w centrum miasta mamy taką oazę. Strasznie mi żal, że ona znika na moich oczach - mówi.

- Urząd Miasta w Trzebi-



FOT. MAGDALENA WASICZEK
Mieszkańców niepokoi to, co dzieje się ostatnio w okolicy Rybnej

ni nie wydawał żadnej zgody na prace w rejonie ul. Rybnej w Trzebinii. O taką zgodę nikt też do urzędu nie wnioskował. Fragment, na którym prowa-

dzone są prace, należy do osoby prywatnej - brzmi odpowiedź urzędu miasta na zapytanie prasowe „Przełomu”.

af

Za ciasno przy inkubatorze

To główny problem tego gminnego obiektu. Niewykluczone, że właśnie przez mały parking w Trzebińskim Inkubatorze Przedsiębiorczości 25 procent pomieszczeń przeznaczonych do wynajęcia świeci pustkami.



FOT. AGNIESZKA FILIPOWICZ
Przy inkubatorze nie ma gdzie zaparkować

Spośród około 35 lokali, wynajętych jest ¼ (według danych na koniec zeszłego roku). Obecnie swe siedziby mają tu m.in.: protetyk, drukarnia, Multimedia, OPS (dział świadczeń rodzinnych), biuro tłumaczeń, klub abstynencji, działalności biurowe.

Kilka tygodni temu radny Wojciech Hajduk zwrócił się do urzędu miasta z wnioskiem o rozważenie możliwości wyznaczenia dodatkowych miejsc postojowych przy tym gminnym obiekcie na ul. Kościuszki.

- Wyznaczenie miejsc może być udogodnieniem dla osób korzystających m.in. z działu świadczeń rodzinnych Ośrodka Pomocy Społecznej, ale także klientów innych przedsiębiorców działających przy ul. Kościuszki - argumentował.

Zdaniem radnego, zwiększenie miejsc postojowych może wpłynąć również pozytywnie na zwiększenie wynajmów lokali w tym budynku.

Okazuje się jednak, że z dodatkowymi miejscami na parkowanie może być kłopot.

- Gmina jest właścicielem działki położonej przed budynkiem, natomiast działki położone za budynkiem są własnością osób prywatnych.

Ewentualna próba wyznaczenia dodatkowych miejsc postojowych wiązałaby się z koniecznością rozbioru fragmentu murku okalającego działkę i przestawienia konstrukcji postawionych reklam - brzmi odpowiedź urzędu.

A to wymagałoby zarezerwowania dodatkowych pieniędzy w budżecie gminy.

af

Firma z Bołęcina zwyciężyła w przetargu

EKO-SYSTEM Robert Adamczyk - ta firma wygrała przetarg na administrowanie dwoma kąpieliskami od 1 maja do 31 grudnia tego roku. Usługę wyceniła na 490 126 zł.

Przypomnijmy: cztery firmy przystąpiły do przetargu na administrowanie Balatonem i Chechłem. Najdroższa oferta, od firmy Janusz Pogoda BRYGADA z Chrzanowa, wynosiła 577 tys. zł. Kolejna oferta została złożona przez firmę FHUT Ol-Trans Agnieszka Pikur i wynosiła dokładnie 490 129,01 zł. Najtańszą ofertę przedstawił EKO-SYSTEM Robert Adamczyk z Bołęcina - 490 126 zł.

af

Konkurs unieważniony

Drugi ogłoszony w tym roku konkurs na dyrektora Szkoły Podstawowej nr 3 w Trzebinii nie przyniósł rozstrzygnięcia. Został unieważniony.

To efekt pandemii koronawirusa i czasowego ograniczenia działalności szkół.

Przypomnijmy: rozstrzygnięcia nie przyniósł także wcześniejszy konkurs na dyrektora „trójki”. Jedyna oferta, która wpłynęła na konkurs, nie spełniała wymogów formalnych, wskazanych w ogłoszeniu.

af

ogłoszenie

Gmina Trzebinia

Zdrowych, pogodnych Świąt Wielkanocnych pełnych nadziei, spokoju i wiosennego ciepła, a także życzliwości oraz dużo zrozumienia i wsparcia od bliskich w chwilach, które nie zawsze możemy dzielić razem, życzą

Przewodniczący Rady Miasta Trzebinii
Waldemar Wszotek

Burmistrz Miasta Trzebinii
Jarosław Okoczek

TRZEBINIA W SERCU

Dezynfekcja trzy razy dziennie

Poręcze, ławki i barierki. Te urządzenia w centrum miasta są dezynfekowane trzy razy na dobę.

Na ten cel gmina przeznaczyła na razie 20 400 zł. Zlecenie wykonuje firma GardenTom Tomasz Gaudyn z Alwerni.

- Zgodnie z umową, firma jest zobowiązana do przeprowadzenia akcji dezynfekcji trzy razy w ciągu doby: przed godziną 6.00, przed 12.00 i przed 17.00, także w weekendy - informuje Anna Jarguz, rzeczniczka prasowa urzędu. Użyte w czasie wykonywania prac materiały są bezpieczne dla ludzi i środowiska.

Dezynfekcja przeprowa-



FOT. AGNIESZKA FILIPOWICZ
Poranna dezynfekcja rynku

dzana jest w rynku, na ul. Kościuszki, Krakowskiej, Wiśniowej, w rejonie dojścia na

os. Widokowe oraz przy budynku magistratu.

af



K R Ó T K O

OS. CENTRUM

Można handlować jarzynami

Sprzedawcy jarzyn i owoców znów mogą handlować na gminnym targu. Burmistrz zdecydował się otworzyć dla sprzedawców część placu. Kilka tygodni temu w związku z rozprzestrzenianiem się koronawirusa podjął decyzję o jego zamknięciu. Ze względu na apele sprzedawców zdecydował jednak, by były na nim dostępne warzywa i owoce. Pozostałe części targowiska pozostają zamknięte do odwołania.

GINIA

Sesje będą zdalne

Za przykładem rady powiatu krakowskiego oraz innych samorządów, także w Krzeszowicach radni będą obradować elektronicznie. Najbliższą sesję – nadzwyczajną – przewidziano 9 kwietnia.

OS. NOWY ŚWIAT

Chcą wreszcie mieć przejście

Dla wielu mieszkańców przejście przez tory na osiedlu to odwieczny problem. Wszyscy chodzą tamtędy, choć nie powinni. Prowadzące do kopalni w Czatkowicach tory dzielą osiedle. Przewodnicząca osiedla Krystyna Drewnowska podkreśla, że już dawno były plany budowy przejścia. Liczy, że uda się stworzyć jego projekt.

OS. PARKOWE

Taśma broni dostępu do parku

Tuż przy nowym pałacu Potockich zawisła tablica z zakazem wstępu do parku. To wynik zastrzonych przepisów związanych z koronawirusem. Nie wolno korzystać z parków, placów zabaw czy innych miejsc wypoczynku i rekreacji. - Dzikić plant nie możemy jednak ogrodzić, gdyż część alejek stanowi dojazd do kościoła czy urzędu. Nie wolno jednak siedzieć na ławkach na plantach i w Parku Bogackiego – mówi burmistrz Wacław Gregorczyk.

RUDNO

To ucieszy kierowców

Prawie kilometrowy odcinek drogi prowadzący do ruin zamku Tenczyn ma być wyremontowany. Chodzi o drogę prowadzącą na górny parking. Dojazd mają obecnie tylko mieszkańcy. Dla pozostałych kierowców jest zagrodzona. Na razie będzie to tylko remont, ale w planach jest poszerzenie drogi. (e)

Strażacy stracili w pożarze sprzęt

Nie pierwszy raz w kilkunastu miejscach w Filipowicach jeden po drugim wybuchał pożar. Ogień tak szybko się rozprzestrzenił, że strażakom z Woli Filipowskiej spalił się sprzęt warty kilkadziesiąt tysięcy złotych.

Wiosenne podpalenia traw nie są rzadkością. Tym razem, ze względu na koronawirusa sytuacja jest jednak wyjątkowo trudna. Strażacy zajmują się nie tylko pomocą przy wypadkach, ale także wspierają osoby objęte kwarantanną. Wyjazdy do palących się traw są zimą, której nikt do tej pory nie potrafił w tej gminie powstrzymać.

Sto metrów od domów

Było popołudnie, gdy strażacy z Woli Filipowskiej zostali wezwani do pożaru w Filipowicach. Wkrótce okazało się, że ogień płonie w kilkunastu miejscach. Nim zdążyli go ugasić w jednym, zaczynał płonąć gdzie indziej.

Na pomoc przyszedł jednostki z Krzeszowic, Czernej i Miękinia.

- Sytuacja była bardzo niebezpieczna. Paliło się niecałe sto metrów od zabudowań

– mówi sołtys Filipowic Stanisław Lorek.

Wyjazdy jednostek OSP z gminy Krzeszowice od stycznia do kwietnia 2020 r.

- zdarzenia drogowe - 32
- pożary traw - 24
- powalone drzewa - 17
- inne (np. pomiar tlenu węgla czy poszukiwania osób) - 14
- pożary obiektów - 7
- pompowanie wody, udrażnianie przepustów - 7

Nie kryje, że ludzie zaczęli plotkować. Podejrzewają, kto podpala trawy. Nikt jednak nikogo za rękę nie złapał, więc sprawca czuje się bezkarny.

- To świadczy o skrajnej nieodpowiedzialności. Pożar w tym rejonie wybuchł już chyba trzeci raz. Początkowo sądziłem, że ktoś chciał tylko spalić stare liście, gałęzie. Obawiam się jednak, że robi to celowo. Tylko jaki ma w tym cel? - zastanawia się sołtys.

Gadają pod sklepem

Strażacy z Woli Filipowskiej, którzy najczęściej jeżdżą w ten rejon są załamani. Stracili quada wartego kilkadziesiąt tysięcy złotych.

Nie tylko w Filipowicach z pożarami jest duży problem. Ostreżnica, Miękinia, Czernej, Nowa Góra – tam ochotnicy jeżdżą niemal co dzień. Ale wyjazdy są także do Za-



Pożary traw to największa plaga dla strażaków

lasu, Tenczynka czy Rudna.

- Niektórzy już pod sklepem o tym gadają. Plotkują, kto wzniesie ogień. Wskazują nawet na strażaków, bo dzięki temu mają dużo wyjazdów. To potem liczy się, gdy starają się o dotację na samochód czy inny sprzęt – mówi jeden z naszych rozmówców.

Nie kryje, że problem trwa od kilku lat. Nadal nierozwiązany, bo nikogo za rękę nie złapano. Sytuacja powtarza się co jakiś czas.

Według Macieja Nowaka zajmującego się zarządzaniem

kryzysowym w krzeszowickim urzędzie, od początku roku wybuchły już 24 pożary.

Jak odstraszyć podpalaczy?

- W naszym rejonie jest w tym roku nieco spokojniej, niż w poprzednich latach. Problemem są jednak miejsca pożarów, w pobliżu lasu czy zabudowań – przyznaje Dawid Gleń z OSP Nowa Góra.

W połowie marca było jednak tak niebezpiecznie, że gdy na nowogórskich polach pojawił się ogień, trzeba było wy-

wać do pomocy kolejne jednostki strażackie. Pożar rozprzestrzenił się błyskawicznie. Nim zdołano go ugasić, zlokalizowano nowy w okolicy Czernej. Przekierowano tam część sił. Wszyscy mieli dość. Podobnie, jak ostatnio w Filipowicach. Sołtys Stanisław Lorek rozsyła na FB apele o zakazie wypalania traw i podziękowania dla strażaków. Zastanawiał się nawet nad zamontowaniem fotopułapki na podpalaczy.

Ewa Solak

Plenerowa impreza dopiero na pożegnanie lata

Podobnie, jak w innych gminach, także w Krzeszowicach w tym roku nie będzie święta miasta. Majówka Hrabiny Zofii z powodu koronawirusa jest odwołana.

W tym plenerowym wydaniu co rok bierze udział kilka tysięcy osób z całej okolicy. W organizację włącza się szkoła muzyczna, stowarzyszenia, przedsiębiorcy i artyści. W tym roku jednak sytuacja jest wyjątkowa. Zgromadzeń nie wolno urządzać.

- Jeśli sytuacja się zmieni i ryzyka nie będzie, liczymy



Majówka Hrabiny Zofii od wielu lat cieszy się ogromnym zainteresowaniem. W tym roku jej nie będzie

że uda się zorganizować plenerową imprezę na pożegnanie lata. Oczywiście pod warunkiem, że pozwolą na to finan-

se – mówi Anna Miga, dyrektor Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach.

(es)

Strefa pozostaje płatna

Burmistrz Krzeszowic nie zamierza rezygnować z pobierania opłat za parkowanie w centrum miasta. W związku z epidemią robią tak inne miasta.

Takie rozwiązania podsuwają mieszkańcy i czytelnicy.

- To ma sens w Warszawie czy Krakowie. Mieszkańcy jeżdżą samochodami, zostawiają auta w strefie za darmo, ale dzięki temu nie tłoczą się w autobusach

czy tramwajach komunikacji miejskiej – tłumaczy burmistrz. Uważa, że do Krzeszowic mieszkańcy przyjeżdżają głównie na zakupy.

- U nas by to mogło tylko zaszkodzić, bo ci, którzy faktycznie potrzebują coś w centrum załatwić, nie mieliby gdzie zostawić auta – mówi Wacław Gregorczyk.

Przynajmniej na razie więc nie będzie rezygnował z opłat.

Strefę płatnego parkowania w poniedziałek zawiesił Chrzanów.

(E)



Na razie mieszkańcy nie mogą liczyć na likwidację opłat w strefie parkingowej



Była prośba od starszych mieszkańców Alwerni o zakup chleba. Strażacy z Kwaczale raz dwa zrealizowali to zamówienie. Na zdjęciu dr. Dominik Bachowski



Plakat w sklepie w Kwaczale, zachęcający do przekazywania żywności osobom potrzebującym



Katarzyna Jazowska i Jolanta Kuciel z Parafialnego Zespołu Caritas w Kwaczale sortują żywność dla potrzebujących

Pomoc w czasach zarazy

Sytuacja zagrożenia epidemią pokazała, że ludzie są bardzo chętni do pomocy. Fajnie by było, gdyby już tak zostało – mówi Stanisław Kaszuba, prezes Ochotniczej Straży Pożarnej w Kwaczale.

Właśnie w Kwaczale, jednej z największych wiosek w gminie Alwernia, akcję przedsięwziętą pomocy dla osób starszych rozkręcił Parafialny Zespół Caritas. Nowa sołtys Jolanta Kuciel całym sercem angażuje się w te działania. Zaznacza, że ta akcja, bez względu na panującą epidemię, i tak by się odbyła.

- W czasach zarazy zyskuje jednak szczególne znaczenie – przyznaje pani Jolanta.

Gdzie można zostawiać dary

Kwaczalska Caritas zachęca do przekazywania głównie żywności z długim terminem ważności dla samotnych, często niesamodzielnych mieszkańców wsi. Na pewno będą niezmiernie wdzięczni za wsparcie.

- Chodzi między innymi o mąkę, kaszę, ryż, cukier, herbatę, olej – wylicza Jolanta Kuciel.

Specjalne kosze, w których można zostawiać dary, znajdują się w dwóch sklepach spożywczych przy Patelskiego (droga na Rozkochów).

Rok temu było w Kwaczale ok. 25 osób potrzebujących, ujętych na liście parafialne-

go Caritasu. Teraz jest ona uaktualniana. Paczki żywnościowe trafiają do wybranych mieszkańców na kilka dni przed Świętami Wielkanocnymi.

Ochotnicy na telefon

Podarunki obiecali rozwieźć strażacy z OSP Kwaczala, którzy również bardzo aktywnie włączyli się w pomoc.

- Już w połowie marca zadeklarowaliśmy, że możemy robić zakupy osobom starszym. Na naszym Facebooku podaliśmy numery telefonów i ludzie dzwonią do nas. W tygodniu zdarza się kilka zgłoszeń – mówi Stanisław Kaszuba, prezes OSP Kwaczala.

W gotowości są ochotnicy z całej gminy. Wspierali już policję, jeżdżąc i przekazując komunikaty o pozostaniu w domach w związku z epidemią koronawirusa.

- Gmina wyposażyla nas m.in. w maseczki i kombinezony ochronne – podkreśla prezes Kaszuba.

Ponadto Zakłady Alventa SA w Alwerni (dawne zakłady chemiczne), produkujące płyn do dezynfekcji, przekazały jednostkom OSP tego rodzaju środki.

Paczki z Banku Żywności

Straż pożarna z Regulic została specjalnie wyznaczona do dostarczania żywności i leków osobom potrzebującym.

- We wtorek rozwoziliśmy wśród mieszkańców jedzenie z dłuższym terminem ważności, które – z inicjatywy pani burmistrz – trafiło do naszej remizy z Banku Żywności w Krakowie – informuje Krysztian Świrk, zastępca naczelnika OSP Regulice.

- Mowa o 108 paczkach 35-kilogramowych. Trafiły do mieszkańców korzystających ze świadczeń Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Alwerni. To osoby niepełnosprawne, starsze, samotne – precyzuje Małgorzata Kubica, kierownik MOPS.

Dopowiada, że jeśli chodzi o mieszkańców przebywających na kwarantannie domowej, to do tej pory byli zaopatrywani w niezbędne produk-

ty przez rodzinę i sąsiadów.

Zakupy dla siebie i sąsiadów

Agnieszka Siemek, przewodnicząca Zarządu Miasta Alwerni, mówi, że raz w tygodniu robi razem z mężem zakupy sąsiadom mieszkającym przy Rynku.

- Wtedy też robimy zakupy dla siebie. W ten sposób ograniczamy wychodzenie z domu i minimalizujemy ryzyko zarażenia koronawirusem – mówi pani Agnieszka.

- Raczej wszyscy mieszkańcy są zdyscyplinowani i siedzą w domach. Jeśli muszą, to wychodzą do sklepu czy apteki – podsumowuje Jerzy Kulczyk, sołtys Nieporazu.

Łukasz Dulowski

KRÓTKO

ALWERNIA

Kolejne osoby nagrodzone

W związku z panującą epidemią koronawirusa nie można było zorganizować uroczystego losowania nagrody miesięcznej, w ramach akcji „Ustąp miejsca Seniorowi”, ale wyróżnienia zostały przyznane.

- Losowanie przeprowadziliśmy w czteroosobowym gronie członków zarządu Stowarzyszenia „Seniorzy Alwerni”. Bony podarunkowe na zakup sprzętu elektronicznego trafiły do Jakuba Bernego (200 zł), Wiktorii Dalke (150 zł) i Piotra Kulczyka (100 zł) – informuje Zbigniew Klatka, przewodniczący stowarzyszenia.

Losowanie obejmowało 23 prawidłowo zarejestrowane kupony. Kolejne odbędzie się w kwietniu. Akcja „Ustąp miejsca Seniorowi” jest prowadzona przez Stowarzyszenie „Seniorzy Alwerni”. Jego wybrani członkowie, a także osoby należące do innych organizacji seniorskich, dostają kupony na nagrody. Jeśli młody człowiek ustąpi im miejsca w busie, ma szansę otrzymać taki kupon. Całą akcję wymyślił Zbigniew Klatka, przewodniczący Stowarzyszenia „Seniorzy Alwerni”. Projekt uzyskał dofinansowanie

z Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności i Towarzystwa Inicjatyw Twórczych „e”.

ALWERNIA

Nie ma chętnych

Do tej pory nie udało się podpisać porozumienia z organizacją pozarządową, która chciałaby prowadzić schronisko wraz z wyżywieniem dla osób bezdomnych z gminy Alwernia.

Ogłoszenie o konkursie ofert na to zadanie „wisi” na stronie internetowej MOPS-u, bo – jak podkreśla Małgorzata Kubica, kierownik tej jednostki – taki jest ustawowy wymóg.

- Nie ma chętnych. W razie potrzeby szukamy wolnych miejsc dla bezdomnych w schroniskach działających w sąsiednich powiatach. Obecnie mamy dwie takie osoby w Dąbrowie Górniczej i jedną w Miechowie. W przypadku ludzi zdrowych miesięczny koszt wynosi ok. tysiąc złotych, w przypadku chorych, wymagających szczególnej opieki – ponad trzy tysiące złotych – informuje Małgorzata Kubica, kierownik MOPS w Alwerni.

Dopowiada, że w wyjątkowych sytuacjach osoby bezdomne z gminy Alwernia są przyjmowane na jakiś czas do noclegowni w Chrzanowie.

(ŁD)

Kandydat do Złotej Księgi

Radna Jolanta Kuciel zaproponowała, żeby niezręcznego doktora Kazimierza Michałka wpisać do Złotej Księgi Miasta i Gminy Alwernia.

Doktor Kazimierz Michałek to postać niezwykle zasłużona dla rozwoju lokalnej służby zdrowia. Pacjenci mówili o nim „nasz doktor”. Kazimierz Michałek przyjmował pacjentów w Kwaczale i Alwerni. - Mój mąż był rodowitym krakowianinem, natomiast Kwaczala i cała Alwernia była jego drugą ojczyzną. Praca w małej miejscowości dawała mu dużo satysfakcji. Był tu po prostu szczęśliwy. Każdemu pacjentowi starał się pomóc – czy to załatwić miejsce w szpitalu w Krakowie, czy to przywieźć z powrotem do domu. W Kwaczale znał każdy dom, bo wszędzie był, na każ-



Doktor Kazimierz Michałek (1949-2019)

de zwołanie. W razie potrzeby wsiadał do samochodu i natychmiast jechał do chorego – mówiła na łamach „Przełomu” doktor Czesława Michałek.

W latach 90. małżeństwo otworzyło Przychodnię Lekarską Medycyna w Alwerni, do dzisiaj prężnie działającą, prowadzącą swoje ośrodki zdrowia również w Kwa-

czale, Okleśnej i Regulicach. Doktor Kazimierz Michałek zmarł 25 marca 2019 r., w wieku 70 lat. Do Złotej Księgi Miasta i Gminy Alwernia, są wpisywane, po przegłosowaniu przez radę miejską, osoby szczególnie zasłużone dla lokalnej społeczności. Jedną z nich był na pewno doktor Kazimierz Michałek.

(Iow)



Na pomoc sąsiada zawsze można liczyć

Sytuacja w gminie Babice w czasie epidemii pokazuje, że w trudnych chwilach ludzie na wsi potrafią sobie radzić i jednocześnie pomagać innym.

W związku z epidemią koronawirusa życie mieszkańców zmieniło się diametralnie. Wprowadzone ograniczenia sprawiły, że z domów można wychodzić tylko w wyjątkowych przypadkach.

Bez paniki i rozdrażnienia

- Na razie wszyscy podchodzą do tematu spokojnie. Nie widać oznak paniki czy rozdrażnienia. Na ulicach pusto. Ludzie się nie spotykają, więc życie społeczne zostało poniekąd zawieszono. Mieszkańcy w znacznej mierze zajmują się teraz remontami w domach, bądź sprzątaniem swoich działek. Nie mam zgłoszeń od mieszkańców, że są jakieś nadzwyczajne problemy czy potrzeby. Jak ktoś dzwoni, to ze standardowymi zgłoszeniami, że na przykład lampa nie świeci. Jest trochę osób, które wró-

ciły z zagranicy i zakończył lub kończą dwutygodniową kwarantannę. Na początku docierały do mnie sygnały, że ktoś zamiast siedzieć w domu, chodzi po ulicy. Teraz takich głosów nie ma - mówi Zygmunt Ziajka, sołtys Wygiełzowa.

Dodaje, że wieś straci teraz nieco na estetyce. W poprzednich latach, w okresie przed świętami wielkanocnymi, bezrobotni sprząтали gminę w ramach prac społecznie-użytecznych. Działania, które miało teraz przejąć Centrum Integracji Społecznej w Babicach zostały jednak zawieszone przez epidemię.

- Zdrowie i życie ludzi jest najważniejsze. Wygiełzów może trochę zarośnie, ale to można poprawić w późniejszym terminie - mówi sołtys Ziajka.

Wzajemna pomoc

W największym sołectwie w babickiej gminie, ulice też świecą pustkami. Tak wynika z obserwacji sołtysa Zagórza Łukasza Bieńka.

- Nic mi nie wiadomo, aby miały miejsce jakieś sytuacje awaryjne. Ludzie sobie radzą i wzajemnie pomagają. Na wsi wszyscy się znają. Informo-

wałem mieszkańców przez internet, gdzie się mają zwrócić o ewentualną pomoc, i kto może z niej skorzystać. W razie pytań napisałem, że śmiało może się też kontaktować ze mną - mówi Łukasz Bieniek.

Pomocą osobom starszym i potrzebującym w czasie epidemii zajmuje się Ośrodek Pomocy Społecznej w Babicach.

- Realizujemy program „Pomoc dla Seniora”. Jesteśmy w pełni przygotowani, ale na ten moment nikt nie zgłosił się po wsparcie w kwestii zakupu jedzenia, czy lekarstw. Na wsiach można liczyć na sąsiadów. Również Biedronka w Babicach prowadzi akcję, polegającą na dowożeniu zakupów osobom starszym. Pojawiają się za to telefony z pytaniami, co w sytuacji, gdy ktoś trafi na kwarantannę i na jakie wsparcie może wtedy liczyć - mówi Agata Pałka, kierownik OPS w Babicach i dodaje, że do pomocy potrzebującym zgłosiło się też czterech wolontariuszy.

Druhowie czekają

W pełnej gotowości jest też Ochotnicza Straż Pożarna w Zagórze. To ta jednostka została wyznaczona oraz przeszkolona do pomocy osobom

objętym kwarantanną domową na terenie całej gminy Babice. Pomoc ta ma polegać na dostarczaniu żywności przez druhów.

- Do jednostki dostarczona została żywność długoterminowa. Na razie do nikogo nie musieliśmy jednak wyjeżdżać. Jest trochę osób na domowej kwarantannie, przede wszystkim ci, którzy wrócili z zagranicy, ale najwyraźniej rodziny się nimi opiekują. W soboty i niedziele - podobnie jak inne jednostki z naszej gminy - jeździmy, po miejscowości i przez głośniki przekazujemy komunikat z prośbą o pozostanie w domu - mówi Ryszard Wosik, prezes zagórskiej OSP.

Jednostka została wyposażona w maski, rękawiczki oraz środki dezynfekujące. Sołtys apeluje, że jeśli ktoś mógłby przekazać im więcej tych rzeczy, proszony jest o kontakt.

- Strażacy jeżdżą też do wypadków czy pożarów. Nie wiedzą czy na miejscu nie zetkną się z osobą zakażoną koronawirusem. W każdej takiej sytuacji powinni więc zabezpieczyć się przed zarażeniem - mówi Łukasz Bieniek.

Michał Koryczan



Agata Pałka, kierownik OPS w Babicach

Ośrodek Pomocy Społecznej uruchomił usługę „Pomoc dla Seniora”. Jest adresowana do mieszkańców gminy Babice w wieku powyżej 65. roku życia, mieszkających samotnie lub z drugą osobą w podeszłym wieku lub z niepełnosprawnością (nie dotyczy osób przebywających na kwarantannie). Potrzeby w tym zakresie mogą również zgłaszać osoby niepełnosprawne po 18. roku życia, które mieszkają samotnie.

Osoba potrzebująca pomocy może zgłosić konieczność zrobienia zakupów raz w tygodniu.

W ramach usługi pracownicy ośrodka będą kupować podstawowe artykuły spożywcze, środki czystości i higieniczne w ilościach niezbędnych do samodzielnego funkcjonowania. Koszt zakupu niezbędnych artykułów pokrywa osoba zainteresowana.

W celu dotarcia z usługą do jak największej liczby osób, kwota zgłaszanych zakupów nie powinna być wyższa niż 150 zł.

Zgłoszenia przyjmuje OPS Babice pod numerem telefonu: 32 613 40 50 od poniedziałku do piątku w godz. 8-11 lub na adres mailowy: ops@babice.pl.

Zakupy będą dostarczane od godz. 12 w dni robocze lub w następnym dniu po zgłoszeniu.

Podczas rozmowy z pracownikiem OPS należy podać swoje imię, nazwisko, adres i numer telefonu. Ponadto osoba zostanie poproszona o podanie numeru PESEL - w celu weryfikacji wieku oraz braku możliwości zaopatrzenia w zakupy przez innych członków rodzin.

Jak ktoś się zarazi koronawirusem, to firma stoi

Artur Berny jest właścicielem firmy budowlanej Berny&Berny z Jankowic, działającej na rynku od 2003 roku. Zatrudnia osiem osób. Przyznaje, że obecna sytuacja związana z epidemią koronawirusa jest niezwykle trudna.

- To jest główny temat rozmów z przedstawicielami podobnych firm w rejonie. Na razie wszyscy działają. Sytuacja jest jednak bardzo dynamiczna. Do tej pory cała ekipa mogła jechać do pracy jednym busem, który był w pełni obsadzony. Teraz muszę załatwiać drugi samochód, bo w związku z kolejnymi obostrzeniami tylko połowa miejsc w pojeździe może być zajęta. Mimo że nie mó-

wimy o komunikacji zbiorowej, ale o dojeździe na plac budowy. Jak na razie wszelkie dostawy materiałów budowlanych, jak choćby z kamieniołomów, szły w miarę na bieżąco. Zobaczymy jak będzie dalej. Trudno coś planować. Niestety z tego co widzę, w najbliższym czasie lepiej nie będzie. Obym się mylił, ale boję się, że jesteśmy na początku tego kryzysu.

17

lat działa na rynku
firma Berny&Berny
z Jankowic

Ustaliliśmy sobie, w takim wewnętrznym regulaminie firmowym, że w miarę możliwości nie spotykamy się z innymi osobami. Nawet w przypadku dostaw materiałów, załatwiamy sprawy bez nie-

zbędnego kontaktu. Można sobie wyobrazić, co stałoby się, gdyby ktoś został zarażony. Wszyscy pracownicy trafiają na kwarantannę i firma stoi.

Teoretycznie w kwietniu mamy zacząć prace związane z przebudową centrum Babic. Taki jest plan, ale trudno cokolwiek zagwarantować. Pojawiają się problemy. W przypadku inwestycji, w których mamy kolizje z instalacjami podziemnymi, wymagany jest nadzór branżowy na przykład z wodociągów, gazowni czy telekomunikacji. Tymczasem nie ma szans, żeby ktoś od nich przyjechał i sprawdził, czy wszystko jest w porządku. Oczywiście ze względów bezpieczeństwa. W tak dużych przedsiębiorstwach wprowadzone zostały obostrzenia wykluczające jakikolwiek kontakt z innymi osobami.

(MK)

KRÓTKO

WYGIELZÓW

Plac budowy w skansenie

W skansenie w Wygiełzowie rozpoczęły się prace budowlane. To efekt realizacji polsko-słowackiego Programu Współpracy Transgranicznej Interreg. Jednym z jego partnerów jest Muzeum Nadwiślański Park Etnograficzny w Wygiełzowie i Zamek Lipowiec. Instytucja otrzymała ponad 700 tys. zł na prace na rynku małomiasteczkowym, czyli terenie wokół domu z Alwerni, domu z Chrzanowa oraz karczmy z Minogi.

- Mają tam zostać zkomponowane historyczne nawierzchnie dawnych rynków miasteczek małopolskich, a w otoczeniu budynków powstanie ścieżka edukacyjna i ogród sensoryczny z różnymi urządzeniami, prezentującymi naszą kulturę materialną, a więc wszystko to, co powstawało z drewna, kamienia, wikliny. Zamontowane zostaną także zabawki dla dzieci z niepełnosprawnościami. Poszerzona będzie część warsztatowa o miejsce do toczenia naczyń z gliny oraz piec polowy do ich wypalania - mówi Marek Grabski, dyrektor muzeum w Wygiełzowie.

Prace powinny się zakończyć jeszcze w wakacje. Przy-

pomnijmy, że ze względu na planowane roboty punkt kasowy został przeniesiony do spichlerza z Bobrka. Ze względu na epidemię koronawirusa skansen, podobnie jak i zamek Lipowiec są jednak zamknięte dla turystów.

GMINA

Odpady bez odbioru

W kwietniu w gminie Babice nie będzie odbioru nietypowych śmieci. Jak czytamy w komunikacie ma to związek z prośbą firmy MIKI, która odbiera śmieci m.in. z gminy Babice.

- Mając na uwadze zalecenia Głównego Inspektoratu Sanitarnego odnośnie przeciwdziałania możliwości rozprzestrzeniania się koronawirusa oraz troskę o bezpieczeństwo i zdrowie zarówno mieszkańców jak i pracowników firmy MIKI, informujemy o odwołaniu w kwietniu w gminie zbiórki odpadów wielkogabarytowych, zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, świetlówek i żarówek energooszczędnych, odpadów budowlanych i remontowych, zużytych opon z samochodów osobowych - czytamy w komunikacie.

O kolejnym terminie odbioru tych odpadów mieszkańcy mają być poinformowani w najbliższym czasie.

(MK)

ogłoszenie



*Przed nami Święta Wielkiej Nocy,
od wieków celebrowane z pobożnością i radością.
W tym roku inne niż zawsze, lecz wciąż
przepelnione tą samą głęboką refleksją i zadumą.
W tym szczególnym czasie dla nas wszystkich,
w tajemniczy Zmartwychwstania Pańskiego,
odnajdźmy spokój i siłę, które pozwolą nam
z ufnością spojrzeć w przyszłość.*

Przewodniczący
Rady Gminy Babice
Tadeusz Biel

Wójt
Gminy Babice
Radostaw Warzecha



Seniorzy, zostańcie w domu!

Dom jest miejscem najbezpieczniejszym i jeżeli to możliwe, unikajcie wychodzenia na zewnątrz bez koniecznej przyczyny. Apelujcie o to lekarze i specjaliści, ponieważ jesteście najbardziej narażeni na powikłania związane z zakażeniem koronawirusem. Każdy chronić siebie, chroni też innych.

Unikajcie bliskich kontaktów z ludźmi, nie zapraszajcie gości, sąsiadów, nawet wnuków (mogą zarażać mimo braku objawów choroby). Nie kontaktujcie się z osobami, które są w trakcie kwarantanny lub, które w ciągu ostatnich 14 dni wróciły z zagranicy.

Poproście o pomoc

Poproście bliskich, rodzinę lub sąsiadów, aby zrobili zakupy, wyprowadzili psa, załatwili sprawy mieszkaniowe i urzędowe (np. drogą elektroniczną). Jeśli sprawa nie jest pilna, możecie załatwić ją w późniejszym terminie. Osoby samotne mogą zgłosić swoje potrzeby dzwoniąc do ośrodka pomocy społecznej, gdzie otrzymają szczegółowe informacje na temat sposobu kontaktu z wolontariuszami i zakresu pomocy. OPS oferuje też wsparcie psychologiczne, terapeutyczne i socjalne.

Kiedy kończą się lekarstwa lub poczuć się źle, nie idźcie osobiście do lekarza ani do apteki. Zadzwońcie do przychodni i poproście, aby lekarz wypisał receptę lub przyszedł z wizytą do domu. Członek rodziny, sąsiad lub wolontariusz z OPS-u może wykupić leki w aptece dzięki systemowi e-recepty. Zaplanowaną wi-

zytę u specjalisty warto przełożyć telefonicznie na późniejszy termin.

Dbajcie o higienę

Wszyscy musimy zadbać o higienę. Należy:

- myć często ręce wodą z mydłem (minimum 30 sekund), szczególnie po powrocie do domu, przed jedzeniem, po użyciu chusteczki do nosa, itp.; wirus znajdujący się na dłoniach ginie podczas dokładnego mycia rąk wodą z mydłem; jeżeli nie ma dostępu do wody z mydłem, trzeba używać płynu lub żelu na bazie alkoholu (minimum 60 procent)

- podczas kaszlu lub kichania zakryć usta i nos zgiętym łokciem lub chusteczką (natychmiast wyrzucić chusteczkę do zamkniętego kosza), a potem dokładnie umyć ręce

- nie dotykać oczu, nosa i ust
- często dezynfekować stoły, klamki, poręcze, wyłączniki światła, telefony

- nie korzystać z telefonu podczas spożywania posiłków
- jeść warzywa i owoce, pić dużo wody (ok. 1,5 litra na dzień)

- ćwiczyć, dbając o swoje zdrowie

Gdy musicie wyjść

Jeśli koniecznie musicie opuścić dom (raz na kilka dni, nie codziennie), bezwzględnie ograniczajcie czas przebywania poza domem. Unikajcie zatłoczonych miejsc, nie rozmawiajcie z innymi osobami, nie podawajcie ręki, nie całujcie się na przywitanie. Tylko dla osób w wieku 65+ wszystkie sklepy, apteki i drogerie są otwarte w godzinach 10-12. Stojąc w kolejce, robiąc zakupy, zachowajcie dystans co najmniej 2 metrów. Bliski kontakt z innymi ludźmi niesie ry-



zyko zarażenia się wirusem.

Stosujcie rękawiczki ochronne, które po użyciu trzeba natychmiast wyrzucić. Nie dotykajcie gołą ręką klamek, przycisków w windach, poręczy, koszyków w sklepie, różnych miejsc dostępnych dla wszystkich. Jeśli dotkniecie brudnymi rękami oczu, nosa lub ust, możecie przenieść wirusa na siebie.

W domu, róbcie to, co lubicie

W tej trudnej sytuacji warto dzwonić do swoich krewnych, przyjaciół i znajomych, poświęcić więcej czasu na hobby, ulubione czynności. A może odkryjecie w sobie nowe, nieznane jeszcze zdolności i talenty? Korzystajcie rozsądnie z mediów (nie warto cały dzień śledzić wiadomości), i ze sprawdzonych źródeł wiedzy (np. informacji zamieszczonych na stronach internetowych Ministerstwa Zdrowia i Głównego Inspektora Sanitarnego). Pamiętajcie, że wszyscy jesteśmy razem w tej samej sytuacji.

Gdy poczujecie się źle

Nie idźcie do przychodni! Trzeba zadzwonić do rejestracji swojej przychodni lub na bezpłatną infolinię Narodo-

wego Funduszu Zdrowia: 800 190 590, która jest czynna całą dobę, przez 7 dni w tygodniu. W czasie rozmowy wykwalifikowani konsultanci poinformują, co zrobić, by otrzymać pomoc.

Jeśli zaobserwujecie u siebie objawy choroby, tj. kaszel, trudności w oddychaniu, gorączkę lub ogólne osłabienie, natychmiast zadzwońcie do Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Chrzanowie: tel 32 623 24 07 lub telefon alarmowy w soboty, niedziele i święta oraz dni wolne od pracy 600 965 908.

Nie dajcie się oszukać

Seniorzy pamiętajcie, aby nie dawać pieniędzy na zakupy osobom, których nie znacie. Niestety oszuści nie mają skrupułów i wykorzystują nasz strach przed chorobą, podszywając się pod pracowników sanepidu, służb mundurowych, a nawet lekarzy. Pamiętajcie, aby nie wpuszczać obcych ludzi do domu i nie dać się namówić na „cudowne” leki, amulety czy specyfiki na koronawirusa.

Renata Hejmo
Animatorka
Miejsca Aktywności
Mieszkańców w Chrzanowie

Ćwiczcie w domu

Przymusowe siedzenie w domach może spowodować znaczne ograniczenia aktywności fizycznej wśród osób starszych. Nie dopuścić do tego.

Rezygnacja z aktywności może przyczynić się do pojawienia powikłań, w tym wtórnie spowodować osłabienie wszystkich układów i podatność na inne schorzenia, także po pandemii. Dlatego specjaliści rekomendują, by w warunkach domowych utrzymywać aktywność fizyczną. Codzienny, regularny ruch, pozwala zachować większą sprawność oraz przyczynia się do poprawy odporności. Ćwiczenia fizyczne zmniejszają ryzyko wystąpienia wielu chorób przewlekłych, wpływają na zmniejszenie ryzyka wystąpienia upadków oraz poprawiają funkcjonowanie poznawcze.

Krajowa Izba Fizjoterapeutów przy współpracy ekspertów na co dzień pracujących z pacjentami geriatrycznymi, neurologicznymi i kardiologicznymi przygotowała zestaw ćwiczeń. Filmiki z nimi można znaleźć na stronie

www.fizjoterapiaporusza.pl/aktywny-senior.

oprac. (MOR)

PREZENTUJEMY TRZY WYBRANE ĆWICZENIA

Rosną – opadam

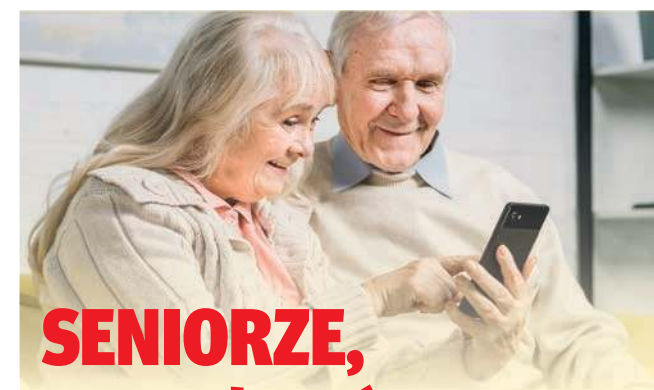
Siądź wygodnie na brzegu kanapy. W wyprostowanej pozycji spróbuj wysunąć czubek głowy do sufitu z brodą ściągniętą do szyi. Cofnij głowę, wysuń do przodu klatkę piersiową, ściągaj łopatki i napnij mięśnie brzucha. Policz głośno do pięciu i rozluźnij się. Ćwiczenie powtórz dziesięć razy.

Marsz w miejscu

Stań w lekkim rozkroku przy krześle. Sylwetka ma być wyprostowana, ramiona luźne. Rozpocznij marsz w miejscu. W razie potrzeby możesz chwycić za oparcie krzesła. Jeśli czujesz się na siłach, podnieś kolana wyżej. Maszeruj około dwóch minut.

Miniprzysiady

Stań w lekkim rozkroku i uchwyc się stołu, blatu kuchennego lub parapetu. Zaczynij wykonywać spokojne półprzysiady. Trzymaj się mocno i pilnuj, by kolana nie wychodziły przed stopy. Wykonaj 10 powtórzeń i odpocznij. Ćwiczenie powtórz dwa razy.



SENIORZE, tam zadzwoń po pomoc

ALWERNIA

12 283 30 31

BABICE

32 613 40 50 od godz. 7.30 do 19

CHRZANÓW

32 735 69 00 lub 735 69 01 od godz. 8 do 14

KRZESZOWICE

12 258 30 80 od godz. 8 do 10.30

LIBIĄŻ

698 000 386

TRZEBINIA

32 612 14 97 od godz. 8 do 20

INFOLINIA WOJEWÓDZKA

12 392 11 10 od poniedziałku do piątku w godz. 8-17

Opiekunki nadal przychodzą

Mimo epidemii koronawirusa usługi opiekuńcze odbywające się na zlecenie ośrodków pomocy społecznej są realizowane. Część podopiecznych tymczasowo z nich zrezygnowała, bo zajęli się nimi członkowie rodzin.

W Alwerni, Babicach i Trzebinii na zlecenie ośrodków pomocy społecznej usługi opiekuńcze sprawują panie z PCK.

- Nasze opiekunki są dobrze zabezpieczone. Osadzeni w zakładzie karnym w Trzebinii uszyli dla nich maseczki. Panie wyposażone są też w rękawiczki i środki dezynfekcyjne. W obecnej sytuacji niektóre rodziny przejęły opiekę nad swoimi seniorami i tymczasowo zrezygnowały z naszych opiekunek. Jednak doty-

czy to tylko części osób z grupy 230 naszych podopiecznych. U tych obłożnie chorych usługi sprawowane są także w formie dyżurów w soboty i niedziele. Na razie nie obejmujemy jednak opieką nowych osób - zastrzega Lucyna Kubicz-Gucik, kierownik Zarządu Rejonowego PCK w Chrzanowie.

W Trzebinii na zlecenie gminy PCK wykonuje także tzw. usługi specjalistyczne. To znaczy pomaga w codziennym życiu mieszkańcom z zaburzeniami psychicznymi.

Siedziba PCK mieści się w budynku MOKSiR-u przy ulicy Sokoła w Chrzanowie. Na czas pandemii jest zamknięta dla osób z zewnątrz.

Pozostałe gminy ziemie chrzanowskiej same sprawują opiekę nad osobami starszymi i niepełnosprawnymi.

- Zgodnie z poleceniem dyrektora wydziału polityki społecznej urzędu marszałkowskiego, ich zakres ograniczyliśmy do najpotrzebniejszych rzeczy. Opiekunka ocenia na miejscu, co jest niezbędne dla danej osoby. Pod koniec lutego mieliśmy pod opieką 36 osób. Ze względu na epidemię zrezygnowało pięć, którymi opiekują się rodziny. Na to miejsce przysłyły dwie nowe - informuje Aneta Solarz, dyrektor Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krzeszowicach.

Zapewnia, że opiekunki (pracuje ich 8) mają rękawiczki i maseczki oraz środki dezynfekcyjne.

- Problemem jest dotarcie do niektórych podopiecznych komunikacją miejską, która teraz ograniczyła kursy. Tylko dwie

nasze pracownice używają swoich prywatnych samochodów. Pozostałe poruszają się busami. Musiały sobie jakoś poradzić i prosić o podwiezienie - dodaje.

Pracownicy ośrodka ogłosili też chęć pomocy seniorom w robieniu zakupów. Mieli w tym pomagać wolontariusze (m.in. harcerze). Na razie zainteresowanie pomocą jest niewielkie. Do końca ubiegłego tygodnia tylko trzy osoby skorzystały z tej możliwości.

Gminy mogą się teraz starać o pieniądze z programu „Opieka 75+” dla mieszkańców z tej grupy wiekowej. Urząd Marszałkowski w Krakowie ogłosił nabór wniosków na 2020 rok. Nowością tegorocznej edycji jest możliwość zlecenia usług opiekuńczych organizacjom pozarządowym lub ich zakup od podmiotów sektora prywatnego.

(MOR)

Koronka, falbany, kokardy i grochy. Jak się ubrać na wiosnę?

Jak ubierają się mieszkańcy naszej okolicy, czego nie powinno zabraknąć w szafach i jak najlepiej zestawiać ze sobą ubrania w rozmowie z Natalią Feluś opowiada Marta Kitlińska, doradca wizerunkowy.

Natalia Feluś: Jak do pracy ubierają się mieszkańcy naszego powiatu?

Marta Kitlińska: Wiedzą co jest modne, a co nie. Podążają za modą i znają podstawowe zasady formalnego ubioru.

Podstawowa złota rada, do której trzeba się stosować?

- Nigdy nie dostajesz drugiej szansy na zrobienie dobrego pierwszego wrażenia, a dress code w pracy to nie kara, ale szacunek do drugiego człowieka.

Mamy początek wiosny. Co nowego powinno znaleźć się w damskiej szafie?

- Szorty - do niedawna nie wypadało pokazać się w nich na ulicach miast, teraz będą je nosić wszystkie fashionistki. Druga rzecz to jeans, który powraca do mody każdego roku - zawsze w okolicach wiosny i lata, w tym sezonie nie tylko w formie spodni, koszul i krótkich kurtki, ale i płaszczy albo bluzek z falbanami, a także ołówkowych spódnic. Panie powinny też pamiętać o ponadczasowym, klasycznym trendzie.

A w męskiej garderobie?

- Garnitury, które rekordy popularności biją już od kilku sezonów. Nadchodzącej wiosny do marynarki oversize i eleganckich spodni dodajemy jeszcze kamizelkę i podkreślamy ramiona. Przeboje nadchodzącego sezonu to pastelowy garnitur, długa koszula, coś ze zwierzęcym nadrukiem, ramoneska i sneakersy na grubych podszewkach.

Jakie faktury w tym sezonie będą najmodniejsze?

- Zdecydowanie koronki i falbany. Wygląda na to, że projektanci marzą o wakacjach na wsi, bo na wybiegach

lansują sielskie sukienki i białe bluzki zdobione wdzięcznymi koronkami - to kolejny neowiktoriański trend, który powraca w nadchodzącym sezonie. Do tego kokardy i pastele: róż, zieleń, błękit i żółć. Sukienki i bluzki będą zdobić drapowania.

A wzory?

- Grochy - obowiązkowo w czarno-białym wydaniu. Z kolei ponczasową czerń będziemy nosić w wersji total look - od stóp do głów. Do tego w cieplejsze dni sięgniemy po motyw safari, a więc kombinzony, płaszcze, szorty czy kapelusze chroniące od słońca - w kolorach piaskowych lub khaki.

Na jakie dodatki postawić w cieplejsze dni?

- Wiosną 2020 rozmiar będzie miał znaczenie. I to kluczowe, przynajmniej w przypadku najmodniejszych toreb - im większa, tym lepsza. Dodatki, które będą rządzić to: grube kolczyki koła w kolorze złota. Cienkie paski z plecionki - mogą być wykorzystane do oversize'owych szortów lub przewiązane na letnich sukienkach we wzory. Modne w kolorach: naturalny beż, złamana biel i ponadczasowa czerń z elementami złota. Wzorzyste apaszki - powitanie wiosennej aury wcale nie musi oznaczać pożegnania z szalikami. Teraz miejsce tych wełnianych, o grubym, mięsistym splocie zajmą satynowe apaszki obsypane mozaikami fantazyjnych wzorów.

A co z obuwem? Jakie trendy obowiązują na nowy sezon wiosenny?

- Mule na obcasie, kwadratowe czubki; jeśli chodzi o printy to zdecydowanie kwiaty i dżungla, a także węzowa skóra czy zebra. To najpopularniejsze wzory na butach z wybiegów, ale oprócz nich można było też wypatrzyć kilka ciekawych propozycji w lamparcie cętki lub krowie łaty. Pożądane będą też buty w stylu slingback, czyli te z paskiem na pięcie i np. z niskim obcasem lub na koturnie. A jeśli chodzi o obcasy to koniecznie klocki - powrót do łask masywnych obcasów to dobra wiadomość dla tych z nas, które lubią wyso-

kie, ale wygodne buty. W cieplejsze dni pięknie będą się też prezentować delikatne sandały na obcasie z cienkimi paskami. To na tyle minimalistyczny fason, że nawet w najintensywniejszych kolorach, jak zieleń czy złoto, sprawdzi się świetnie na co dzień. Modne będą również buty wiązane na kokardę, w tym buty zawiązane na nogawkach spodni. A na koniec uwaga - sandały i skarpety - połączenie, które do niedawna było zabronione, teraz jak najbardziej będzie na topie.

Jak skutecznie odświeżyć swoją szafę po zimie?

- Podobno przez 80% czasu nosimy jedynie 20% rzeczy, które mamy. Spróbujmy więc przerobić rzeczy z okresu jesień-zima tak, by nosić je również w cieplejsze dni. Gruby kardigan z powrotem zastąpi płaszcz, a zamkowe botki będą świetnie wyglądać ze zwiewną sukienką.

Jaki najczęściej błąd w swoich stylizacjach popełniają osoby, którym doradzasz?

- Często obserwuję niedopasowanie rozmiaru do sylwetki - to chyba najbardziej powszechny błąd mody - ukrywanie swoich mankamentów zbyt dużymi ubraniami. Poza tym trzeba pamiętać, że co za dużo to... niemodnie. Stylizacyjny przepych i blichtr nie zawsze się sprawdza. O ile odważne łączenie kolorów i wzorów może okazać się kluczem do modowego „efektu wow”, o tyle nadmiar dodatków w ramach jednego looku doprowadzi raczej do spektakularnego faux pas. Często spotykam się też z nieodpowiednim doborem obuwia. Ludzie kupują niewygodne lub za duże buty. Do tego wszystkiego dochodzi jeszcze nieumiejętne kopiowanie na własną rękę trendów z wybiegów.

Na jakie najciekawsze znaleziska odzieżowe trafiła podczas przeglądu szaf u klientów?

- Teraz osoby są coraz bardziej świadome i w miarę możliwości podążają za modą. Rzadko mi się zdarza znaleźć coś dziwnego czy starego. Może jakieś buty czy torebki, ale to bardzo sporadycznie. W szafach

raczej zalegają ubrania czy dodatki sprzed kilku lat. Moda wraca, więc często możemy je wykorzystać ponownie i nadać im nowe życie.

Podstawowe zasady, które należy sobie przyswoić, by dobrze się ubierać?

- Koniecznie trzeba wyposażać swoją szafę w podstawowe elementy garderoby, które będą dobrze się ze sobą komponowały. I tutaj na początku tej drogi, dużo prościej komponować ze sobą rzeczy w stonowanych kolorach. Po pierwsze należy stworzyć bazę! Warto postawić na klasykę i elegancję, bo ona nigdy nie przemija. Oto ubrania wiecznie modne:

- ramoneska, czyli skórzana kurtka,
- czarna klasyczna marynarka,
- spódnica ołówkowa,
- beżowy płaszcz typu trench
- pasuje do każdego typu sylwetki,
- tradycyjne jeansy - niebieskie o prostym kroju - trzeba je mieć w szafie; na wiele okazji i dla kobiet w każdym wieku; doskonale prezentują się zarówno z trampkami, balerinkami czy szpilkami,
- mała czarna,
- biała koszula,
- czarne szpilki,
- duża torba,
- bluzka w marynarskie paski (biało-czarne lub biało-granatowe) to alternatywa dla idealnego t-shirtu; sprawdzi się niemal w każdej sytuacji; z klasyczną czarną marynarką oraz džinsami wygląda po prostu świetnie.

Jak te ubrania zestawiać?

- Stosując zasadę trzeciej części. Warunkiem stylowego wyglądu każdego dnia jest komponowanie ubrań w taki sposób, aby składały się z trzech elementów. Nie wliczając torebki, biżuterii ani drobnych akcesoriów. Zasada trzeciej części polega na tym, aby do spodni i koszulki dodać żakiet, kamizelkę lub blezer. Może być też ponczo, kurtka... Propozycji jest mnóstwo. Taka kompozycja ma zapewnić szykowny i wyrafinowany wygląd na co dzień.

Jest jakiś ponadczasowy must have z poprzednich sezonów wiosennych, który bę-



Marta Kitlińska w wiosennej stylizacji - propozycja pierwsza



Wiosenna stylizacja - propozycja druga

dzie się nadawał i w tym roku?

- Zawsze stawiam na minimalizm. Szafa minimalistki powinna zawierać ubrania i dodatki dobrej jakości, w stonowanych kolorach (biel, czern, beż, granat) i o klasycznych krojach. Tak skomponowana minimalistyczna garderoba jest nie tylko praktyczna, ale i niezwykle stylowa, ponadczasowa i bezpieczna. Nie dajmy się zwariować i nie wymieniamy garderoby za każdym razem, gdy zmienia się sezon. Do rzeczy, które mamy i są ponadczasowe można dokupić kilka sztuk, które są aktualnie modne w danym sezonie i łączyć je z tym, co mamy już w szafie. Jeśli nie czujemy się zbyt pewnie z modą, to po prostu zastępujemy się do porad must have w szafie, a będziemy zawsze

wyglądać modnie, stylowo i ponadczasowo.

CV

Marta Kitlińska, chrzanowianka, od kilku lat mieszka w Trzebinie. Od dekady pracuje w Powiatowym Urzędzie Pracy w Chrzanowie. Jej drugim zajęciem jest doradztwo wizerunkowe. Absolwentka ILO w Chrzanowie, skończyła ekonomię i zarządzanie na Krakowskiej Akademii im. A. Frycza Modrzewskiego, a następnie doradztwo zawodowe na Politechnice Krakowskiej. Ma za sobą szkolenia ze stylizacji u Gosha Kuspera w Krakowie. Jej największą pasją jest moda. Współprowadzi warsztaty wizerunkowe „Nowe My!” oraz szkolenia z dress code i wizerunku dla osób indywidualnych i firm. W zeszłym roku współprowadziła warsztaty modowe „Make-up&Fashion” w chrzanowskiej bibliotece. Jest doradcą wizerunkowym kilku znanych marek modowych.

Ściągawka PODATNIKA

Niniejszy materiał powstał w oparciu o źródła publikowane na stronach rządowych, BIP Krajowej Informacji Skarbowej, Izby Administracji Skarbowej w Krakowie, Urzędu Skarbowego w Chrzanowie, publikacji w prasie gospodarczej. Dotyczą regulacji wynikających z Ustawy Tarcza Antykryzysowa. Są opracowaniem, nie oficjalnym dokumentem. Zawarte w nim informacje ważne są dla i przedsiębiorców i osób, które nie prowadzą działalności gospodarczej. Dotyczą różnych obowiązków rozliczeniowych, sprawozdawczych i terminów regulacji zobowiązań finansowych należnych państwu. Wiele z nich wspomniana ustawa znacząco zmienia, mając na celu ułatwienie podatnikom przetrwania trudnego czasu pandemii koronawirusa. Warto się z nimi zapoznać, a w razie potrzeby sięgać po dokumenty źródłowe (ustawę, rozporządzenia). Jak wiemy, trwają prace nad rozszerzeniem pomocy państwa dla przedsiębiorców, czyli nad rozszerzeniem Tarczy Antykryzysowej. W jakim zakresie to nastąpi, pokażą najbliższe dni. Tymczasem zapraszamy do zapoznania się z tym, co już jest.



Zaliczki do 1 czerwca

Do 1 czerwca 2020 r. płatnicy mogą zapłacić zaliczki na PIT pobrane w marcu i kwietniu od przychodów:

- ze stosunku służbowego, stosunku pracy, pracy nakładczej lub spółdzielczego stosunku pracy oraz od zasiłków pieniężnych z ubezpieczenia,
- z umów zlecenia i umów o dzieło, oraz
- z tytułu praw autorskich i praw pokrewnych.

Dotyczy to płatników, którzy ponieśli negatywne konsekwencje ekonomiczne z powodu COVID-19.

Rezygnacja z zaliczek uproszczonych

Mali podatnicy PIT i CIT, którzy na 2020 r. wybrali uproszczoną formę rozliczania zaliczek, a teraz ponoszą negatywne skutki pandemii, mogą z niej zrezygnować. Dzięki temu rozliczą się z fiskusem na podstawie dochodów faktycznie osiągniętych w 2020 r. O rezygnacji wystarczy poinformować w zeznaniu rocznym składanym za 2020 r.

Ulgę dla dłużników

Jest też preferencja dla dłużników, ale tylko w PIT i CIT (nie w VAT). Nie muszą oni po upływie 90 dni zwiększać swojego dochodu podatkowego (przychodu – u ryczałtowców) o kwotę niezapłaconą wierzycielowi. Warunkiem jest, aby ich przychody w danym okresie rozliczeniowym spadły o co najmniej 50 proc. w stosunku do analogicznego okresu roku poprzedniego.

Podatnicy CIT, u których rok podatkowy kończy się przed 1 października 2020 r., nie muszą zwiększać podstawy opodatkowania z chwilą złożenia zeznania rocznego. Wolno im doliczyć tę kwotę do dochodu przy rozliczaniu pierwszej zaliczki za 2021 r.

Strata za 2020 r.

Podatnicy PIT, którzy poniosą w 2020 r. stratę z pozarolniczej działalności gospodarczej i uzyskają w 2020 r. łączne przychody z tej działalności niższe o co najmniej 50 proc. od przychodów z 2019 r., będą mogli jednorazowo odliczyć tę stratę (nie więcej jednak niż 5 mln zł) od dochodu lub od przychodu z działalności gospodarczej uzyskanego w 2019 r. W tym celu trzeba będzie złożyć (w 2021 r.) korektę zeznania podatkowego PIT-36, PIT-36L lub PIT-28 (ryczałt od przychodów ewidencjonowanych) za 2019 r.

W ustawie o CIT regulacja ta dotyczy:

zarówno podatników, którzy poniosą stratę w roku podatkowym rozpoczynającym przed 1 stycznia 2020 r., a kończącym się po 31 grudnia 2019 r. (a więc gdy rok podatkowy jest inny niż kalendarzowy), jak i tych, którzy poniosą stratę w roku podatkowym rozpoczynającym się po 31 grudnia 2019 r. i kończącym przed 1 stycznia 2021 r. (a więc pokrywającym się z rokiem kalendarzowym). Wszyscy oni – jeżeli tylko będą mieli w 2020 r. przychody niższe o co najmniej 50 proc. niż w 2019 r. – będą mogli jednorazowo odliczyć stratę podatkową (nie więcej niż 5 mln zł).

Preferencja ta dotyczy jednak wyłącznie tych podatników, u których przychody w 2020 r. były o co najmniej 50 proc. niższe od przychodów osiągniętych w poprzednim roku (2019 r.).

Odliczanie darowizn

Wprowadzono możliwość odliczania darowizn przekazanych od 1 stycznia do 30 września 2020 r. na przeciwdziałanie COVID-19. Chodzi o darowizny na rzecz: wskazanych podmiotów leczniczych, Agencji Rezerw Materiałowych oraz Centralnej Bazy Rezerw Sanitarno-Epidemicznych.

Podatnicy PIT i CIT mogą je odliczać od podstawy obliczenia podatku lub zaliczki na podatek, a ryczałtowcy – przy obliczaniu ryczałtu od przychodów ewidencjonowanych w trakcie roku podatkowego.

Wielkość odliczenia wynosi dla darowizn przekazanych:

- do 30 kwietnia 2020 r. – 200 proc. wartości darowizny;
- w maju 2020 r. – 150 proc. wartości darowizny;
- od 1 czerwca do 30 września 2020 r. – równowartość przekazanej darowizny.

Zwolnienia z PIT

Nie ma PIT od świadczeń postojowych, a także od świadczeń polegających na zakwaterowaniu i wyżywieniu pracowników w przedsiębiorstwach zapewniających funkcjonowanie systemów i obiektów infrastruktury krytycznej oraz których działalność jest kluczowa dla funkcjonowania takiej infrastruktury.

Zwiększone zostały limity zwolnień z PIT dla:

- zapomóg wypłacanych w razie indywidualnych zdarzeń losowych, klęsk żywiołowych, długotrwałej choroby lub śmierci. Te z funduszu socjalnego, ZFŚS, z funduszy związków zawodowych lub zgodnie z odrębnymi przepisami wydanymi przez właściwego ministra pozostają zwolnione bez limitu. Zwiększa się on natomiast w 2020 r. z 6 tys. zł do 10 tys. zł, gdy zapomogi takie są wypłacane z innych źródeł (art. 21 ust. 1 pkt 26 lit. b);
- zapomóg niezwiązanych ze zdarzeniami losowymi, klęskami żywiołowymi, chorobą lub śmiercią, które wypłacane są z funduszy zakładowej lub międzyzakładowej organizacji związkowej pracownikom należącym do tej organizacji (art. 21 ust. 1 pkt 9a). W 2020 r. limit wynosi 3 tys. zł (wcześniej 1 tys. zł);
- świadczeń rzeczowych i pieniężnych otrzymanych przez pracownika w związku z finansowaniem działalności socjalnej (art. 21 ust. 1 pkt 67). Zwolnienie dla nich wynosi 2 tys. zł (a nie jak dotychczas 1 tys. zł) – zarówno w 2020 r., jak i w 2021 r. Zwolnienie nadal nie dotyczy bonów, talonów i innych znaków uprawniających do wymiany na towary lub usługi;
- dopłat do wypoczynku dzieci i młodzieży do lat 18. Te wypłacane z funduszu socjalnego lub ZFŚS pozostają zwolnione bez limitu. Natomiast dla dopłat z innych źródeł kwota zwolnienia

wzrasta z 2 tys. zł do 3 tys. zł (art. 21 ust. 1 pkt 78 lit. b). Ten wyższy limit obowiązuje w latach 2020–2021.

Nowy JPK i matryca

Przesunięto dla dużych firm wejście w życie przepisów o nowych JPK_V7M i JPK_V7K. Wszyscy przedsiębiorcy, zarówno mali, średni, jak i duzi, będą przysyłać nowy plik (połączony z deklaracją VAT) od 1 lipca br. Pierwotnie termin ten był zakładany tylko dla małych i średnich przedsiębiorstw.

Od 1 lipca br. (a nie od 1 kwietnia br.) ma wejść w życie nowa matryca stawek VAT. Chodzi o ustalanie stawek podatku w powiązaniu z:

- unijną Nomenklaturą Scaloną (CN) odnośnie towarów, oraz
- aktualną Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług PKWiU (2015) odnośnie usług.

Obecnie wszystkie stawki VAT ustala się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008).

Zmiany dotyczą też wiążących informacji stawkowych, o które można występować od 1 listopada 2019 r. Dyrektor Krajowej Informacji Skarbowej do 24 marca wydał w tej sprawie ok. 840 decyzji (w bazie WIS opublikowanych jest ich ok. 480). Ponieważ przesunie się termin wejścia w życie matrycy, to specustawa musi przesunąć również z 1 kwietnia na 1 lipca termin obowiązywania tych WIS.

Ze specustawy nie wynika natomiast wydłużenie czasu na wydanie wiążących informacji stawkowych dla dyrektora KIS. Zgodnie z art. 42g ust. 1 ustawy o VAT ma na to trzy miesiące i nic nie wskazuje na to, żeby miało się to zmienić.

Płatność poza białą listę

Wydłużony z 3 do 14 dni został termin na zgłoszenie szefowi KAS płatności na rachunek spoza białej listy. Chodzi o płatności za transakcje o wartości ponad 15 tys. zł.

E-paragony

Specustawa wprowadza też przepisy o e-paragonach. Przedsiębiorcy będą mogli przysyłać je klientom za ich uprzednią zgodą. To rozwiązanie nie zadziała jednak od razu, bo obecnie nie ma na rynku kas, które mogłyby wystawiać takie paragony.

Jednorazowa amortyzacja

Można dokonywać jednorazowych odpisów amortyzacyjnych od wartości początkowej środków trwałych nabytych w celu produkcji towarów związanych z przeciwdziałaniem COVID-19 i wprowadzonych do ewidencji w 2020 r. Chodzi o produkcję w szczególności: maseczek ochronnych, respiratorów, środków odkażających, medycznej odzieży ochronnej, ochraniaczy na obuwie, rękawiczek, okularów, gogli, środków dezynfekcji i higieny rąk.

Ulgi B+R i IP Box

Ułatwiono korzystanie z ulg B+R i IP Box przez podatników, którzy prowadzą działalność badawczo-rozwojową nastawioną na opracowanie produktów przeznaczonych do walki z koronawirusem. Mogą oni skorzystać z ulgi już na etapie obliczania zaliczek na PIT lub CIT (czyli w trakcie roku podatkowego, a nie dopiero po jego zakończeniu).

Przy uldze IP Box oznacza to możliwość stosowania stawki 5 proc. PIT lub CIT do zaliczek od dochodów z kwalifikowanych praw własności intelektualnej.

W CIT dotyczy to zarówno podatników, u których rok podatkowy pokrywa się z rokiem kalendarzowym, jak i tych, u których się nie pokrywa.

Obie ustawy (o PIT i CIT) wskazują, w jaki sposób obliczać zaliczki. Pierwszą zaliczkę oblicza się od sumy kwalifikowanych dochodów z kwalifikowanych praw własności intelektualnej, osiągniętych od 1 marca 2020 r.

Od nieruchomości

Ustawa pozwala radom gmin zwolnić z podatku od nieruchomości określone grupy przedsiębiorców, u których pogorszyła się płynność finansowa w związku z koronawirusem. Radni decydują w uchwałach, czy i kto miałby skorzystać z preferencji. Co istotne, zwolnienie mogłoby dotyczyć już części podatku za 2020 r.

Ponadto radni będą mogli w uchwałach przedłużyć grupom przedsiębiorców terminy płatności rat podatku od nieruchomości płatnych w kwietniu, maju i czerwcu – nie dłużej niż do 30 września br.

Od przychodów z budynków

Do 20 lipca 2020 r. przesunięty został termin zapłaty podatku od przychodów z budynków za miesiące od marca do maja 2020 r. (zarówno w PIT, jak i w CIT). Chodzi o właścicieli centrów handlowych, domów towarowych, budynków biurowych i innych wynajmowanych, dzierżawionych, leasingowanych.

Skorzystają oni z przesunięcia, jeżeli:

- ponieśli w danym miesiącu negatywne konsekwencje ekonomiczne z powodu COVID-19,
- ich przychody (z całej działalności, nie tylko z budynków) w danym miesiącu są niższe o co najmniej 50 proc. w stosunku do analogicznego miesiąca roku poprzedniego, a jeśli podatnik rozpoczął działalność w 2019 r. – są niższe w stosunku do uzyskanych w tym roku średnich przychodów.

Warunku spadku przychodów o 50 proc. nie stosują podatnicy, którzy:

- stosowali w 2019 r. formę opodatkowania, w przypadku której nie ustala się przychodów,
- rozpoczęli prowadzenie działalności gospodarczej w ostatnim kwartale 2019 r. i nie uzyskali w tym okresie przychodów z budynków,
- rozpoczęli działalność w 2020 r.

Ustawa określa też, jak policzyć średnie miesięczne przychody.

Podatek handlowy

Do końca 2020 r. przedłużone zostało wejście w życie podatku od sprzedaży detalicznej, który zasadniczo mają płacić sklepy wielkopowierzchniowe. Dotychczas ustawa o podatku od sprzedaży detalicznej zakładała, że podatek ten zacząłby obowiązywać od lipca br.

Pakiet paliwowy

Do końca sierpnia br. wydłużony został okres przejściowy na dostosowanie do zmian w obrocie olejami opałowymi. Chodzi o zastąpienie papierowych oświadczeń i ich miesięcznych zestawień zgłoszeniami elektronicznymi oraz rejestrację w nowym systemie na potrzeby obrotu olejami. Dotychczas zakładano, że firmy przygotowują się do tych zmian do 31 marca br.

Oплата prolongacyjna

Ustawa znosi opłatę prolongacyjną w razie odroczenia przez urząd skarbowy terminu płatności lub rozłożenia na raty podatku bądź zaległości podatkowej. Rozwiązanie dotyczy decyzji o udzieleniu pomocy, które zostaną wydane na wniosek złożony w okresie obowiązywania stanu epidemii lub stanu zagrożenia epidemicznego ogłoszonych w związku z koronawirusem albo w okresie 30 dni po ich odwołaniu.

Ustawa daje więcej czasu na zdanie egzaminu ustnego kandydatom na doradców podatkowych, którzy nie mogli przystąpić do tej części egzaminu w marcu br. Będą mogli przystąpić do niego w okresie nie dłuższym niż cztery miesiące, licząc od dnia odwołania stanu zagrożenia epidemicznego i stanu epidemii.

NOWE TERMINY

Czego dotyczy	Dotychczas	Po zmianach
Sprawozdanie za 2019 r.*		
sporządzenie	31 marca	30 czerwca (31 maja – dla spółek nadzorowanych przez KNF)
zatwierdzenie	30 czerwca	30 września (31 sierpnia – dla spółek nadzorowanych przez KNF)
złożenie do Krajowego Rejestru Sądowego	15 lipca	15 października (15 września – dla spółek nadzorowanych przez KNF)
przekazanie szefowi Krajowej Administracji Skarbowej przez podatników PIT prowadzących księgi rachunkowe	30 kwietnia	31 lipca
CIT-8 za 2019 r.**		
podatnicy CIT z wyjątkiem:		do 31 maja
• podatników osiągających wyłącznie dochody wolne od podatku na podstawie art. 17 ust. 1 ustawy o CIT, czyli np. szpitale, jednostki naukowe, oraz • organizacji pożytku publicznego, dla których przychody z działalności pożytku publicznego stanowią co najmniej 80 proc. wszystkich przychodów.	do 31 marca	do 31 lipca
Zeznanie PIT za 2019 r.	30 kwietnia	31 maja
Zapłata zaliczek na PIT przez pracodawców i zleceńodawców za marzec i kwiecień br.	20 kwietnia – za marzec 20 maja – za kwiecień	1 czerwca
Zapłata podatku od przychodów z wynajmowanych budynków (w PIT i w CIT)	20 kwietnia – za marzec 20 maja – za kwiecień 20 czerwca – za maj	20 lipca
Zgłoszenie szefowi KAS płatności na rachunek spoza białej listy	3 dni	14 dni
Raty podatku od nieruchomości płacone przez przedsiębiorców za kwiecień, maj i czerwiec (uwaga: o przesunięciu terminów zdecydują radni danej gminy w uchwale)	15 kwietnia, 15 maja, 15 czerwca	do 30 września
Zapłata po raz pierwszy podatku od sprzedaży detalicznej	1 lipca	1 stycznia 2021 r.
Złożenie szefowi KAS lokalnej dokumentacji cen transferowych przez podmioty, których rok podatkowy lub rok obrotowy rozpoczął się po 31 grudnia 2018 r., a zakończył przed 31 grudnia 2019 r.	do końca dziewiątego miesiąca po zakończeniu roku podatkowego	30 września
Okres przejściowy w pakiecie paliwowym, dotyczącym olejów opałowych	do 31 marca	do 31 sierpnia
Informacja*** IFT-2R (o pobranym podatku u źródła od cudzoziemców) składana przez płatników, których rok podatkowy skończył się w okresie od 31 grudnia 2019 r. do 31 stycznia 2020 r. Informacja*** ORD-U (o umowach zawartych z nierezydentami) w przypadku gdy terminy złożenia upływają w okresie od 31 marca 2020 r. do 31 maja 2020 r.	do końca trzeciego miesiąca roku następującego po roku podatkowym	do końca piątego miesiąca po zakończeniu roku podatkowego

* rozporządzenie z 31 marca 2020 r. w sprawie określenia innych terminów wypełniania obowiązków w zakresie ewidencji oraz w zakresie sporządzenia, zatwierdzenia, udostępnienia i przekazania do właściwego rejestru, jednostki lub organu sprawozdań lub informacji (Dz.U. poz. 570)

** rozporządzenie z 27 marca 2020 r. w sprawie przedłużenia terminu do złożenia zeznania o wysokości dochodu osiągniętego (straty poniesionej) i wpłaty należnego podatku przez podatników CIT (Dz.U. poz. 542)

*** rozporządzenie z 31 marca 2020 r. w sprawie przedłużenia terminów do sporządzenia i przesłania niektórych informacji podatkowych (Dz.U. poz. 563)

Interpretacje podatkowe

Z 3 do 6 miesięcy został wydłużony termin na wydanie podatkowych interpretacji indywidualnych (ale nie ogólnych). Dotyczy to zarówno wniosków, które nie zostały rozpatrzone do 1 kwietnia, jak i złożonych po wejściu w życie specustawy do dnia odwołania epidemii i stanu zagrożenia epidemicznego.

Minister finansów będzie mógł w rozporządzeniu przedłużyć ten termin o kolejne trzy miesiące.

Schematy i ceny transferowe

Zawieszony został termin zgłaszania szefowi KAS schematów podatkowych – do dnia odwołania epidemii i stanu zagrożenia epidemicznego, ale nie dłużej niż do 30 czerwca 2020 r. Dotyczy to nie tylko schematów krajowych, ale i – po sejmowych poprawkach – również transgranicznych.

Przedłużony został do 30 września br. termin na złożenie szefowi KAS lokalnej dokumentacji cen transferowych. Dotyczy to podmiotów, których rok podatkowy lub rok obrotowy rozpoczął się po 31 grudnia 2018 r., a zakończył przed 31 grudnia 2019 r.

Przesunięte terminy zeznań i sprawozdań PIT do końca maja br.

Więcej czasu, bo do końca maja br., będzie na złożenie zeznania PIT za 2019 r. Zasadniczo termin 30 kwietnia 2020 r. nie jest przesunięty, ale nie będzie kar za spóźnienie do 31 maja 2020 r. Zgodnie ze specustawą złożenie zeznania do końca maja będzie traktowane jak złożenie czynnego żalu. Dzięki temu fiskus nie będzie wszczynał postępowań w sprawie o przestępstwo ani wykroczenie skarbowe.

Natomiast zeznania PIT-37 i PIT-38 wypełnione przez skarbowkę w ramach usługi Twój e-PIT zostaną automatycznie uznane za wysłane 30 kwietnia. „Jeśli z tego rozliczenia będzie wynikać niedopłata podatku, to w maju urzędy skarbowe prześlą o tym informacje do poszczególnych osób” – napisało Ministerstwo Finansów w komu-

nikacie na swojej stronie. Oczywiście podatnik sporządzone przez skarbowkę zeznanie będzie mógł później skorygować. Ministerstwo zapowiada zaniechanie poboru odsetek za zwłokę, ale na razie projektu takiego rozporządzenia nie ma.

W specustawie jest natomiast delegacja dla ministra, zgodnie z którą może on w rozporządzeniu zaniechać w całości lub w części poboru odsetek za zwłokę od zaległości podatkowych, „mając na względzie okres obowiązywania stanu zagrożenia epidemicznego i stanu epidemii w związku z COVID-19 oraz skutki nimi wywołane”.

O dwa miesiące więcej czasu będzie na przesłanie informacji:

- o pobranym podatku u źródła od cudzoziemców (IFT-2R),
- o umowach zawartych z nierezydentami (ORD-U).

Wynika to z rozporządzenia z 31 marca 2020 r. w sprawie przedłużenia terminów do sporządzenia i przesłania niektórych informacji podatkowych (Dz.U. poz. 563).

CIT-8 i sprawozdania

Więcej czasu będzie na złożenie CIT-8. Termin ten został przesunięty rozporządzeniem z 27 marca 2020 r. w sprawie przedłużenia terminu do złożenia zeznania o wysokości dochodu osiągniętego (straty poniesionej) i wpłaty należnego podatku przez podatników CIT (Dz.U. poz. 542).

W innym rozporządzeniu – z 31 marca 2020 r. (Dz.U. poz. 570) minister finansów przesunął terminy dotyczące sprawozdań finansowych. Czas na ich sporządzenie i zatwierdzenie został przesunięty o trzy miesiące, a dla jednostek podległych nadzorowi Komisji Nadzoru Finansowego, czyli np. spółek giełdowych – o dwa miesiące. Oznacza to, że roczne sprawozdania za 2019 r. trzeba sporządzić do końca czerwca br., a zatwierdzić do końca września. Dla spółek giełdowych będzie to odpowiednio koniec maja i sierpnia.

Osoby fizyczne, które prowadzą księgi rachunkowe, muszą przekazać sprawozdanie finansowe szefowi Krajowej Administracji Skarbowej do 31 lipca br. (a nie do końca kwietnia br.).

Rak nie wybiera terminu



Paweł Blecharz

O ile w czasie epidemii można odroczyć zabiegi dotyczące łagodnych, niezagrażających życiu schorzeń, to trudno przełożyć operację nowotworu złośliwego – mówi prof. dr hab. n. med. Paweł Blecharz, ginekolog, położnik współpracujący z chrzanowskim szpitalem.

Ewa Solak: Wspiera pan chrzanowskich lekarzy podczas operacji z zakresu ginekologii onkologicznej.

Paweł Blecharz: To operacje szczególne, często wielogodzinne i dość skomplikowane. Operujemy razem z chrzanowskimi lekarzami głównie pacjentki z nowotworami złośliwymi. Są to zabiegi niejednokrotnie obciążone ryzykiem powikłań, skomplikowane. Razem z ordynatorem ginekologii dr n. med. Maciejem Bodzkiem, a także z jego zespołem jesteśmy w stanie pomóc wielu kobietom, które do niedawna na takie ope-

racje musiały jeździć do innych ośrodków.

Jakie nowotwory najczęściej operujecie?

- Przede wszystkim to nowotwory jajnika, trzonu macicy i szyjki macicy, najrzadziej – nowotwory sromu. Czasem operujemy także guzy łagodne, ale wbrew nazwie, bywa, że takie zabiegi są naprawdę trudne. Chrzanowski szpital jest w tej dobrej sytuacji, że może wykorzystywać współpracę między wieloma oddziałami. Jest oddział chirurgii onkologicznej, urologii, chirurgii naczyniowej, a także chemioterapii. Lekarze różnych specjalności mogą się więc wspierać. Na docenienie zasługuje również profesjonalny zespół anestezjologów czy pielęgniarek.

Z pana doświadczenia wynika, że nowotworów jest więcej, niż kiedyś. A może lepsza jest dzisiaj diagnostyka?

- Zaawansowane przypadki dotyczą głównie osób zaniebanych zdrowotnie. To dość brutalne stwierdzenie, ale tak właśnie jest. Tacy chorzy często obciążeni są wieloma chorobami internistycznymi – otyłością, cukrzycą, nadci-

śnieniem i innymi. Na szczęście coraz więcej osób jest świadomych ryzyka, więc częściej wykonuje badania profilaktyczne. U nich choroby nowotworowe są diagnozowane na wcześniejszym etapie, a więc i leczenie jest mniej skomplikowane i ryzykowne. Trzeba także dodać, że dbałość o zdrowie pozwala często uniknąć nowotworu złośliwego i zdiagnozować chorobę zanim stanie się naprawdę groźna.

Współpracuje pan z różnymi ośrodkami w kraju. Jak pan ocenia przygotowanie sprzętowe szpitala w Chrzanowie do przeprowadzania takich zabiegów?

- Dysponuje większością potrzebnych i nowoczesnych narzędzi chirurgicznych. Dzięki wsparciu samorządu kupuje wciąż nowy sprzęt, co pozwala na prowadzenie zabiegów w nowoczesny i bezpieczny dla chorych sposób. W porównaniu do wielu innych placówek, szpital w Chrzanowie wyróżnia się w tym względzie jak najbardziej pozytywnie.

W trakcie epidemii koronawirusa zabiegi planowe zostały odwołane. W przypadku nowotworów złośli-

wych czas gra jednak ogromną rolę.

- O ile można odroczyć zabiegi dotyczące łagodnych, niezagrażających życiu schorzeń, o tyle trudno przełożyć operację nowotworu złośliwego. Czas w tych chorobach ma duże znaczenie. Dlatego bez zmian operujemy takie przypadki, bo choroba nowotworowa może przebiegać bardzo dynamicznie i często jest nieprzewidywalna. Natomiast sytuacja związana z koronawirusem sprawiła, że utrudniony jest dostęp do badań diagnostycznych oraz konsultacji specjalistycznych przed zabiegiem. Bardziej wyrafinowane zabiegi i metody leczenia też musiały zostać ograniczone ze względu na szeroko rozumiane problemy organizacyjne.

Prof. dr hab. n. med. Paweł Blecharz - specjalista ginekologii i położnictwa, specjalista ginekologii onkologicznej. Zajmuje się diagnostyką i leczeniem operacyjnym nowotworów żeńskich narządów płciowych oraz prowadzeniem chemioterapii pacjentek z tymi nowotworami.

Dofinansowania wynagrodzeń

Od 1 kwietnia przedsiębiorcy mogą wnioskować do Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie o dofinansowanie wynagrodzeń pracowników w związku z kryzysem wywołanym przez rozprzestrzenianie się epidemii koronawirusa.

Pieniądze pochodzą z Funduszu Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych (FGSP). Wpłaty świadczeń będą możliwe do końca 2020 roku.

W Małopolsce o tego typu wsparcie może zawnioskować ok. 63 tys. pracodawców dla ok. 350 tys. pracowników

Dwie formy pomocy

Pierwsza zakłada, że pracodawca może ubiegać się o dofinansowanie wynagrodzeń pracowników w przypadku spadku obrotów:

- nie mniej niż o 15% w ciągu dowolnych 2 kolejnych miesięcy od stycznia 2020 roku w stosunku do łącznych obrotów z analogicznych 2 miesięcy roku ubiegłego lub

- nie mniej niż o 25% od stycznia 2020 roku w porównaniu do miesiąca poprzedniego.

Pracodawca może wówczas otrzymać wsparcie przez kolejne 3 miesiące dla każdego pracownika. Będzie ono wynosiło 50% minimalnego wynagrodzenia oraz należne składki na ubezpieczenie społeczne, przysługujące od pracodawcy w wysokości maksymalnej 1 533,09 zł miesięcznie.

Druga opcja wsparcia zakłada, że pracodawca może się ubiegać o sfinansowania części wynagrodzenia pracowników w wypadku obniżenia wymiaru czasu pracy, przy czym obniżenie wymiaru czasu pracy i wysokości wynagrodzenia może wynieść maksymalnie 20%. Pracodawca ma prawo ubiegać się o zwrot 50% obniżonego wynagrodzenia, jednak do wysokości nie większej niż 40% przeciętnego wynagrodzenia (na każdego pracownika otrzyma dofinansowanie w wysokości maksymalnej 2 452,27 zł miesięcznie). Wsparcie będzie świadczone przez 3 miesiące, a pracodawca nie będzie mógł zwalniać pracowników przez kolejne 3 miesiące.

Składanie wniosku

Wnioski można składać na

dwa sposoby: **elektronicznie** za pośrednictwem portalu praca.gov.pl, przy czym złożenie wniosku w tej formie wymaga kwalifikowanego podpisu elektronicznego lub podpisu za pomocą Profilu Zaufanego. Link kieruje nas do okna „Wnioski o usługi i świadczenia z urzędu”, z którego klikamy dokument „Wniosek o przyznanie świadczeń na rzecz ochrony miejsc pracy” i wypełniamy dokument na stronie, albo **papierowo** na adres: **Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie, plac Na Stawach 1, 30-107 Kraków.**

Do wniosku pracodawca dołącza wykaz pracowników uprawnionych do świadczeń.

Jeżeli pracodawca złoży kompletny wniosek, który zostanie zaakceptowany przez WUP, będzie zobowiązany do podpisania umowy w WUP.

O szczegółach związane z ochroną miejsc pracy w ramach tarczy antykryzysowej można pytać w Wojewódzkim Urzędzie Pracy w Krakowie pod nr tel. **12 61 98 576** lub **12 61 98 578** oraz pisząc na adres e-mail: infotarcza@wupkrakow.praca.gov.pl

Pożyczki dla mikroprzedsiębiorców w PUP. Już można składać wnioski

Powiatowy Urząd Pracy w Chrzanowie przyjmuje wnioski o przyznanie niskooprocentowanej pożyczki z Funduszu Pracy dla mikroprzedsiębiorców. Kto może się o nią starać?

Z pożyczki może skorzystać mikroprzedsiębiorca, który w co najmniej jednym roku z dwóch ostatnich lat obrotowych spełniał łącznie następujące warunki:

- zatrudniał średniorocznie mniej niż 10 pracowników,
- osiągnął roczny obrót netto - ze sprzedaży towarów, wyrobów i usług oraz z operacji finansowych - nieprzekraczający równowartości w złotych 2 milionów euro lub sumy aktywów jego bilansu sporządzonego na koniec jednego z tych lat nie przekroczył równowartości w złotych 2 milionów euro,
- prowadził działalność gospodarczą przed dniem 1 marca 2020 r.

Kto udziela pożyczki i na jakich zasadach?

Dyrektor urzędu pracy działający z upoważnienia starosty może, na podstawie umowy, udzielić ze środków Funduszu Pracy jednorazowo pożyczki na pokrycie bieżących kosztów prowadzenia działalności gospodarczej mikroprzedsiębiorcy. Starosta uprawniony jest do docho-

żenia roszczeń z tytułu niespłaconych pożyczek.

Jaka jest maksymalna kwota pożyczki i jakie jest jej oprocentowanie?

Do wysokości 5 tys. zł, zaś jej oprocentowanie jest stałe i wynosi w skali roku 0,05 stopy redyskonta weksli przyjmowanych przez Narodowy Bank Polski.

Ile wynosi okres spłaty pożyczki?

Okres spłaty pożyczki nie może być dłuższy niż 12 miesięcy, z karencją w spłacie kapitału wraz z odsetkami przez okres 3 miesięcy od dnia udzielenia pożyczki.

Czy można przedłużyć o okres spłaty pożyczki?

Rada Ministrów może, w celu przeciwdziałania COVID-19, w drodze rozporządzenia, przedłużyć okres spłaty pożyczki, ponad przewidziane 12 miesięcy, mając na względzie okres obowiązywania stanu zagrożenia epidemicznego lub stanu epidemii oraz skutki nimi wywołane.

Czy pożyczka może być umorzona?

Pożyczka wraz z odsetkami na wniosek mikroprzedsiębiorcy podlega umorzeniu, pod warunkiem, że mikroprzedsiębiorca przez okres 3 miesięcy od dnia jej udzielenia,

nie zmniejszy stanu zatrudnienia w przeliczeniu na pełny wymiar czasu pracy w stosunku do stanu zatrudnienia na dzień 29 lutego 2020 r. We wniosku o umorzenie mikroprzedsiębiorca oświadcza o fakcie niezminienia stanu zatrudnienia pod odpowiedzialnością karną.

Gdzie należy złożyć wniosek o pożyczkę dla mikroprzedsiębiorców z Funduszu Pracy?

Wniosek o pożyczkę mikroprzedsiębiorca składa do powiatowego urzędu pracy. Wnioski powinny być wnoszone w postaci elektronicznej poprzez platformę Praca.gov.pl lub w postaci papierowej do urzędu. Złożenie wniosku i umowy poprzez platformę Praca.gov.pl, po opatrzeniu ich kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym, pozwoli na obsługę sprawy bez konieczności wizyty w powiatowym urzędzie pracy i znacznie przyspieszy otrzymanie pożyczki.

Podstawa prawna: Ustawa z dnia 6 marca 2018 r. Prawo przedsiębiorców; Ustawa o zmianie ustawy o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych oraz niektórych innych ustaw, Art. 15 zzzd.

Co nam wolno, a co jest zabronione

* Do 11 kwietnia (na razie) obowiązuje zakaz przemieszczania się. Można jedynie udać się do pracy, a także w celu zaspakajania niezbędnych potrzeb związanych z bieżącymi sprawami życia codziennego, wykonywania ochotniczo i bez wynagrodzenia świadczeń na rzecz przeciwdziałania skutkom COVID-19, w tym w ramach wolontariatu, w celu sprawowania lub uczestniczenia w sprawowaniu kultu religijnego. (Niezbędne potrzeby to np. wyjście po zakupy czy do lekarza, ale już nie na cmentarz. Taka wyprawa może skończyć się mandatem do 500 zł).

* W sklepach i punktach usługowych mogą przebywać 3 osoby na kasę lub stanowisko do płacenia. Innymi słowy jeśli w sklepie jest 10 kas, to zakupy może robić 30 osób jednocześnie. W urzędach pocztowych limit ten ograniczony jest do dwóch osób na jedno okienko.

* Na bazarach i targowiskach obowiązuje ograniczenie do trzech osób na jedno stoisko.

* W weekendy wielkopowierzchniowe sklepy budowlane są zamknięte.

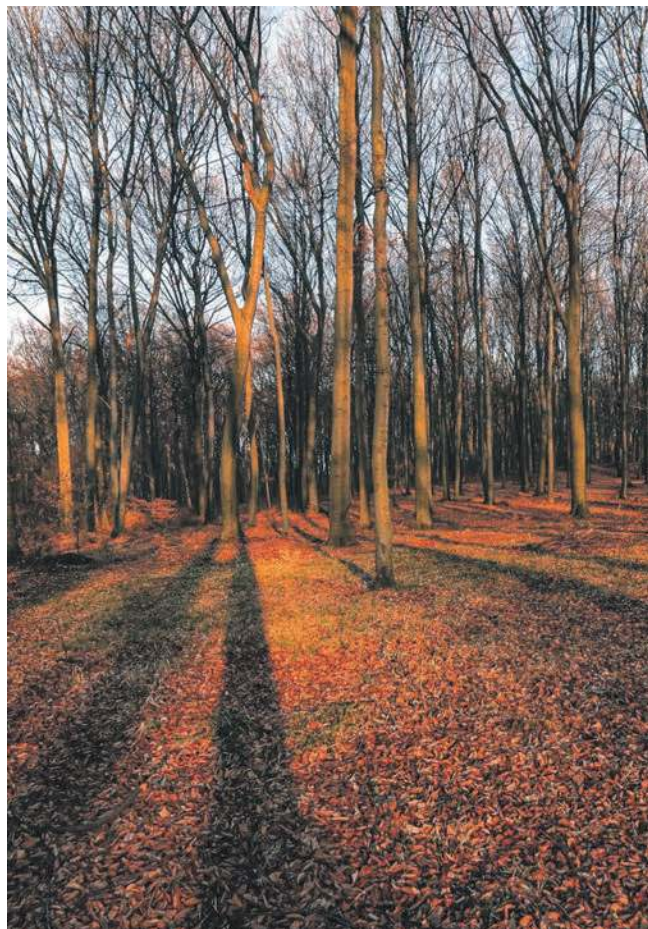
* Od 2 kwietnia wszyscy klienci muszą robić zakupy w jednorazowych rękawiczkach.

* W godzinach od 10.00 do 12.00 sklepy i punkty usługowe mogą przyjmować i obsługiwać jedynie osoby powyżej 65. roku życia. W pozostałych godzinach sklepy i lokale usługowe są dostępne dla wszystkich, w tym dla osób powyżej 65. roku życia.

* Zamknięte są hotele i inne miejsca noclegowe wynajmujące na zasadach krótkoterminowych. Mogą one funkcjonować tylko wówczas, gdy przebywają w nich osoby w kwarantannie lub izolacji, a także gdy przebywa w nich personel medyczny. Hotele pozostają otwarte dla osób będących w delegacji i korzystających z usług noclegowych w ramach wykonywania obowiązków służbowych.

* Zamknięte zostały wszystkie punkty kosmetyczno-usługowe, fryzjerskie i gabinety tatuażu.

* Zawieszono jest wykonywanie zabiegów rehabilitacyjnych i masaży - zarówno w placówkach publicznych, jak i prywatnych. Wyjątkiem są sytuacje, w których rehabilitacja jest bez-



Zakaz wstępu do lasu wywołuje ostatnio najwięcej kontrowersji
Fot. Paweł Pietrzak (PRZEŁOMowe Kadry)

względnie wymagana stanem zdrowia pacjenta.

* Zakaz wychodzenia z domu osób do 18. roku życia bez opieki dorosłego.

* Zakaz korzystania z parków, plaż, bulwarów, promenad i rowerów miejskich.

* Minimalna odległość między pieszymi to 2 metry. Wyłączeni z tego obowiązku są: rodzice z dziećmi do 13. roku życia, a także osoby niepełnosprawne lub niemogące się samodzielnie poruszać i ich opiekunowie. Z kolei Lasy Państwowe wprowadziły tymczasowy zakaz wstępu do lasu w całym kraju. Zamknięte pozostają też parki narodowe (zakaz na razie obowiązuje do 11 kwietnia).

* Obowiązuje limit pasażerów w transporcie publicznym, również u prywatnych przewoźników (nie więcej pasażerów niż połowa miejsc siedzących).

* Nie można przekraczać granic Polski koleją. Wyjątkami są tylko powroty do domu. Muszą się one odbywać z zachowaniem procedury.

* Stanowiska pracy poszczególnych osób muszą być oddalone od siebie o co najmniej 1,5 metra. Pracownicy mają obowiązek używania rękawiczek, a także mieć dostęp do płynów dezynfekujących.

(Na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z 31 marca 2020)

E-recepta, dobre rozwiązanie na trudny czas

Jeśli chorujesz na choroby przewlekłe (serce, cukrzyca, tarczycę, nadciśnienie, nowotwory, itp.) możesz skorzystać z elektronicznej recepty i poprosić kogoś z rodziny lub sąsiada, aby pomógł Ci kupić lekarstwa. Wyjaśniamy Ci jak to zrobić.

1. Na taką pomoc musisz wyrazić zgodę - poprosić kogoś

2. Musisz powiedzieć tej osobie, jaki masz zapas leków, które stale musisz zażywać, jakie jest ich dawkowanie i na jaki czas te leki wystarczą. Ważne, aby osoba, która Ci pomaga to wiedziała.

3. Żeby dostać e-receptę i nie wychodzić z domu powinienes:

- zadzwonić do rejestracji swojej

przychodni i poprosić o receptę na leki stałe, czyli takie, które ciągle zażywasz

- rejestratorka poda termin, czyli dzień, kiedy trzeba zadzwonić do rejestracji i zapytać o numer e-recepty

- w wyznaczonym dniu trzeba zadzwonić do rejestracji i poprosić o numer e-recepty oraz zapisać ten numer (to bardzo ważne). Czasami trzeba dzwonić długo, nawet przez 2-3 dni

- numer e-recepty można też dostać sms-em na podany numer telefonu (może to być numer Twój, albo kogoś z rodziny, albo sąsiada)

4. Lek może wykupić w aptece ktoś z rodziny, sąsiadka, itp., ale musi mieć:

- numer Twojej e-recepty

- numer Twojego PESEL

Najlepiej, żeby miał to zapisane na karteczce. Mając te dane, można wy-

kupić lekarstwa nawet dla kilku osób.

5. Za leki można płacić kartą lub gotówką. Jeśli ktoś kupuje leki dla Ciebie, Ty decydujesz, czy dajesz mu na zakupy gotówkę, czy kartę, czy też on za Ciebie pieniądze zakłada i rozlicza się po zakupach. Bądź ostrożny!

6. W aptece osoba kupująca dla Ciebie leki może poprosić o zapisanie dawkowania na opakowaniu, chyba, że je znasz.

7. Zażywaj leki systematycznie.

8. Miej w pogotowiu spis leków, które zażywasz na wypadek pogorszenia się Twojego stanu zdrowia. Przyda się ratownikom lub lekarzowi, który będzie udzielał Ci pomocy.

Opisana procedura dotyczy osób zażywających leki na stałe.

oprac. Renata Hejmo

KORONAWIRUS.

LOKALNY SERWIS INFORMACYJNY (TYDZIEŃ IV)

SŁUŻBA ZDROWIA

* Szpital w Chrzanowie wstrzymał planowe operacje oraz zabiegi. Zawieszona jest praca przyszpitalnych poradni (przyjmowane są jedynie osoby z problemami onkologicznymi i kardiologicznymi) i rehabilitacja. W placówce nie można wykonać badań. Obowiązuje bezwzględny zakaz odwiedzin w szpitalu.

* Placówki podstawowej opieki zdrowotnej (POZ) i poradnie specjalistyczne - przyjmują pacjentów w przychodni tylko w uzasadnionych przypadkach. W pozostałych świadczone są teleporady.

* Polsko-Amerykańskie Kliniki Serca w Chrzanowie wstrzymały planowe zabiegi. Całodobowo przyjmowane są jednak przypadki pilne. Informacja: **801 502 302, 32 758 69 00**

* Okoklinik w Chrzanowie wstrzymał do odwołania planowe zabiegi. Informacja: 506 644 028. Pacjenci są przyjmowani po jedynco do poradni okulistycznej; czynna jest poradnia stomatologiczna.

* **Nocna i świąteczna opieka medyczna** (można z niej skorzystać od poniedziałku do piątku w godzinach od 18.00 do 8.00, w soboty, niedziele i inne dni ustawowo wolne od pracy:

- dla mieszkańców powiatu chrzanowskiego: Szpital Powiatowy w Chrzanowie, (parter, paw. D, od strony parkingu, wejście do Podstawowej Opieki Zdrowotnej); numer kontaktowy dla pacjentów: **32 624 76 30**

- dla mieszkańców gminy Krzeszowice: ambulatorium NIŚOZ, ul. Legionów Polskich 6, Krzeszowice (wejście od strony dziedzińca). Numer kontaktowy dla pacjentów: **519 307 603**

BEZPŁATNE PORADY PRAWNE

W punktach nieodpłatnej pomocy prawnej oraz nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego i mediacji nie będą udzielane porady w osobie, aż do odwołania. Można jednak po taką pomoc zwrócić się telefonicznie: **32 625 79 64**.

URZĘDY

Urzędy gmin

Rekomendowany jest kontakt telefoniczny lub e-mailowy.

* Chrzanów: dziennik podawczy urzędu: 32 75 85 101

* UM Trzebinia: 32 61 21 227, e-mail: urzed@um.trzebinia.pl

* UM w Libiążu: 32 627 13 11, e-mail: urzed@libiaz.pl

* Urząd Miejski w Krzeszowicach: 12 252 08 00, 12 252 08 01 (sekretariat); 12 252 08 90 (dziennik podawczy); 12 252 08 04 (Urząd Stanu Cywilnego);

* UG w Babicach: 32 613 40 13; e-mail: poczta@babice.pl

* UM w Alwerni: 12 283 11 15; e-mail: urzed@alwernia.pl

* Urzędy Stanu Cywilnego

Wnioski do USC w powiecie chrzanowskim (Chrzanów, Trzebinia, Libiąż, Alwernia, Babice) oraz w gminie Krzeszowice składać można pocztą tradycyjną lub poprzez e-PUAP (profil zaufany). W niektórych miastach można wrzucać je też do urny przed budynkiem (Chrzanów, Krzeszowice) lub zostawiać na dzienniku podawczym (Libiąż, Trzebinia i Alwernia). Akty zgonu wydawane są wszędzie osobiście, ale po uprzednim kontakcie telefonicznym. Akty urodzenia w każdym z urzędów wysyłane są pocztą tradycyjną po złożeniu wniosku, za wyjątkiem Alwerni - tam można odebrać je osobiście.

* **Starostwo Powiatowe w Chrzanowie** - dokumenty w wyłącznie pilnych sprawach można składać pocztą tradycyjną lub profilem zaufanym poprzez ePUAP. Dokumenty w formie papierowej można składać w zaklejonych kopertach do skrzynki podawczej wewnątrz budynku starostwa przy ul. Partyzantów 2. Obsługa zgłoszeń prac geodezyjnych wyłącznie przez platformę WebEwid.

* **Powiatowy Urząd Pracy.** Rejestracja bezrobotnych za pośrednictwem portalu praca.gov.pl.

* **Urząd Skarbowy.** Podatnicy mogą rozliczyć podatki online - poprzez Twój e-PIT, e-Deklaracje, e-PUAP, lub w urzędzie - poprzez wrzucenie deklaracji, pism, innych dokumentów do wystawionych urn (bez potwierdzenia wpływu do urzędu).

* **Zakład Ubezpieczeń Społecznych (ZUS)** ustawił skrzynki, w których można zostawić dokumenty i wnioski. Kontakt telefoniczny: 22 560 16 00. Konsultanci są dostępni od poniedziałku do piątku, w godzinach 7-18. Można korzystać również z kontaktu mailowego: cot@zus.pl.

FIRMY

* Tauron - w sprawach związanych z umowami kompleksowymi można zadzwonić na numer 32 606 06 06; w sprawach dystrybucji: 32 606 06 16

* PGNiG - do dyspozycji klientów jest Telefoniczne Centrum Obsługi Klienta: 22 515 15 15.

* Wodociągi Chrzanowskie przyjmują pisma za pośrednictwem skrzynki kontaktowej przy wejściu w Chrzanowie (ul. Jagiellońska 8). Sprawy bieżące: 32 624 13 60 i 32 624 13 70 71 (centrala); 32 623 36 22 (dział obsługi klienta).

POCZTA POLSKA

* Godziny pracy placówek w dni robocze ulegają skróceniu.

- w Chrzanowie (przy ul. Piłsudskiego) - od poniedziałku do czwartku godz. 9.00-15.00; w piątki: 14.00-20.00, w soboty 8.00-11.00

- w Trzebini (przy dworcu i w Ryńku) - od poniedziałku do czwartku godz. 8.00-17.00; w piątki: godz. 12.00-20.00, w soboty: 8.00-11.00

WSPARCIE PSYCHOLOGICZNE

* **Ośrodek Pomocy Społecznej w Chrzanowie**, tel. 32 735 69 39, 32 735 69 35 - od poniedziałku do piątku, w godzinach 8-14.

* **Psychologowie dla społeczeństwa:** społeczność psychologów i psychoterapeutów oferuje bezpłatną pomoc osobom szczególnie narażonym na negatywne skutki psychologiczne epidemii koronawirusa w Polsce. Pod adresem: www.psychologowie-dla-spoleczenstwa.pl/ kontakt znajduje się lista kilkudziesięciu specjalistów.

POMAGAMY

InfoSolidarność: inicjatywa „Przełomu” dla tych, którzy chcą pomóc lub tej pomocy potrzebują: tel. 697 351 999. Można też skontaktować się przez messenger na FB Przełomu.

Akcja #zSercemDoLudzi. telefonu - pod numer telefonu 32 61 21 497, mogą dzwonić mieszkańcy gminy Trzebinia, potrzebujący wsparcia w związku z ogłoszeniem stanu epidemii w kraju. Mogą liczyć na pomoc w zrobieniu codziennych zakupów czy realizacji recepty w aptece. Wolontariusz chętnie wyprowadzi też psa na spacer. Osoby, które chcą dołączyć do akcji i pomagać innym, mogą zgłaszać się telefonicznie: 530 318 475 lub mailowo zsercemdoludzi@gmail.com

Chrzanowskie Centrum Wolontariatu (jeśli chcesz zostać wolontariuszem i pomóc innym): tel. 885802 952, adres a-mail: ccw@ops.chrzanow.pl

WAŻNE TELEFONY

* **Infolinia Narodowego Funduszu Zdrowia**, gdzie można uzyskać informacje dotyczące postępowania w sytuacji podejrzenia zakażenia koronawirusem: 800 190 590

* **Infolinia MSZ RP** dotycząca możliwości przekraczania granic: 22 523 88 80

* **Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Chrzanowie:** telefon informacyjny: 32 623 24 07, telefon do zgłaszania sytuacji alarmowych wymagających niezwłocznej interwencji: 600 965 908

* **Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Krakowie** (dla mieszkańców Krzeszowic): telefon: 12 684 40 32

* **Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Krakowie:** telefony informacyjne: 12 25 49 434, 12 25 49 437 (godz. 8-20 w dni robocze); telefon do zgłaszania sytuacji alarmowych: 667 881 188

* **Oddział Zakaźny Nowy Szpital w Olkuszu:** tel. 41 240 12 72

* **Oddział Zakaźny Szpital im. Żeromskiego:** tel. 12 622 95 03

* **ZUS** - infolinia: 22 560 16 00

PRACA

Zatrudnię

• BRUKARZY, pomocników brukarzy, monterów zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma. Tel. 606-857-875

• BUDOWLANKA - remonty, bez nałogu alkoholowego! Tel. Tomasz 533 507 304, dzwonić tylko przed 16.00

• **DOCIEPLENIA budynków, poddaszy, 25-letnie doświadczenie Tel. 12 282 57 89, 602 101 440**

ELEKTRYK

Praca na suwnicach
Utrzymanie ruchu
Atrakcyjne warunki
Tel. 724 40 60 80
biuro@utblogistic.pl

• ELEKTRYK Tel. 724-406-080

• ELEKTRYKÓW, elektromonterów Tel. 501-862-958

• FIRMA PRM Wremgór z Libiąża zatrudni: tokarzy i spawaczy z uprawnieniami - wremgor@poczta.fm Tel. 32-222-55-60

• **FIRMA produkcyjna z Krzeszowic zatrudni od zaraz monterów-słusarzy lub młodą osobę do przyuczenia. Tel. 604 425 788**

• KIEROWCĘ C+E zatrudni w ruchu krajowym Tel. 602-702-591, 606-337-282

• KIEROWNIKA robót drogowych, kanalizacyjnych z doświadczeniem i uprawnieniami zatrudni firma. Aplikacje z CV i listem motywacyjnym przysłać na: brukmanbiuro@interia.pl Tel. 698-631-523

• KUCHARZA i kelnera z praktyką przyjmę. Tel. 605-444-498

• MAJSTRA robót drogowych i kanalizacyjnych zatrudni firma. Tel. 698-631-523

• MURARZA od maja Tel. 792-438-849

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma. Tel. 606-857-875

• PANIĄ dobrze gotującą. Doświadczenie nie jest wymagane - Trzebinia. Tel. 512-125-309

• PRACOWNIKA biurowego zatrudni firma budowlana Tel. 698-631-523

• ZATRUDNIĘ blacharza samochodowego z doświadczeniem. Wysokie zarobki - min. 5000 PLN. CV proszę wysłać na adres: biuro.bolecina@interia.pl Tel. 792-566-006

• ZATRUDNIĘ lakiernika samochodowego z doświadczeniem. Wysokie zarobki - min. 5000 PLN. CV proszę wysłać na adres: biuro.bolecina@interia.pl Tel. 792-566-006

• ZATRUDNIĘ mechanika samochodowego z doświadczeniem. Wysokie zarobki - min. 5000 PLN. CV proszę wysłać na adres: biuro.bolecina@interia.pl Tel. 792-566-006

• ZATRUDNIĘ na stanowisko pracownika budowlany. Umowa o pracę Tel. 668-395-068

• ZATRUDNIĘ pracownika na stanowisko ślusarz/spawacz z doświadczeniem. Umowa o pracę Tel. 668-395-068

MOTORYZACJA

Kupię (m)

• 100 % Abart: Auto-Skup - auta, motocykle Tel. 533-265-049

• **100 % Autoskup - każda marka osobowe i dostawcze + motocykle. Najlepsze ceny, gotówka od ręki Tel. 505-982-225**

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; drogich, tanich Tel. 600-465-773

• **AUTO SKUP Każda marka i stan; dostawcze, motory. Wycena przez telefon, odbiór lawetą i gotówka na miejscu! Tel. 889 098 521**

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skroderowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

• AUTOSKUP Tel. 513-905-984



SKUP SAMOCHODÓW
MOTOCYKLI, QUADÓW
POMOC DROGOWA
TEL. 730 690 923

• NAJLEPSZE ceny. Tel. 730-690-923

• ZŁOMOWANIE aut Tel. 733-044-044

Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat - Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic). Tel. 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM - kasacja pojazdów. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773

• 516-417-294 Pranie tapicerki samochodowej, polerowanie samochodów. Konserwacja, mycie podwozia. Promocja! Tel. 516-417-294

• AUTOGAZ Tel. 502-054-046, www.autogazchrzanow.pl

• AUTOSZYBY - sprzedaż, profesjonalny montaż, gwarancja - Dulowa Tel. 32-613-81-47, 601-531-720

• **KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autoskup. Tel. 606-482-571, 32-623-91-52**

• POMOC drogowa 24h. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• SPAWANIE aluminium Tel. 502-393-887

• **TŁUMIKI, katalizatory. Balin, Zaulek 11. Tel. 604-127-197**

• ZŁOMOWANIE aut Tel. 733-044-044

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• DOM Chrzanów - Świątokrzyska, do remontu Tel. 793-770-307

• DZIAŁKA 14ar, budowlana - Libiąż, Świerkowa. Tel. 504-028-852

• DZIAŁKA budowlana 12ar. Wszystkie media - Wola Filipowska. Tel. 784-467-913

• DZIAŁKA budowlana, pod zabudowę jednorodzinną, o pow. 10,4 ara w Dulowie, przy ul. Paderewskiego/Kościuszki. Uzbrojona z dojazdem asfaltowym z drogi publicznej. 75 tys. zł Tel. 510-026-737

• DZIAŁKA w Bołecinie 6,9a - 30tys. zł Tel. 609-149-267

Kupię (n)

**KUPIĘ MIESZKANIE
MOŻE BYĆ DO REMONTU
LUB ZADŁUŻONE
GOTÓWKA
TEL. 508-335-230**

• KUPIĘ Tel. 508-335-230

• KUPIĘ mieszkanie do generalnego remontu za gotówkę. Tel. 570-275-999

Wynajem
(mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia lokal usługowy w rynku w Krzeszowicach w oficynie o powierzchni 32 m²; w lokalu znajdują się 2 pomieszczenia oraz WC. Tel. 601-669-067

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

• **KAWALERKI, mieszkania, pokoje dla firm i osób pracujących - Chrzanów, przy Rynku. Tel. 660-876-749**

• **LOKALE 40-90 m² w Chrzanowie. Biura od 375 zł. Tel. 660-876-749**

• LOKALE biurowe, użytkowe do wynajęcia - 3 miesiące za darmo. Chrzanów. Tel. 502-277-455

• MIESZKANIE - centrum Trzebinia, 2 pokoje Tel. 32-612-14-19

• MIESZKANIE 48m² w Chrzanowie. Tel. 696-310-664

• MIESZKANIE trzypokojowe - Chrzanów, Południe. Tel. 606-449-392

• NOCLEGI Tel. 502-150-710

Najem (chcę wynająć)

• SZUKAM pokoju do wynajęcia w powiecie chrzanowskim - Chrzanów, Trzebinia. Tel. 798-610-154

USŁUGI

Budowlane

• 518-706-099 Gładzie, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

• 601-998-930 Budowa domów. Tel. 601-998-930

• 604-233-545 gładź, malowanie, tapetowanie, stare tynki, flizowanie. Tel. 604-233-545

• 606-347-212 malowanie, tapetowanie, gładź, flizowanie. Tel. 606-347-212

• 668-423-469 Flizowanie, malowanie, gładź, regipsy, remonty, adaptacje Tel. 698-156-981

• 692-169-356 Docieplanie budynków, adaptacja poddaszy, kompleksowe remonty; domów, mieszkań, biur, lokali publicznych. wieloletnie doświadczenie Tel. 692-169-356

• A-Z Remonty - wykończenia, gwarancja. Gładzie, flizy, poddasza, zabudowy, ogrodzenia, itp. Tel. 533-515-690

• ADAPTACJA poddaszy, regipsy, malowanie, flizowanie; montaż okien, drzwi. Tel. 609-812-230

• ADAPTACJA poddaszy, gładź, regipsy, malowanie, flizowanie, panele. Kompleksowe też Tel. 602-100-520

• ADAPTACJA poddaszy; elewacje, tynkowanie, malowanie Tel. 888-183-899

• **BETON architektoniczny, kompleksowe wykańczanie wnętrz Tel. 505-828-444, 602-851-682**

• BRAMY-balustrady-aluminiowe Tel. 530-283-682

• BRUKARSTWO Tel. 501-066-248

• BRUKARSTWO Tel. 505 148 009

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrozenia A-Z Tel. 664-553-074

• BRYGADA górali wybuduje dom. Tel. 601-998-930

• BUDOWA domów od podstaw - krótkie terminy Tel. 605-461-082

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 604-456-994

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 792-438-849

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy pod kostkę brukową, układanie kostki Tel. 668-340-936

**PARKIETY, SCHODY
CYKLINOWANIE
BEZPYŁOWE
TEL. 509 177 658**

• CYKLINOWANIE Tel. 509-177-658

• CYKLINOWANIE Tel. 692-411-469, www.parkiety-renowacja.pl

• CYKLINOWANIE Wilde Parkiet. Tel. 506-101-072

• CYKLINOWANIE, lakierowanie, bezpyłowo Tel. 516-769-265

• DACHY - konstrukcje dachowe wraz z kryciem; wymiana pokryć dachowych Tel. 602-643-330, 32-711-90-10

• DACHY - malowanie. Tel. 517-357-255

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• ELEWACJE odnawianie Tel. 517-357-255

• FLIZOWANIE i inne wykończenia. Tel. 538-459-782

• FLIZOWANIE. Tel. 606-347-212

• GŁADZIE Tel. 534-117-541



• GŁADZIE maszynowe, czyszczenie bezpyłowe. Tel. 518-706-099, www.tom-reg.pl

• GŁADZ, malowanie. Tel. 601-515-097

• HURTOWNIA stali - Trzebinia, Długa 51 - konkurencyjne ceny, transport Tel. 730-310-025

• KAMIEŃ, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KAPITAŁNE remonty mieszkań: gładź, malowanie, prąd, płytki, wod.-kan., remonty łązienek. Tel. 692-651-866

• **KIEROWNIK budowy Tel. 508-713-555**

• KOMPLEKSOWE remonty. Tel. 501-696-465

• KOMPLEKSOWE wykańczanie wnętrz Tel. 518-706-099 www.tom-reg.pl

• KOPARKO-ładowarka Tel. 696-475-972

• MALOWANIE Tel. 534-117-541

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325

• **MALOWANIE, gładzie tanio Tel. 501-215-951**

• MALOWANIE, gładź, tapetowanie. Tel. 884-359-200

• MALOWANIE, gładź. Tel. 660-890-189

• **MALOWANIE, tapetowanie, gładź bezpyłowa, sufity podwieszane, flizy, panele, kamień dekoracyjny, montaż drzwi Tel. 515-728-836**

Firma budowlana zatrudni pracowników na stanowiskach:

- cieśla szalunkowy
- zbrojarz
- pracownik budowlany
- pracownik budowlany do prac wykończeniowych

Zainteresowanych proszę o kontakt pod numerem **602 606 370**

Firma WODHURT

oferuje kotły:
♦ **węglowe**
♦ **gazowe**
♦ **elektryczne**

Armatura sanitarna

**Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986**



**SKŁAD
OPAŁU**

WĘGIEL
drewno kominkowe, kotły C.O.,
piasek, żwir; transport

**Zdrowych pogodnych Świąt Wielkanocnych
życzy wszystkim Klientom**

32-065 Krzeszowice
ul. Kolejowa, Czyża tel. 12 393 61 44, kom. 606 471 410
www.wegiel-wiecek.pl

KOKOSZKI, KOGUTY
w pięciu kolorach + Leghorny

ZBOŻA PASZOWE

pszenica, jęczmień
owies, kukurydza
całe lub mielone



PASZE DLA DROBIU
I KRÓLIKÓW

AGROKOMPLEKS
- Sanka

Tel. 12-283-63-04, 501-617-399

• **MINIKOPARKA** usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• **MONTAŻ** ogrodzeń - panelowe, siatka ogrodzeniowa, łupkowe, bramy wjazdowe Tel. 735-595-378

• **Ocieplanie budynków. Tel. 505-828-444, 535-061-222**

• **Ocieplenia** - elewacje - 20 lat doświadczenia. Ocieplenia poddaszy Tel. 664-781-745, 604-478-121

• **OGRODZENIA betonowe – produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młynska 6, Babice Tel. 32-613-44-42, 602-351-016**

• **OGRODZENIA panelowe; sprzedaż, montaż Tel. 730-310-025**

• **PROJEKTY** budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• **PŁYTKARZ** Tel. 534-117-541

• **REMONTY** wnętrz Tel. 517-357-255

• **TRANSPORT** - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• **TYNKI** maszynowe, wylewki, styrobeton. Zadzwoni: Tel. 504-154-789, www.wylewkianhydrotowe.eu

• **TYNKI** tradycyjne Tel. 534-117-541

• **USŁUGI** Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 40zł, ścianki 35zł, malowanie 9zł, gładź 15zł, flizowanie 40zł. Tel. 606-740-937

• **USŁUGI** budowlane; -papa termo-zgrzewalna -styropapa -pokrycia blachą- trapez blachodachówka -panele dachowe rąbek stojący -pokrycia gontem bitumicznym -obróbki blacharskie -murowanie, tynkowanie -żelbetu -wyburzenia -malowanie -sufity podwieszane-GK-ARMSTRONG. Tel. 666-857-187

• **USŁUGI** koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• **USŁUGI** koparką. Tel. 504 933 497



• **USŁUGI** minikoparkami Tel. 604-097-131

• **USŁUGI** minikoparką – drenaż, ekoszamba, przyłącza kanalizacyjne Tel. 668-340-936

• **USŁUGI** – koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• **WYBURZENIA** kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• **WYKONUJEMY** wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• **WYLEWKI** maszynowe, anhydrytowe, styrobeton; tanio, profesjonalnie. Tel. 504-154-789, www.lekkiewylewki.pl

• **WYNAJEM** kontenerów na gruz i odpady budowlane. Tel. 518-501-442

• **WYPOŻYCZALNIA** narzędzi Balin. Tel. 506-818-366, www.tools-chrzanow.pl

• **ŁAZIENKI** Tel. 534-117-541

Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505**

• **ALARMOWE-ANTENOWE**–RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/WiFi – montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• **ALLSYSTEM – instalacje alarmowe, przeciwpożarowe, telewizja przemysłowa, naziemna i satelitarna, powiadomienie GSM, centrale telefoniczne Tel. 692-054-349, www.allsystem.pl**

• **ELEKTRYCZNE** Tel. 601-070-229

• **INSTALACJE** elektryczne, przyłącza, odbiory Tel. 507-400-757

Instalacyjne

• **AELEKTRO-SERWIS** wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• **ELEKTROINSTALACJE** Tel. 513-653-555

• **ELEKTROINSTALACJE** Tel. 608-445-635

• **INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505**

• **INSTALACJE** wc.co.przeróbki Tel. 577-381-254

• **INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940**

• **INSTALACJE** wod.-kan.-co-gaz. Profesjonalne wykonawstwo, modernizacja, wymiana kotłów, pieców, bojlerów, oprzyrządowania. Tel. 692-189-394

• **INSTALACJE** wod.kan., c.o., gaz; przyłącza gazowe Tel. 507-400-757

Serwisowe

• **602-676-726 AGD-serwis.** Naprawa pralek, lodówek Tel. 602-676-726

• **KOMPUTERY - usuwanie problemów Tel. 502-863-471**

• **NAPRAWA** RTV, telewizory, anteny. Dojazd bezpłatny! Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 32-623-54-18, 691-511-914

• **SERWIS** - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Neckar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDierlich, Beretta, inne Tel. 666-255-068

• **SERWIS** kotłów gazowych Tel. 516-333-910

Okolicznościowe

• **3-OSOBOWY** Vokalis. Tel. 503-011-335, 695-268-094

• **KOMPLEKSOWA** obsługa wesel i katering; www.jaceknowak.pl Tel. 601-861-673

Rachunkowe

• **BILIŃSKI** Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabycia; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

• **BIURO** Rachunkowe Bogumiła Głogowska - kompleksowa obsługa firm i osób fizycznych; KPIR, ryczałt, karta, VAT. Obsługa kadrowa, płacowa, ZUS, BHP. Pomoc w rozpoczęciu działalności gospodarczej - b.glogowska@poczta.onet.pl Tel. 609-554-628

• **KOMPLEKSOWE usługi rachunkowe, księgowe, płacowe Tel. 602-105-138**

• W związku z sytuacją w kraju wszystkie sprawy załatwiane są telefonicznie i drogą elektroniczną. Indywidualne PIT-y do rozliczenia można zostawić w skrzynce w siedzibie Kancelarii Podatkowej Cieplick - Chrzanów, Dobczycka 7 Tel. 32-7252710, 513055941 Email: cieplik-kancelaria.podatkowa@wp.pl

Sprzątanie

• **516-417-294** Pranie tapicerki samochodowej, polerowanie samochodów. Konserwacja, mycie podwozia. Promocja! Tel. 516-417-294

• **OBCINANIE i pielęgnacja ogrodu. Wertykulacja. Tel. 694-053-468**

• **SPRZĄTANIE:** domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien itp. Zawsze sprzątamy na blysk Tel. 880-719-897, 665-630-660

Tłumaczenia

• **TŁUMACZ** przysięgły języka niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. /fax: 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• **CEMENT**, kamień, żwir, ziemia; wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• **DŹWIGI** do 160 t, podnośniki do 53 m - wynajem Tel. 601-747-264, 32-649-16-00

• **JCB** – koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• **KAMIEŃ**, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, ładunek Tel. 501-066-248

• **KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936**

• **KONTENERY** - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **MINIKOPARKA** usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• **MINIKOPARKA**, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• **PIASEK**, cement, kamień, żwir, ziemia Tel. 668-340-936

• **PRZEPROWADZKI**, duży kontener, VAT. Tel. 694-961-032

• **PRZEWÓZ** Bus 9-osobowy. Tel. 663-364-548

• **PRZEWÓZ** rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• **STAL** zbrojeniowa, cement. Tel. 668-340-936

• **TANIE** przeprowadzki i inne usługi transportowe. Tel. 602 61 01 01

• **TRANSPORT** - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• **TRANSPORT** - sprzedaż kruszyw 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **TRANSPORT** Tel. 502-150-710

• **TRANSPORT** Tel. 696-475-972

• **TRANSPORT** węgla na talony Tel. 515-413-949

• **TRANSPORT** – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• **USŁUGI** minikoparką – drenaż, ekoszamba, przyłącza kanalizacyjne Tel. 668-340-936

• **WYWÓZ** gruzu - kontener Tel. 668-340-936

• **WYWÓZ** gruzu, możliwość załadunku, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936



• **WYWÓZ nieczystości Tel. 505-828-444, 535-061-222**

• **WYWÓZ** szamba Tel. 575-695-555

Prawne

• **BEZPŁATNE** porady: wtorek 12-13. Kancelaria Prawna Lex Novum: Chrzanów, Sienkiewicza 11, wtorek, czwartek, piątek 12-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• **DORADZTWO** Prawne i Administracyjne Krzysztof Kowalski Chrzanów, 3 Maja 1, parter; wtorek - piątek, godz. 10-17. Porady prawne, pisma procesowe, sprawy rodzinne, komornicze, spory sąsiedzkie, spadki. Tel. 721-149-262

Gospodarstwo Rolne Ferma Drobieu
Nawojowa Góra k. Krzeszowic
Sportowa 14
sprzeda:
KURKI ogólnoużytkowe Rosa: 15 tygodniowe
KURY jednoroczne
JAJA ściółkowe 2PL (brązowe i kremowe)

tel. 12-282-40-07, 605-093-245

P.R.H.U. POLBART

SKUP ZŁOMU
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

- OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
- PŁACIMY GOTÓWKĄ
- WAGA SAMOCHODOWA 60t
- ZAPEWNIAMY TRANSPORT
- ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

www.polbart.pl

Trzebinia, ul.Dworcowa 27
tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

Zapraszamy
Pn - Pt 7.00 - 18.00
Sob 7.00 - 14.00

NOWMAR®
ROK ZAŁ.1990

**FASADY ALU i SZKLANE
OKNA PCV i ALUMINIUM
DRZWI OGNIODOPORNE
OGRODY ZIMOWE
BRAMY, ROLETY**

nowmar.pl
tel. 665 15 15 15

Trzebinia, Słowackiego 31A

30 LAT DOŚWIADCZENIA NA RYNKU

HORMANN **Bramy Drzwi Napędy**

NOWOŚĆ
24 rodzaje nowych powierzchni bram Duragrain

Garażowa brama segmentowa LPU 42

PROMOCJA
Wiecej informacji o produktach:
autoryzowany partner
TAMO ul. Polna 15d, Chrzanów
tel. 32 62 760 83, kom. 601 418 353
www.tamo.com.pl

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR

Węgiel miał *Realizacja deputatów*
eko-groszek
501-756-412
32-613-72-73
Lgota, ul. Krótka 4
www.weglomar.pl

Marinex
Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543

Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo

Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe

Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

F.H.U. EUROBUD

Docieplenia budynków

Roboty ogólnobudowlane
Aranżacja wnętrz
Szybko, solidnie, gwarancja
tel. 600 912 309
32-627-42-46
www.firma-eurobud.pl

ROLETY ZEWNĘTRZNE
180 zł/m² brutto

Wewnętrzne osłony okienne gratis!

20 lat tradycji
FACHBUD
Jaworzno
ul. Grunwaldzka 39 (ściśle centrum)

TELEFON 32 616 47 00 601 435 839

Pomiar Dojazd Montaż

MR TRANS
OFERUJE

STAL OD A DO Z WYROBY HUTNICZE ARTYKUŁY BUDOWLANE USŁUGI TRANSPORTOWE

ZAPRASZAMY OD 7.00 DO 16.00
Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a (Baza Transguru)
tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

• **STOWARZYSZENIE** Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zaprasza na bezpłatne porady prawne w Alwerni, Babicach i Libiążu. Rejestracja Tel. 32-625-79-64 codziennie 7-15

Inne

• **DOSTAWA** gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40



• **WYNAJEM - TOI-TOI.** Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **ZWYŻKA - 18m, wynajem; wycinka drzew; zrębkowanie gałęzi** Tel. 601-998-956, 501-341-132

• **ZWYŻKA** 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

BAZAR

Sprzedam

• CEGŁA. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• DREWNO Tel. 502-150-710

• **KASZĘ od 1,80 zł/kg sprzedam.** Tel. 600-324-927

• PELET workowany Tel. 505-643-457

• **PIASEK** zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• **PROMOCYJNA sprzedaż węgla i drewna kominkowego.** Śląski Skład Węglowy, Oddział w Chrzanowie. Tel. 602 61 01 01

• **SKŁAD Węgla Tadmar.** Tel. 32-613-46-77, 516-193-909

• **ZIEMIA.** Tel. 505-828-444, 535-061-222

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• Lek. Sebastian Mosiej spec.chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Dermatolog

• Lek. med. Karolina Englert konsultacje - 18 kwietnia REJESTRACJA OBO-
WIAŻKOWA 17 kwietnia w godz. 8 - 15
Tel. 12-283-33-06

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej; Chrzanów, Grunwaldzka 2b, poniedziałek 13-20, środa 13-20, piątek 8-16. Rejestracja w godzinach przyjęć: Tel. 512 352 683 www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski – specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Dietetyka

• Dietetyk kliniczny mgr Paulina Sallawa - Centrum Medyczne „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• Poradnia Dietetyczna MEDIS mgr inż. Paulina Jamrozik - dietetyk Tel. 660 888 069, www.medis-online.pl, Chrzanów, Piłsudskiego 23/43

Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, ul. Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169, 32-623-55-39

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: USG tarczycy (biopsja) i jamy brzusznej; e-recepta. Libiąż, Piłsudskiego 14. Telewizyta 9.00-18.00. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski – specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Specjalistyczny Gabinet Lekarski lek. med. Krystyna Fic – specjalista gastrolog, Chrzanów, ul. Wojska Polskiego 2 B, czwartek 15-18; rejestracja w czwartek Tel. 572-356-564

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299

Ginekolog

• Antoni Halemba – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20 (I p.), poniedziałek, środa, piątek: 16-18, czwartek: 9-10 Tel. 32-753-95-15, 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: CM Westa-Med Tel. 535-557-771

• Gabinet ginekologiczny lek. med. Renata Nowak-Trafny – ginekolog-położnik, internista, USG; Libiąż, Górnica 5 (Elvita), poniedziałek, środa: 17-19 Tel. 509 508 789

• Janusz Gajda – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Mieszka I 9c, środa: 10-13 po rejestracji telefonicznej i czwartek 15-18; USG ginekologiczne, ciąży, piersi. Wizyty. Tel. 608 718 833

• Lek. med. Dariusz Nowak specjalista ginekolog-położnik - badania USG. Trzebinia, Mickiewicza 24; wtorek, czwartek: 16-18. Tel. 607 589 868

• Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG+laser. Zapisy Tel. 535 557 771

• Piotr Wołos specjalista ginekolog-położnik przyjmuje: Westa-Med Chrzanów w czwartki od 15.00 tel. 535-557-771 i Szpital „Ujastek” Kraków Tel. 603-345-491

Internista

• Wizyty domowe lek. med. Zbigniew Walter - dorośli i seniorzy, także w weekendy i święta. Diagnoza, recepty, zwolnienia lekarskie. Tel. 734 745 665

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11, wt. 15-19, tel. 733-433-494; Chrzanów, Mieszka I 9c, czw. 15-19, tel. 32-623-24-85, Vitalis Trzebinia, Kopernika 25. Tel. 733-433-494

• Kardiolog Ewa Żółkiewicz przyjmuje: Chrzanów, Piłsudskiego 22/2; poniedziałki i czwartki: 16.00-18.00. Rejestracja Tel. 607 098 765

• Kardiolog Izabela Kiełbalska - Bołecin, Wczasowa 10, czwartki 17-19 Tel. 501-694-499

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek, środa i piątek: od 16.00. Rejestracja Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

Nefrolog

• Dr n. med. Bogusław Walatek – specjalista chorób wewnętrznych, specjalista nefrolog; diagnostyka i leczenie chorób nerek; Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 695-215-063

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• Anna Brożek-Stanisławska – specjalista neurolog; Chrzanów, Świętokrzyska 90, poniedziałek: 17-19 Tel. 602 706 438

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów, tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Gabinet i EEG Trzebinia. Tel. 32-620-02-93

• Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Krakowska 28. Rejestracja Tel. 511-145-177

• Dr n. med. Dariusz Kozub – specjalista neurolog; Płaza, Lipowiecka 1 Tel. 793-335-332

• Halina Stizak-Sołytk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• Marcin Podhalański. Neurolog - Diabet, Chrzanów, ul. Kościuszki 18. Poniedziałek, wtorek, czwartek: 8-13. Wizyty domowe. Tel. 515-461-623

• Paweł Niemiec - specjalista neurolog. Wizyty domowe. Libiąż. Tel. 501-331-845 po 15.00

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 606-762-523

Okulista

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: poniedziałek, czwartek godz. 15-18, piątek godz. 9-12. Rejestracja w godz. pracy gabinetu oraz każdy dzień roboczy w godz. 18-20 Tel. 791-932-912

• Gabinet Okulistyczny Joanna Wołkow i Teresa Wołkow - Chrzanów Mydlana 63, wtorek, środa, czwartek: 15-18 Tel. 32-623-41-57, 507 716 120

• Gabinet Okulistyczny Lidia Nowak – Libiąż, ul. 11 Listopada 11, środa i czwartek: 15.00-18.00. Nagle przypadki codziennie. Tel. 32-627-42-97, 880-614-544

• Lek. med. Danuta Czepiel – specjalista chorób oczu; Trzebinia, Kościuszki 24 (Zakład Optyczny), poniedziałek: 14-16.30, środa: 10-12 Tel. 32-753-40-55, 666 234 005

• Lek. med. Katarzyna Dygdoń-Niechwiej, specjalista chorób oczu; Trzebinia, Rynek 4, poniedziałki i czwartki. Rejestracja Tel. 32-753-37-30

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek – specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej Tel. 32-223-61-77. Czynne codziennie, Chrzanów, Wyszyńskiego 17A, www.wzietek.pl

• Lek. Wojciech Jurek specjalista ortopeda-traumatolog; Krakowskie Centrum Rehabilitacji i Ortopedii (endoprotezy stawów); USG stawów. VITALIS, Trzebinia, Kopernika 25 - czwartki 16-19 tel. 733-433-494; przychodnia Jurajska, Krzeszowice, Legionów Polskich 11 A - wtorki 16-20 Tel. 795-809-809

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601

TRESKO TRZEBINIA **Węgiel workowany**

WĘGIEL Z KWK: Piast, Ziemowit, Janina, Sobieski, Bobrek, Wesola oraz inne sortymenty

SKŁAD WĘGLA
PRODUCENT EKOGRZSZKU

POLSKI WĘGIEL

Przy zakupie min. 2 ton węgla z TAURONU
CZUJNIK CZADU - GRATIS!!!

☎ 32/ 753 68 05 ☎ 504 279 654

pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.
TARTAK

USŁUGI TARTACZNE

Wieżby dachowe
Tarcica
Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe
IMPREGNACJA
Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora
ul. Wadowicka 86
tel. 33 841 25 59
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

BOSTAR®
KRZESZOWICE

NAJLEPSZE CENY

WĘGIEL • MIAŁ EKO-GROSZEK PELET

DOŁĄCZ DO GRONA STAŁYCH KLIENTÓW I ODBIERZ KARTĘ RABATOWĄ

TRANSPORT
www.bostar.com.pl

Skład opału Krzeszowice
Krzeszowice, ul. Zagrody 5
e-mail: info@bostar.com.pl
tel. 12 258 39 55, 664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych w Tenczynku
tel. 12 282 66 17

Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach
tel. 12 283 11 20

• Lek. med. Dominik Drapała, specjalista ortopeda, traumatolog; dorośli i dzieci, USG narządu ruchu, USG bioderek - Gabinet Lekarski Babice, Krakowska 31 - poniedziałki i środy. Tel. 666-085-569, www.dominikdrapała.pl

• Lek. med. Filip Strycharski, specjalista ortopeda-traumatolog dorosłych i dzieci, USG. Operacje zespołu cieśni nadgarstka. Tel. 535-557-771

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30; wizyty domowe Tel. 608-623-891, 606-270-799.

Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20

Onkolog

• Benjamin Pogoda - onkolog. Chrzanów, Wyszyńskiego 17. Tel. 535-557-771

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

• Zakład Optyczny i Gabinet Okulistyczny Iwona Stanuch; pon.-pt. 9-16, sob. 9-12. Trzebinia, Kościuszki 24 Tel. 32-753-40-55, 604-228-494

Pediatra

• Lek. med. Bogusława Stepanik - specjalista pediatra; Chrzanów, Niepodległości 1 (I klatka, VI p.), środa: 17-18 oraz po uzgodnieniu Tel. 600 878 637

• Lek. med. Elżbieta Kostka - pediatra - Chrzanów, Westa-Med Tel. 535-557-771

• Lek. med. Maria Ciaputa - specjalista chorób dziecięcych: Chrzanów, Szpitalna 4 - poniedziałek i czwartek, godz. 16.00-18.00. Tel. 692-965-708, 32-623-53-09,

• Małgorzata Kowalska - pediatra, specjalista medycyny ogólnej; Chrzanów, Kadłubek 42, wtorek 17-19. Tel. 602-608-872

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - rejestracja: 733-433-494 - środa 15-18. Wizyty domowe Tel. 500-143-858

• Lek. Aleksandra Stolarska - psychiatra, psychoterapeuta, wizyty domowe - Trzebinia, Wiśniowa 14 Tel. 503-891-226

• Lek. Anna Warzecha, specjalista psychiatra; Chrzanów, Garncarska 10/1 - wtorek 16-18 Tel. 730-276-793

Psycholog

• mgr Jolanta Walczak, specjalista psychologa klinicznego, certyfikowany psychoterapeuta; Chrzanów, al. Henryka 53. Tel. 608-550-878

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

• Psychoterapia online, www.self-jaworzno.pl Tel. 606 950 855

Reumatolog

• Tadeusz Najbar - specjalista reumatolog, internista. Wykonuje: USG jamy brzusznej, tarczycy, stawów. Leczenie osteoporozy, badania na prawo jazdy. Rejestracja Tel. 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od pn.-do pt. w godz. 10-19; soboty 9-13 Tel. 604-931-923

• Artur Warszawski - stomatolog; Chrzanów, Kadłubek 45, poniedziałek, piątek - 14-20, Olszyny, Koszykarska 3, wtorek, czwartek - 16-19. Tel. 605 077 755

• Chirurg stomatolog Liliana Poniewska; Libiąż Tel. 32-627-74-80, 501-165-102

• Dr Bożena Stanczykiewicz - Chrzanów, Kolonia Szpitalna 2/2, poniedziałek, wtorek: 14-19, środa: 12-18, piątek: 10-15. Rejestracja. Tel. 32-623-22-23, 602 241 023

• Gabinet Stomatologiczny Joanna Kubic Libiąż, Paderewskiego 6, wtorek, czwartek 15.00-19.00, sob. 8.00-12.00 Tel. 667-249-549

• Gabinet stomatologiczny PerioDentica, lek. dent. Edyta Furtak spec. periodontologii. Trzebinia, Starowiejska 8b Tel. 666-05-33-66

• Lek. dent. Jakub Najbar. Trzebinia, Szczakowska 2; środa 16-20, czwartek 9-12, sobota 10-14. Stomatologia zachowawcza, mikroskopowe leczenie kanałowe, protetyka, chirurgia Tel. 608 422 776

• Lek. stom. Joanna Żuk; Chrzanów, Orkana 21D, poniedziałek - czwartek: 16-19. Rejestracja Tel. 32-623-71-62, 604 208 824

• Lek. stom. Magdalena Kuza - Chrzanów, Kadłubek 45; poniedziałek, czwartek: 12-19, wtorek, środa: 10-15 Tel. 32-623-61-40, 605 222 345

• Lek. stom. Piotr Starzycki - chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. dom. 32-623-34-25 (12-13), 504 104 944

• PROTOM Dental - Gabinet Stomatologiczny: Piłaza, Lipowiecka 3/1 (stomatologia zachowawcza, mikroskopowa, dziecięca, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond). Tel. 500-329-930

• PROTOM Dental Żarki, Kościuszki 41/1: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat - specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Lek. Jolanta Kozub pulmonolog - Chrzanów, rejestracja po 18.00. Tel. 576-715-420

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów Tel. 535-557-771

• Pediatra, pulmonolog Bogusława Gałka-Pogoda, testy alergiczne. Chrzanów, Wyszyńskiego 17. Tel. 728-910-745

Urolog

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

• Lek. med. Janusz Michalik - specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, poniedziałek i środa: 16-18. USG układu moczowego. Tel. 32-624-03-03 (8-16) Szczegóły: www.urologchrzanow.pl

Pracownia USG

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: USG brzucha, ortopedyczne, naczyń Chrzanów - czynna Tel. 32-223-61-77

• Dr n. med. Wacław Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy RTG, CT, biopsje; badania okresowe. Rejestracja: Tel. 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki Tel. 666 234 007. NZOZ KORMED - Wola Filipowska, Stolarska 1. Rejestracja 12-283-70-23

• Specjalistyczny Gabinet USG lek. med. Władysław Kostka - radiodiagnosta; Chrzanów, Sokoła 10, wtorek, czwartek: 16-17.30. USG - jamy brzusznej, tarczycy, piersi, ślinianki, moszny Tel. 602 715 943

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyki Dentystycznej Jacek Buliński; Chrzanów, Konopnickiej 1A, czynna poniedziałek-piątek Tel. 32-754-16-28, 601 496 677

• Pracownia Protetyki Dentystycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuszki 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

Pracownia RTG

• Stomatologiczny rentgen cyfrowy - Chrzanów, al. Henryka 26 Tel. 32-623-06-71 Zdjęcia panoramiczne na płycie lub na kliszy. Tomograf

Rehabilitacja ruchowa

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: pełny zakres, wkładki ortopedyczne ICB, Chrzanów - czynne Tel. 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• Dyplomowana osteopata mgr fizjoterapii Agnieszka Jagiełło. Tel. 502-360-454

• FIZJO-DOM - fizjoterapia domowa: fizykoterapia, masaż leczniczy, fala uderzeniowa - Aquavibron, Bioptron. Zabiegi codziennie - Jadwiga Czarnecka-Kijak Tel. 696-074-734

• Nowość fala radiowa - Danuta Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Magnetron, ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser wysokoenergetyczny, prądy, inhalacje, krioterapia, kinesiotapin, masaż Boa, fala uderzeniowa. Współpraca z i LUX-MED i PZU ŻYCIE Tel. 880 496 299

• RehOrt Standera ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup. stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Opieka medyczna

• KOMORA normobaryczna Trzebinia, leczenie tlenem pod zwiększonym ciśnieniem (min.: autyzm, udar mózgu, regeneracja sportowa) Tel. 514-924-145. www.normobarycznatrzebinia.pl

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

Przychodnia weterynaryjna

• KOŚCIELEC - Przychodnia Weterynaryjna - Chrzanów, Parkowa 2. Poniedziałek-piątek 14.00-19.00, sobota 9.00-14.00 Tel. 32-307-10-80, 604-671-781

• PRZYCHODNIA Weterynaryjna Na Mydlanej - Chrzanów, Mydlana 51; poniedziałek-piątek: 8-20, sobota: 9-14, niedziela: 9-11. Tel. 32-623-39-50 www.namydlanej.pl

Sklepy medyczne

• Firma Unimex jest producentem odzieży medycznej. W ciągłej sprzedaży można nabyć: fartuchy, garsonki, spodnie. Ceny producenta. Chrzanów, Oświęcimska 64B Tel. 32-623-43-69

• MED-JUS Sklep Medyczny Umowa z NFZ - Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie łóżek i koncentratorów tlenu Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• PETRUS Sklep Medyczny - Chrzanów, Sokoła 10; pon.-pt. 8-16, sob. 9-13, tel. 32-624-03-03, e-mail: petrus_med@poczta.onet.pl. Obuwi profilaktyczne dla Pań. Refundacja wniosków NFZ. Tel. /fax 32-623-42-73.

• Sklep Medyczny Artroskop Barbara Wziętek, czynny codziennie, refundacja NFZ, Chrzanów, Wyszyńskiego 17a Tel. 609-469-593

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

W ZWIĄZKU Z OTWARCIEM
LABORATORIUM ANALITYCZNEGO
NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia
zaprasza swoich Pacjentów na akcję **"PROFILAKTYKA BIAŁACZKI"** w ramach której wykonujemy
BEZPŁATNE BADANIE MORFOLOGII Z ROZMAZEM
szczegóły w Rejestracji przychodni:
ul.J.Gołąba 1 w Babicach
ul.M.J.Piłsudskiego 226 w Zagórz
ul.Św.Floriana 15 w Mętowie
ul.Wspólna 6 w Psarach
SERDECZNIE ZAPRASZAMY

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ
Oferujemy:
• Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
• Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
• Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
• Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR
Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**
tel. 509 606 661, 32 623 11 31



Gabinet Stomatologiczny lek. stom. Magdalena Kuza Chrzanów, ul. Kadłubek 45

- Stomatologia zachowawcza
- Endodoncja - mikroskop, RVG
 - usuwanie złamanych narzędzi
 - zamykanie perforacji
 - trudne przypadki leczenia kanałowego (kanały wąskie, zakrzywione, niedrożne)
- Stomatologia estetyczna i profilaktyka
- Protetyka
- Medycyna estetyczna
- **ORTODONCJA**

Gabinet czynny: pon.-pt. 10.00-19.00
Rej. tel. 32-623-61-40 lub w gabinecie

jeden przełom cztery źródła

GAZETA e-GAZETA PORTAL FACEBOOK

Zielona Brygada

profesjonalna wycinka i pielęgnacja drzew

utrzymanie ogrodów
karczowanie terenów i nieużytków

usługi rębakiem

DARMOWA WYCENA
tel. 608 050 306
www.zielonabrygada.com.pl

Rozstrzygnięcie konkursu „MOJA PISANKA”

Kilka tygodni temu ogłosiliśmy konkurs na zrobienie pisanki. Niestety ze względów bezpieczeństwa nie mogliśmy przyjąć ich osobiście, ale liczba zdjęć Waszych prac, która spłynęła na maila, bardzo nas zaskoczyła. Naprawdę trudno było nam wybrać tylko trzy prace, ponieważ każda pisanka była inna i na swój sposób wyjątkowa.

Zdecydowaliśmy się nagrodzić: **Oliwię Kubielę, Jana Floriana oraz Jakuba Sajdę.**

Nagrody - podwójne zaproszenia do Energylandii prosimy odebrać do 24 kwietnia 2020 r. w redakcji w Trzebinie (ul. Długa 53). Bilety do Parku Rozrywki ważne są do końca sezonu.

Nadesłane prace obejrzeć można będzie w galerii zdjęć na portalu przelom.pl oraz na naszej stronie na Facebooku.

Zwycięzcom gratulujemy, a wszystkim zachęcamy do dalszej aktywności artystycznej. Jeszcze nie jeden konkurs przed Wami :)



Jakub Sajda



Jan Florian



Oliwia Kubielę

KSIAŻKA

Ganbare! Warsztaty umierania

Trzęsienia ziemi to codzienność, śmierć swoje żniwa ma przy tsunami. Gdy tego jest mało, wybucha elektrownia jądrowa.

„Ganbare! Warsztaty umierania” jest opowieścią o tym, jak z tą okrutną rzeczywistością radzą sobie, lub nie radzą, miejscowi?

Bo choć punktem wyjścia jest tsunami, które 11 marca 2011 roku pozbawiło życia kilkanaście tysięcy Japończyków, to nie jest to książka o tsunami. Autorka podejmuje temat ludzi, którzy przeżyli tragedię, zresztą nie tylko tę.

Poza lekturą wstrząsających relacji ocalałych, to też doskonała okazja do poznania tej odległej kultury, tak odmiennej od naszej, europejskiej.

Obok książki, reportażu, Katarzyny Boni nie da się przejść obojętnie. Wzrusza, skłania do refleksji, uczy; balansuje między nadzieją a rozpaczą, życiem a śmiercią.

Wbrew pozorom, spokojnie mogą się wziąć za jej lekturę ludzie, którym kultura i historia Japonii jest zupełnie obca.

Tadeusz Jachnicki



FILM

Dwóch papieży

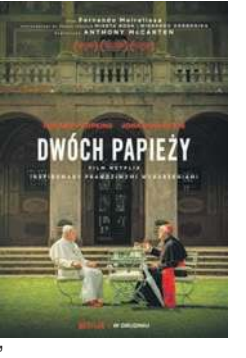
Myliłby się ten, kto po Netflixie, odważnym reżyserze (Fernando Meirelles – „Miasto Boga”) i intrygującym temacie, spodziewałby się dzieła skandalizującego bądź prowokującego.

„Dwóch papieży” mimo pewnej nonszalancji formalnej jest filmem wyciszonym, solidnym, refleksyjnym, choć niepozabawionym humorem. I może w tym tkwi właśnie jego „niedzisiejszość”.

Meirelles opowiada o ostatnich 15 latach w światowym kościele katolickim, choć wybiera z nich kilka kluczowych dni. To rok 2012, kiedy papież Benedykt XVI (Anthony Hopkins) chroni się w swej letniej rezydencji przed oskarżeniami o ukrywanie pedofilów w szeregach kościoła. Zaprasza do siebie metropolitę Buenos Aires Jorge Bergoglio (Jonathan Pryce), swego największego kontrkandydata na ostatnim konklawe. Bergoglio żyjący blisko ludzi, jeżdżący do pracy autobusem, otwarty, dowcipny, żywiołowy, jest zupełnym przeciwieństwem Benedykta XVI, zasadniczego, zamkniętego, suchego teoretyka.

Film bazuje przede wszystkim na zderzeniu tych dwóch skrajnych charakterów, które zostają jeszcze odpowiednio „podkręcone” dramaturgicznie. Meirelles obserwuje ich z empatią i zrozumieniem, z perspektywy wierzącego katolika, który dostrzega zarówno jasne, jak i ciemne strony kościoła.

Tomasz Jurkiewicz



HOROSKOP

Od 8 do 14 kwietnia

BARAN



Neptun z Merkurem sprawia, że weźmiesz udział w pewnym losowym zdarzeniu, które zaważy na Twoim życiu – będziesz zmuszony zmienić styl życia, dietę lub zmienić pracę. Ufny we własne siły wyjdiesz z opresji cało, a nawet umocnisz swoją pozycję. Dobry czas na inwestycje w nieruchomości i ziemię. Z powodu Saturna w znaku Wodnika szybko zregenerujesz siły, dzięki którym zrobisz postęp w ważnej sprawie.

RAK



Wenus, która niedawno weszła do znaku Bliźniąt sprzyja Twojemu zdrowiu i kreatywności. To dobry czas na podejmowanie decyzji dotyczących rodziny, niektórzy zdecydowali się teraz na jej powiększenie lub na ślub, ewentualnie na zmianę zawodu. Bardzo dobry okres dla tych, którzy pracują z ludźmi; komunikacja z innymi będzie doskonała. Wolny czas poświęć na pielęgnowanie swojego związku lub rozmowy z przyjaciółmi.

WAGA



Sprawy zawodowe i Twoich dzieci będą zaprzętać Cię głowę przez cały tydzień. Często Twoje pomysły będą zbyt ekstrawaganckie i trudne do realizacji. Ważne więc byś miała obok siebie kogoś, kto będzie potrafił realnie ocenić sytuację. A Ty ze swojej strony bądź otwarta na poglądy i pomysły kogoś, kto zna się na życiu i biznesie. Odnawiaj stare znajomości i ciesz się nowymi.

KOZIOROŻEC



To dobry okres dla związku – rozmowy zbliżą Was do siebie – oraz na twórcze działanie, zwłaszcza sobota i niedziela. Samotni będą mieli okazję poznać kogoś z kim będą chcieli związać się na dłużej. Niewykluczone, że będzie to osoba związana zawodowo z Tobą, w każdym razie dzięki niej utworzą się przed Tobą nowe możliwości. W wolne chwile wykorzystaj dobrze swoją ogromną energię.

BYK



Wraz ze swoim partnerem możesz stworzyć zgodny tandem i zmierzyć się wspólnie z trudnymi wyzwaniami. Aby jednak być efektywnym, musisz zwiększyć tempo i nie przejmować się zmianami pogody, na które teraz możesz być szczególnie wrażliwy. W pracy będziesz musiał powalczyć o swoją pozycję, przedstawić swoje dokonania komuś od kogo dużo zależy. Ciekawe filmy przyniosą Ci dużo dobrych emocji w wolne popołudnia.

LEW



Poszukasz w sobie i innych czegoś trwalszego niż emocje. Zaimponuje Ci ktoś o ogromnej wiedzy i bezkonfliktowym sposobie zachowania. Sam bez reszty poświęcisz się realizacji własnych ambicji. Wiele okazji do poznania nowych osób, stanie się też okazjami do poszerzenia własnych horyzontów myślowych. W domu tolerancją i ciepłymi gestami dojdiesz do porozumienia z najbliższą osobą, nie mów zbyt wiele w trakcie kłótni.

SKORPION



Merkury na szczycie znaku Barana sprawi, że praca stanie się Twoją pasją, najlepiej byś miał trochę samodzielności i ochotę na pokazanie swoich mocnych stron. To również korzystny tydzień dla spraw finansowych; można założyć własny biznes lub podjąć się wykonania dodatkowej pracy. Dużo energii włożysz w dom i sprawy z nim związane, nie rzadko zaczniesz snuć dalekosiężne plany razem z innymi członkami rodziny.

WODNIK



Tydzień, w którym sprawy uczuć zaczną schodzić na dalszy plan, a doświadczenie wcześniej zdobyte oraz działanie zaczną być na pierwszym miejscu. Złazisz się w miejscu pracy. Zaczniesz też wyjaśniać wszelkie niedopowiedzenia. Szczerość oczyści atmosferę i sprawi, że będziesz miał spokojniejszy umysł. Odwiedzisz lekarza, by rozwiązać swoje wątpliwości. To korzystny tydzień na podejmowanie ważnych decyzji.

BLIŹNIĘTA



Będziecie miały dobre samopoczucie i wiele energii, którą spożytkujecie ciężko pracując oraz rozmawiając ze swoimi znajomymi. Partner będzie wydawał się Wam wolnym ptakiem, a Wy tymczasem będziecie zachowywać się jak ktoś ciągle ograniczany. Zamiast zazdrościć komuś swobody, lepiej zorganizujcie sobie swój czas wolny, a przede wszystkim nie poświęcajcie się.

PANNA



W tym tygodniu albo się zakochasz, albo w będziesz od uczucia uciekała. Nabierzesz dystansu do tego co jeszcze niedawno w głębi serca mocno Cię poruszało. Pełna energii chętnie będziesz udzielała rad. Szczególnie trafione będą te udzielane dzieciom. Pomyśl jak uchronić je przed niepożądanym towarzystwem, pochwal za przedsiębiorczość i wytrwałość. Nie nadwyreżaj się teraz; w weekend zajmij się domem.

STRZELEC



Sekstyle Księżyca na szczycie Twojego znaku sprawią, że będziesz podatny na wpływy i zmienny w nastrojach. Powstrzymaj się od podejmowania istotnych decyzji oraz dyskusji z kimś dla Ciebie ważnym. Zachowaj równowagę między dochodami a wydatkami. Na Twój nastrój będzie miało wpływ to, czy zapewnisz sobie finansową stabilność. Niechętnie będziesz zmieniać poglądy czy postępowanie.

RYBY



Nie przeceniajcie swoich możliwości, potrzebujecie nieco odpoczynku i właśnie zdrowie może Was teraz nieco zawieść. Nie żałujcie pieniędzy na badania lekarskie. Ograniczcie rozmowy na trudne tematy oraz szukajcie wytchnienia w samotnych spacerach. Jednak macie na kogo liczyć – gdy się rozejrzycie dostrzeżecie przyjaciół.

Anna Kępka Facebook:
Wróżka Anna Mistrz Reiki

Już 17 tys. osób wzięło sprawy w swoje ręce i uwolniło się od niezwykle groźnej w skutkach dla zdrowia nadwagi.

Czy nastąpi przełom w walce z otyłością i jej groźnymi dla zdrowia skutkami? O czym lekarze Ci nie powiedzą...

W krajach zachodnich dzięki nowoczesnym metodom, walkę z nadwagą i jej groźnymi dla zdrowia skutkami wygrywa się aż w 97,7% przypadków. Niestety w Polsce osoby otyłe nie mogą liczyć na łatwy dostęp do nowoczesnych, naturalnych terapii. Ludzie czują się pozostawieni sami sobie...

Co roku z powodu otyłości miliony ludzi puka do drzwi poradni dietetycznych, szukając sposobu na walkę z nadwagą. Niestety nieleczona potrafi doprowadzić do wielu niebezpiecznych dla zdrowia i życia ludzkiego skutków. Ból wywołany artrozą stawów, stenozą kręgosłupa, podwyższony cholesterol, niekontrolowane wyrzuty cukru, a w konsekwencji udar czy zawał.

To tylko niektóre z niezwykle groźnych następstw otyłości. Niestety bagatelizowana i nieleczona prędzej czy później prowadzi do śmierci. Wówczas jednak na reakcję jest już za późno. Dlaczego, więc nie zareagować w porę?

Brak nadwagi szansą na zdrowie

Blisko 17 tys. osób z całego świata cudem uniknęło takiego losu. Ich historia jest dowodem na to, że walkę z otyłością można wygrać bez względu na wiek czy stan zdrowia. Odkryta na początku roku przez naukowca z USA metoda, już po 1 zastosowaniu pozwala pozbyć się aż 250 gram tłuszczu z całego ciała.

Udokumentowane testy kliniczne potwierdziły niespotykaną jak dotąd skuteczność tej metody. Wykazały, że już po 240 minutach od jej zastosowania organizm rozpoczyna intensywny proces rozbijania tkanki tłuszczowej. Po upływie 1 miesiąca w 9 na 10 przypadków, w sposób całkowicie bezpieczny i naturalny pozwoliła uczestnikom eksperymentu utracić średnio 12 kg. Ale to nie wszystko. Unormowali poziom ciśnienia tętniczego, a w skutek pobudzenia metabolizmu węglowodanów także poziom cukru we krwi.

482 ochotników biorących udział w teście dzięki naukowemu podejściu i w 100% bezpiecznej dla ludzkiego zdrowia metodzie, błyskawicznie pozbyły się nadmiaru kilogramów i w znaczącym stopniu obniżyły poziom złego cholesterolu (LDL) w konsekwencji zapobiegając groźnym dla życia skutkom otyłości. Jaki więc sekret skuteczności skrywa w sobie ta przełomowa i naturalna metoda błyskawicznie spalająca tłuszcz? O opinię zapyaliśmy samego odkrywcy.



Prof. Horn (specjalista ds. inżynierii komórkowej i procesów metabolicznych) twórca odkrycia wyjaśnia, dlaczego dzięki jego formule schudniesz szybciej i skuteczniej niż na diecie.

1# Jest w 100% naturalna i bezpieczna, bo oddziałuje na poziomie bioaktywności komórek. Głoduując, nigdy nie osiągniesz zamierzonego celu. To proste i oczywiste. W momencie, gdy odmawiasz organizmowi pożywienia, działasz wbrew naturze. Tak nie da się osiągnąć efektu odchudzającego na dłuższą metę. Aby schudnąć, musisz nauczyć komórki swojego ciała bardziej wydajnej pracy. To właśnie robi moja metoda.

2# Zamienia Twój organizm w maszynkę do spalania tłuszczu. Zamiast miesiącami jeść gotowane warzywa, odmawiać sobie ulubionych dań i słodczy oraz wylizywać każdy gram jedzenia, możesz po prostu przestroić organizm na inny poziom spalania tłuszczu.

3# Spala tłuszcz nawet podczas snu. Nie musisz katować się ćwiczeniami. Możesz dosłownie leżeć na kanapie i oglądać telewizję, a Twoje ciało i tak będzie spalało tłuszcz! Wszystko dlatego, że moja metoda pobudza procesy spalania tkanki tłuszczowej na poziomie komórkowym.

4# Poprawia odżywienie komórek skóry, dzięki czemu stanie się jędrna i elastyczna, a Ty przestaniesz się martwić o jej nadmiar pozostały po rzuceniu kilogramów.

5# Pobudza komórki Twojego ciała do tego, by weszły na nowy, wyższy poziom pobierania energii z tkanki tłuszczowej, który utrzymuje się po zakończeniu kuracji. Dzięki temu całkowicie wyklucza efekt jo-jo, który następuje po każdej diecie. Dlatego moja metoda jest nazywana przez wiele osób „stabilizatorem wagi”.

6# Moja metoda oczyszcza organizm ze śmierniczo nośnych złożeń i toksyn, a także obniża poziom złego cholesterolu i cukru we krwi. Dzięki temu radykalnie zmniejsza ryzyko miażdżycy, zawału, udaru, wylewu i cukrzycy. W wyniku znaczącej utraty masy ciała i „odtrucie organizmu”, za sprawą natlenienia tkanek pobudza ich naturalne zdolności do samo-naprawy eliminując skutki popularnych dolegliwości. To oczywiste, że nigdy nie pozbędziesz się bólu kolan, bioder czy pleców dopóty, dopóki „nosisz na sobie” wielokilogramowy balast zbędnego i śmierniczo nośnego tłuszczu.

Usuniesz przyczynę nadwagi i automatycznie spalisz tłuszcz

Zapomnisz o nienaturalnie dużych ubraniach, bólach stawów przy wchodzeniu po schodach, zadyszce po kilku krokach i ciele oblanym potem przy najmniejszym wysiłku. Wyjątkową zaletą mojej formuły jest to, że dosłownie uczy nasze komórki prawidłowego metabolizmu tłuszczów. Działa jak stabilizator wagi, ponieważ przeprogramowuje Twoje ciało na takie spalanie tkanki, abyś osiągnął najlepszą i najzdrowszą dla Ciebie wagę. Wszystko dzięki temu, że ta formuła niszczy przyczynę nadwagi i automatycznie spala tłuszcz 24h na dobę.

Odkryłem „patent na nadwagę”

Chciałem pomóc żonie odzyskać szczupłe ciało, a wraz z nim dobre samopoczucie i zdrowie. Chciałem, żeby znów była szczęśliwa. Pomyślałem sobie: „Człowieku, przecież jesteś naukowcem! Biologię i chemię masz w małym palcu. Opracowałeś już wiele środków na różne schorzenia. Wymyśl coś sam na nadwagę!”

Wiedza naukowa i ciężka praca szybko zaowocowały – opracowałem unikalną, 3-fazową formułę odchudzającą. Nazwałem ją „Bio-active+”. Zgłoszona do badań na szeroką skalę, jeszcze w trakcie testów w naturalny sposób odchudziła ochotników średnio o 12 kg na 1 miesiąc.

Osoby biorące w nich udział praktycznie natychmiast po zastosowaniu 3-fazowej formuły poczuły się lepiej. Nie miały nagłych napadów głodu, przestała dokuczać im niepołamowana ochota na niezdrowe jedzenie

i słodczy. A to był dopiero początek. Po pierwszym tygodniu 88% z nich zadeklarowało utratę wagi na poziomie 3 kg. „Miałam wrażenie, jakby tłuszcz się ze mnie ulatniał...” – wspomniała jedna z uczestniczek.

Tłuszcz zniknął w szalonym tempie – tracisz 3 kg tyg.

Bez diety chudli średnio 23,5 kg w 2 miesiące. Nie wierzyliśmy własnym oczom, jak każdego dnia waga uczestników biorących udział w eksperymencie wskazywała mniej kg, a ich obwody w talii, biodrach i udach zmniejszały się na naszych oczach. Na ostatnim etapie badań, poprosiliśmy o opinię jedną z ich uczestniczek, Panią Władysławę (69l.) z Bydgoszczy, która pomimo niedoczynności tarczycy, dzięki mojej formule utraciła 21,5 kg w ciągu 60 dni i obniżyła poziom cholesterolu o 60 pkt.

Oto co powiedziała: „Przecież mam już swoje lata, a i tak udało mi się schudnąć. Zyskałam jednak znacznie więcej. Dzięki Pańskiej formule, odzyskałam zdrowie i ograniczyłam ryzyko zawału, miażdżycy i Bóg jeden wie czego jeszcze... Pan nie tylko wynalazł antydotum na nadwagę, ale ratuje życie wielu innych osób!” – dodała ze łzami szczęścia.

Osoby takie jak Pani Władysława z wieloma problemami zdrowotnymi, dzięki mojej formule chudły automatycznie, bez drakońskich diet i ćwiczeń. Oczyszczili organizm i tryskają energią – dziś nic ich nie boli, a nawet pozbyli się haluksów! Podczas badań okresowych zauważyli znaczącą poprawę wyników. W każdym z przypadków ciśnienie krwi, cholesterol i cukier unormowały się, ograniczając ryzyko wielu skutków zdrowotnych sprzyjających otyłości.

Niezbędna UWAGA

Tak duży spadek wagi bez uszczerbku na zdrowiu był do tej pory nieosiągalny. Dziś, z pomocą mojej autorskiej formuły spalającej tłuszcz można nie tylko schudnąć szybko i bezpiecznie, ale także uniknąć efektu jo-jo.

Moja formuła spalająca tłuszcz i stabilizująca wagę pozwala na osiągnięcie takich wyników w odchudzaniu, o jakich nauce do tej pory nawet się nie śniło. 12 kg w 1 mies. w sposób 100% bezpieczny dla zdrowia – teraz taki wynik może osiągnąć każdy. Potwierdza to przypadek mojej żony oraz 17 tys. osób, które już uzyskały szczupłą sylwetkę dzięki tej rewolucyjnej formule stabilizującej wagę.

Tajemnica skuteczności metody

Wiem, że aby skutecznie spalić tłuszcz, ustabilizować wagę i uniknąć efektu jo-jo, nie wystarczy działać na jednej płaszczyźnie. Pozwól, że wyjaśnię Ci pokrótce, dlaczego moja formuła odchudzająca jest tak skuteczna.

Intensywnie odżywia organizm

Dzięki bogactwu naturalnych składników moja formuła zawiera wszystko, czego potrzebuje Twoje ciało, by skutecznie spalać tłuszcz. Dodatkowo wspomaga nawodnienie organizmu. Większość metod odwadnia i głodzi organizm, wskutek czego powoduje zaburzenie funkcjonowania organów i powstanie reakcji obronnych. Organizm zaczyna bronić się przed odchudza-

niem. Tak nie da się schudnąć! Moja metoda nawadnia i odżywia organizm 4x lepiej, niż wypicie 1l wody i zjedzenie 5 porcji warzyw lub owoców.

Oczyszcza organizm ze złogów i toksyn

Nigdy nie schudniesz nawet 1 kg, jeśli nie oczyścisz organizmu. Choćbyś się głodził i katował ćwiczeniami – waga nie drgnie. To złoże i toksyny hamują metabolizm i blokują spalanie tłuszczu. Moja formuła skutecznie oczyszcza organizm i przestawia go w zupełnie inny tryb funkcjonowania – usuwania toksyn, ale też szybkiego spalania tkanki tłuszczowej. To właśnie dlatego możliwe jest całkowite wyeliminowanie nadwagi bez zwiórczałej i zwisającej skóry, a także całkowite wykluczenie efektu jo-jo.

Zmienia ciało w pogromcę tłuszczu

W formule zawarłem naturalne substancje, które mobilizują wszystkie komórki Twojego ciała do większego poboru energii. Blokady metabolizmu, które wcześniej sprawiała, że tyłeś, zostaną zlikwidowane na poziomie komórkowym. Nie musisz chodzić z kijkami czy ćwiczyć w wodzie. Jeśli zależy Ci na pozbyciu się tłuszczu z brzucha, ud i pośladków – zastosuj moją bioaktywną formułę spalającą tłuszcz.

BIO-ACTIVE + wchodzi na rynek

Kluczowe dla mojej turbo-skutecznej formuły odchudzającej są niezwykle silne, 100% naturalne składniki, które jednocześnie: 1) odżywiają organizm 2) niszczą złoże i toksyny 3) przyspieszają spalanie kalorii. To właśnie dzięki połączeniu tych 3 elementów moja formuła jest tak skutecznym stabilizatorem wagi. Nie zdziw się, jeśli dzięki tym składnikom ludzie przestaną Cię poznawać na ulicy! A to dlatego, że błyskawicznie zyskasz szczupłą i zdrową sylwetkę!

Wielkie koncerny farmaceutyczne z Niemiec, Szwajcarii i Czech dosłownie biją się o patent na moją bioaktywną formułę spalającą tłuszcz. Ja jednak chcę pomóc jak największej liczbie osób, zwłaszcza tym, którzy całe życie ciężko pracują i niewiele z tego mają bądź tym, których dotyczy podobna historia jak ta, która dotknęła mnie i moją żonę. Pomogę także tym którzy przez związki zawodowe zachłannych lekarzy, żerujących na zdrowiu najsłabszych i najbardziej potrzebujących, notorycznie ograniczają im dostęp do tak skutecznych i w 100% naturalnych terapii jak moja formuła odchudzająca.

Dlatego zdecydowałem się, udostępnić Bio-active+ za pośrednictwem fabryki zdrowia – z dofinansowaniem 72% taniej pierwszym 100 osobom, które zadzwonią do 15 kwietnia 2020 roku w cenie 87 zł zamiast 327 zł. Wystarczy, że wykręcisz poniższy numer i wskażesz adres do wysyłki paczki, by już po kilku dniach roboczych otrzymać dyskretną przesyłkę, którą opłacisz wygodnie przy odbiorze.



Ilość zestawów promocyjnych jest ograniczona, decyduje kolejność zgłoszeń!



Tel.: 81 300 30 84
Pan. - niedz. 8:00-20:00 (Zwykłe połączenie lokalne bez dodatkowych opłat)

KRZYŻÓWKA WIELKANOCNA



POZIOMO: 1) wielkanocne zwierzę; 8) Joanna, ocaliła Orlean; 10) spędza wspólnie Wielkanoc; 11) najlepszy dodatek do jajek; 12) "... Wilkowyje", serial z podwójnym Cezarym Żakiem; 13) cukrowy w koszyczku; 14) potrójny garnek; 15) dar rzucony na tacę; 16) najważniejsze święto chrześcijańskie; 22) zawodowo przenosi ciężary; 26) więcej niż midi; 27) ogniwo, składnik; 28) jednostka samorządowa; 29) auto z byłej NRD; 30) kiermasz, targ; 31) żelazna rezerwa; 34) drzewo jak nuta; 36) przegrywa z dobrem; 37) ciasto z bakaliami; 38) zielona na stawie; 39) kwaśny z cytryny; 40) wielkanocny wypiek; 42) w tym roku nie będzie święcona; 43) kolorowa w koszyczku; 47) "złote rybki"; 49) wojskowa melodia; 52) "Ostatnia ..." Leonarda da Vinci; 53) farmacja potocznie; 58) krucyfiks; 59) pierwiastek Has; 60) cieszy karierowicza; 61) baptysta lub luteranin; 62) pływają w akwarium; 63) podwalina, fundament.

PIONOWO: 1) zamieszanie, rozgardiasz; 2) na kraszankę; 3) inaczej jakobinka; 4) górski łączy szczyty; 5) pensja na odchodne; 6) niejedna pod budynkiem; 7) ogon komety; 8) gumowa łódź ratunkowa; 9) msza wielkanocna z procesją; 16) religia, wyznanie; 17) owoc pracy; 18) czebaczek amurski; 19) palmowa; 20) 400; 21) kontroler z dramatu Gogola; 23) płynnie korytem; 24) jego adoracja w tym roku w internecie; 25) w zastępstwie batów; 26) broń Thora; 32) pięciobok; 33) ilustrował książki Jana Brzechwy; 34) funkcja trygonometryczna; 35) np. Bierzmowanie; 40) starszy pasterz owiec; 41) sport Andrzeja Gołoty; 42) popielcowa; 43) napój z chmielu; 44) wolframian wapnia; 45) rodowe lub panieńskie; 46) imitacja na wystawie; 48) uczta pierwszych chrześcijan; 49) misa do ucierania ciasta; 50) awantura, bijatyka; 51) wyeksploatowanie; 54) zieleni lub startowy; 55) Elżbieta dla bliskich; 56) tatarski do jaj; 57) Internet w "komórce".



Litery z pól od 1 do 49
utworzą rozwiązanie:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	
33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49

PRZEŁOMowi Czytelnicy serwują coś dobrego na święta



Tort urodzinowy dla syna
Fot. Piotr Skoczylas, Psary

P przed weekendem na „Przełomowej” stronie na Facebooku zorganizowaliśmy zabawę kulinarną. Dziś prezentujemy propozycje jej zwycięzców. Są nimi: Anna Drabiec, Joanna Bizoń, Olga Oleksiewicz oraz Piotr Kłeczek. W nagrodę otrzymają zestawy kosmetyków. Wyróżnienie w postaci Przełomowych gadżetów otrzyma Barbara Poznańska z Chrzanowa. Po odbiór nagród zapraszamy do siedziby redakcji w Trzebinii do 24 kwietnia 2020 r. lub w innym, uzgodnionym terminie. Zwycięzcom gratulujemy, a Czytelników wydania papierowego „Przełomu” zachęcamy do wypróbowania tych przepisów i życzymy smacznego :)

SERNIK Z ROSĄ Barbara Poznańska, Chrzanów

SKŁADNIKI
Ciasto kruche: 250 g mąki, 1 łyżeczka proszku do pieczenia, 150 g masła (zimnego), 1/2 szklanki cukru pudru, 1 jajko, 2 żółtka
Masa serowa: 1 kg zmielonego twarogu, 2 jajka, 4 żółtka, 1 szklanka cukru, 2 opakowania cukru wanilinowego, 2 budynie śmietankowe lub waniliowe, 3 szklanki mleka, 1/2 szklanki oleju roślinnego
Bezowa pianka: 6 białek, 1 szklanka cukru

PRZYGOTOWANIE
Ciasto kruche: Zagnieść ciasto kruche: do mąki dodać proszek do pieczenia, pokrojone w kosteczkę zimne masło oraz cukier puder. Rozdrobnić składniki na kruszonkę (siekać na stolnicy lub rozdrobić mieszkadłem miksera planetarnego lub rozdrobnić palcami). Następnie dodać 1 jajko oraz 2 żółtka (2 białka odłożyć na bezę) i zagnieść gładkie ciasto, uformować kulę. Dużą formę o wymiarach 25 x 40 cm wysmarować masłem i wyłożyć papierem do pieczenia (spód i boki). Ciasto pokroić nożem na plasterki i rozłożyć je na spodzie blaszki. Ugnieść palcami na równy placek. Podziurkować widelcem i piec przez ok. 10 minut w piekarniku nagrzanym do 180 stopni C.
Masa serowa: 2 jajka i 4 żółtka (4 białka odłożyć na bezę) ubić z dodatkiem cukru i cukru wanilinowego na puszysty biały krem (ok. 8 minut). Następnie zmniejszyć obroty miksera do średnich i stopniowo dodawać twaróg cały czas miksując. W oddzielnej misce wymieszać mleko z sypkimi budyniami. Stopniowo wlewać otrzymaną mieszkankę do masy serowej miksując na małych obrotach. Na koniec wlewać olej roślinny. Otrzymana masa serowa będzie bardzo rzadka. Delikatnie wylać ją na podpieczony spód i wstawić z powrotem do piekarnika nagrzanego do 180 stopni C. Piec przez ok. 45 minut do ścięcia się masy. Po upieczeniu piekarnik przestawić na 150 stopni C.
Bezowa pianka: należy ją zacząć przygotowywać na ok. 10 minut przed końcem pieczenia sernika. Białka ubijać z cukrem przez ok. 8 - 10 minut na sztywną i gęstą pianę. Wyłożyć ją na gorący sernik i wygładzić powierzchnię. Można zrobić rowki za pomocą specjalnej płytki do dekoracji tortów, można też pozostawić gładki wierzch. Piec w 150 stopniach C przez 15 minut. Od razu wyjąć sernik z piekarnika i ostudzić. Po około 1/2 godziny zaczną pojawiać się pierwsze kropelki rosy, po 1 godzinie powinny pojawić się już wszystkie.



BŁOK CZEKOŁADOWY Joanna Bizoń Libiąż

SKŁADNIKI
1/2 szklanki mleka, 3/4 szklanki cukru (oryginał: 1,5 szklanki), 4 łyżki kakao, 250 g masła, margaryny lub masła roślinnego, 2 szklanki mleka w proszku, ewentualnie kilka kropli aromatu waniliowego, migdałowego, rumowego albo pomarańczowego, herbatniki, bakalie
PRZYGOTOWANIE
Mleko, cukier, margarynę rozpuścić, odczekać aż ostygnie. Następnie dodać kakao i mleko w proszku; ciągle mieszać aż do powstania jednolitej masy. Wykruszyć herbatnik (bakalie). Odstawić do lodówki aż masa stwardnieje i gotowe.

WEGAŃSKA BABKA WIELKANOCNA Anna Drabiec, Chrzanów

SKŁADNIKI
1 duża marchewka, 5 łyżek syropu klonowego, 2/3 szklanki mleka sojowego lub kokosowego, 375 g mąki pszennej tortowej, 7 g suszonych drożdży, odrobina soli, 2 łyżeczki ekstraktu waniliowego lub ziarenka z 1 wanilii, 4 łyżki oleju roślinnego
PRZYGOTOWANIE
Przygotować dużą formę na babkę z kominem. Marchewkę obrać, pokroić na plasterki, gotować do miękkości w małej ilości wody przez ok. 15 minut. Odcedzić, od razu włożyć do wąskiego pojemnika blendera „żyrafy”, dodać syrop klonowy, mleko sojowe, sól i ekstrakt z wanilii, dokładnie zmiksować.
Mąkę wysypać do miski, wymieszać z drożdżami. Dodać jeszcze ciepłą zmiksowaną mieszkankę i mieszać powoli łyżką aż składniki się połączą, dodać olej i znów wymieszać. Następnie wyrabiać ciasto (można mikserem - hakiem lub końcówkami w kształcie sprężyn, bo ciasto będzie dość luźne) przez ok. 15 minut. Wyrobinie gładkie ciasto przykryć ściereczką i odstawić do wyrośnięcia w ciepłe miejsce na około 1 godzinę.



Formę wysmarować olejem i wysypać mąką, strzepnąć jej nadmiar. Włożyć ciasto (nie powinno sięgać więcej niż do połowy wysokości formy), ponownie pozostawić do wyrośnięcia pod przykryciem na około 1/2 godziny.
Wstawić do piekarnika i piec przez 30 minut w temperaturze 180°C. Ostudzić w formie, następnie wyłożyć do góry dnem na patere.



CHACZAPURI PO ADŻARSKU Piotr Kłeczek, Chrzanów

SKŁADNIKI (na 2 chaczapuri)
350 g mąki pszennej, 220 ml ciepłego mleka, 18 g świeżych drożdży, szczypta soli, pieprzu, 350 g sera białego podpuszczkowego mozzarella, feta, ser korczyński, ser kaszubski, 2 jajka
PRZYGOTOWANIE
Do naczynia wkruszyć 18 g drożdży, wysypać szczyptę cukru, zalać 220 ml ciepłego mleka i poczekać 15-20 min. aż drożdże się spienią. W osobnej misce przygotować 350 g mąki. Po odczekaniu do mąki wlać drożdże z mlekiem i wyrobić ciasto, dodać też szczyptę soli. Ciasto musi być stosunkowo luźne i elastyczne. Po wyrobieniu przykryć zwilżoną ściereczką i odstawić na półtorej godziny, aby wyrosło. Na tarce do osobnej miski zetrzeć sery - ich łączna ilość powinna wynosić ok 350 g. Po wyrośnięciu ciasta, podzielić je na dwie równe części, obie części rozwałkować palcami, aby wyszedł placek. Na każdy z placków dajemy po ok. 150 g startego sera. Następnie trzeba zawinąć, uformować i zaciśnąć końcówki. Nożem przeciąć środek i wywinąć ciasto na zewnątrz. Potem przekładamy na blachę wyłożoną papierem do pieczenia. Przygotowane chlebki do rozgrzanego piekarnika włożyć na ok. 20 min., wyciągnąć, wbić na środek jajko, na boki dać plasterki masła i jeszcze przez 5 min. zapiekać.

SERNIK NA ZIMNO Z BRZOSKWINIOWĄ PIAŃKĄ Olga Oleksiewicz, Trzebinia

SKŁADNIKI
Masa serowa: 1 kg sera z wiaderka, 2 łyżki cukru pudru, 2 galaretki przezroczyste, 250 ml wrzątku
Masa śmietanowo-brzoskwiniowa: 500 ml śmietany 30%, 3 galaretki brzoskwiniowe, brzoskwinie z puszek (duża puszka) lub 500 g truskawek
Dodatkowo: 3 galaretki brzoskwiniowe, 700 ml wrzątku, brzoskwinie lub 500 g truskawek
Składniki na spód: 100 g masła, 60 g deserowej czekolady, 40 g mlecznej czekolady, 100 g płatków kukurydżianych

PRZYGOTOWANIE
Rozpuszczamy galaretki przezroczyste i odstawiamy do wystudzenia. Najpierw robimy spód do sernika. W garnku rozpuszczamy masło z czekoladami. Płatki kukurydżiane kruszymy, dodajemy do masy czekoladowej i mieszamy, aby wszystkie płatki były oblane czekoladą. Spód wykładamy do tortownicy wyłożonej papierem do pieczenia i wyrównujemy. Blaszke wkładamy do lodówki na ok. 30 minut, żeby spód się związał.
Kiedy spód nam się chłodzi, robimy masę serową. Ser z wiaderka miksujemy z cukrem pudrem i lekkim strumieniem wlewamy wystudzone galaretki przezroczyste. Masę wykładamy na spód i wstawiamy do lodówki do stężenia. W międzyczasie wyciągamy brzoskwinie z puszek i blendujemy na mus. Owoce zagotowujemy i dodajemy 3 galaretki brzoskwiniowe, mieszamy i odstawiamy do wystygnięcia.
Dobrze schłodzoną śmietanę ubijamy na sztywno i stopniowo wlewamy zimny mus brzoskwiniowy. Masę śmietanowo-brzoskwiniową wykładamy na zastygniętą masę serową i wstawiamy do lodówki. Na zastygniętym cieście układamy brzoskwinie (można bez owoców na górze). 3 galaretki brzoskwiniowe rozpuszczamy w 700 ml wrzątku i studzimy. Tężejącą galaretkę wlewamy na wierzch i wstawiamy do lodówki.





Przychodzi czas świątecznego winszowania. Przez telefon oczywiście. Życzymy zdrowia, to wiadomo... Lepiej natomiast nikomu nie życzyć spotkania z dawno niewidzianymi krewnymi, zwłaszcza z daleka.

Obowiązuje od niedawna zakaz wstępu do lasu. Nie wiem, co z tym zrobią zwierzęta, którym pewnie będzie brakowało ludzi, ale wiem, że mój największy błąd z ostatnich miesięcy to wyrzucenie choinki.

Wiadomo już, że tegoroczne wakacyjne plany wyjazdowe trzeba mocno zrewidować. Z SMS-ów, które dostaję wynika, że teraz na topie są takie destynacje jak Santa Sypialnia, Costa del Hol, Sofa del Mar, St. Toalet, Las Kuchnias i Los Balconos.

Siedzenie w domu w dresie jest komfortowe, ale nie dla lubiących się stroić. Oni pewnie kupili kilka nowych dresów z adidasa czy pumy, aby móc zmieniać przynajmniej na codzienny i niedzielny. Natomiast panie kochające buty kolekcjonują teraz kapcie. Podobno niektóre mają inne do kuchni, a inne do salonu. Podobno prawdziwe damy nawet pastują kapcie na wysoki połysk...

Zmęczony izolacją znajomy, deklaruje, że jak już będzie po koronawirusie, to dla odreagowania chodzenia w dwumetrowych odstępach pójdzie do najbliższej knajpy z taką kupą przyjaciół jaką zdoła zebrać. Dodaje, że potrzebę bliskości jest gotów realizować nawet idąc z innym facetem pod rękę, a to w jego wypadku spora desperacja.

Wielkanoc dla wielu, to przede wszystkim święcenie pokarmów. Tradycyjnego w tym roku nie będzie, ale może go dokonać ojciec rodziny. Nawet jeśli z modlitw zna tylko tę Francois Villona, to najważniejsze, żeby święcone jajo smakowało.

**Pisaliśmy w „Przełomie”
7 kwietnia 2010 roku,
w numerze 14.(933)**

■ Walka szkół ponadgimnazjalnych o uczniów rozkręca się na całego. Licea i technika uruchamiają nowe kierunki kształcenia, zapewniają nie tylko praktyki, ale i internaty. Wszystko po to, by ściągnąć do siebie absolwentów gimnazjów, i zapobiec ich ucieczkom do innych miast. Rywalizacja między powiatami prowadzi nawet do zamykania się na ofertę edukacyjną sąsiadów. Zaproszenie na targi edukacyjne do powiatu krakowskiego odrzucają placówki z powiatu chrzanowskiego i odwrotnie. Czy to wszystko z myślą o dobru ucznia? Niekoniecznie.

Po ubiegłorocznym, edukacyjnym eldorado i nadpodaży młodzieży (bo do pierwszych klas szkół średnich szedł podwójny rocznik), w tym roku uczeń znów będzie na wagę złota. Z tym, że działania marketingowe szkół - ze względu na epi-

demie koronawirusa i zdalne nauczanie, które mają na głowie nauczyciele - pewnie zejdą na dalszy plan...

■ Grypa sezonowa, infekcje grypopochodne i głośny wirus A/H1N1 zebrały w 2009 roku spore żniwo. Jak relacjonuje w numerze 14. Wojciech Heitzman, powiatowy inspektor sanitarny, chrzanowski Sanepid zarejestrował 2 831 przypadków zachorowań - siedmiokrotnie więcej niż rok wcześniej (w 2008 roku). Badania serologiczne potwierdziły 8 przypadków zachorowań na nową odmianę grypy (A/H1N1). U pięciu wystąpiły powikłania w postaci zapalenia płuc, jedna osoba zmarła.

Przypomnijmy, że szczep A/H1N1 był zmutowaną wersją wirusa świńskiej grypy. Pierwszy przypadek zanotowano w styczniu 2009 roku, w Meksyku. Wirusem zaraziło się 24 proc. światowej populacji; wśród nich najliczniejsza była grupa w wieku 5-19 lat. Ogółem zmarło z tego powodu ponad 280 tys. osób.

Badania nad szczepionką rozpoczęły się w kwietniu 2009 r., a była dostępna w grudniu tego samego roku. Pandemia zakończyła się w sierpniu 2010 roku. (Dane przytoczone za wprost.pl)

■ W Chełmku i okolicy raz po raz trzęsie się ziemia. To za sprawą prac wydobywczych prowadzonych przez kopalnię Piast. Niepokój mieszkańców udzielił się i politykom. Burmistrz Chełmka Andrzej Saternus interweniował w Wyższym Urzędzie Górniczym, poseł Tadeusz Arkit u marszałka Sejmu Bronisława Komorowskiego. Pytali o przyczyny, legalność działań i naprawę szkód. Dowiedzieli się, że działalność kopalni będzie kontynuowana, a wstrząsy będą się powtarzać, z tym, że takie mocne - rzadko.

Dziś na kopalnię wstrząsy skarżą się mieszkańcy Żarek, z powodu prac prowadzonych przez libijską Janinę. Cóż powiedzieć: taki mamy geologiczny i gospodarczy klimat...

Jak ten czas leci

KONKURS

„Książka za jeden uśmiech”



Aleksandra i Mikołaj Biesek

Konkurs trwa. Bardzo się cieszymy, że tak licznie bierze w nim udział. Wasze radośnie buzie poprawiają nam humor i wywołują uśmiechy również na naszych twarzach.

Nagrody w postaci książek, w tym tygodniu wędrują do **Aleksandry i Mikołaja Biesek**.

Rodzeństwo przebrało się za prababcie Julię i pradziadka Stefankę, co jak widać przysporzyło im wiele radości.

Ola i Mikołaj mieszkają w Pogorzycach. Te uroczne trzylatki uwielbiają wspólne gotowanie i zabawę w piasku, ale największą frajdę sprawia im czytanie książek przez rodziców - uważnie słuchają, a później sami opowiadają, co zapamiętały.

Jeśli również chcecie wziąć udział w zabawie, prosimy

o przesłanie fotografii przedstawiającej Wasz uśmiech na adres: promocja@przelom.pl z informacją, co ten uśmiech wywołało. Będzie fajnie, jeśli rodzice dopiszą też kilka słów na temat swoich pociech.

Co tydzień nagradzać będziemy jedną osobę, której zdjęcie przedstawimy na łamach gazety. Galeria wszystkich fotografii dostępna będzie na portalu przelom.pl oraz na naszej stronie na Facebooku.

Regulamin oraz szczegóły konkursu dostępne na przelom.pl/konkursy
Nagrody funduje



**PRZEŁOMowe
KADRY**



FOT. DAREK KAFEL

Darek Kafel z Krzeszowic opublikował na naszej facebookowej grupie PRZEŁOMowe Kadry bardzo ładne zdjęcie odbijającego się w stawie kościoła w Tenczyнку.

Patrząc na tę fotografię, nie możemy się już doczekać, kiedy wreszcie będziemy mogli swobodnie spacerować. Na razie, w związku z zagrożeniem koronawirusem, powinniśmy pozostać w domu. A fotka pana Darka niech będzie na osłode w tych trudnych czasach. Darek Kafel ma 46 lat. Od urodzenia mieszka w Krzeszowicach. Zainteresował się fotografią jeszcze w podstawówce, a od 5 lat intensywnie szlifuje swój warsztat. Szczególnie lubi robić zdjęcia w plenerze.

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

**Reporterzy „Przełomu”
32-753-51-12, 32-623-48-94**

Promocja:
tel. 697-358-999

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Wojciech Halota,
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Marek Oratowski,
Lucjan Siewiorek,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzena Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 7 500

Biura ogłoszeń

- Chrzanów Mały Rynek, ul. 29 Listopada 1/7
tel./fax 32-623-48-94
pn. - pt. 9.00-14.00
- Trzebinia ul. Długa 53, tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30
- Biblioteka Miejska Biblioteka Publiczna,
ul. Górnica 11, tel. 32-627-75-77
Biuro zamknięte do odwołania
- Krzeszowice (Biuro Podróży Relax-Tourist),
Rynek 25,
pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny

**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

Gazeta jest członkiem Stowarzyszenia Gazet Lokalnych
Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

**Na Święta Wielkanocne życzymy Wam zdrowia, spokoju i nadziei.
Bądźmy dobrej myśli, patrzmy pogodnie w przyszłość, wierząc,
że ten koszmarny czas epidemii szybko się skończy.**

Na zdjęciu Helenka Pieprzyca z Trzebini. Zdjęcie zrobiła jej mama - Małgorzata Pieprzyca.

WWW.PRZEŁOM.PL

3,50 ZŁ (W TYM 5% VAT) ISSN 1231-5664
8 kwietnia 2020 nr 14 (1440)

przełom[®]

w Krzeszowicach

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

W NUMERZE:

- **KORONAWIRUS**
- **Niepełnosprawne dzieci bez rehabilitacji**
- **To może być zawał. Nie bójcie się dzwonić po pomoc**
- **Lokalni przedsiębiorcy niespokojni o przyszłość**
- **Tarcza nie chroni minibusów**
- **Ogrodnicy: natura nie poczeka aż pandemia minie**
- **Co czeka lokalny rynek nieruchomości**
- **Niepokoje prezesa spółdzielni mieszkaniowej**
- **Pandemia lokalnie i globalnie w liczbach - raport**
- **Kwarantanna. Czekanie na wynik jak na wyrok**
- **Dezynfekcje są teraz na topie**
- **Maseczek wciąż brakuje, więc wytrwale szyją**

Lokalny serwis informacyjny

- **PRZEŁOMowi Czytelnicy serwują coś dobrego**
- **Poradnik „Ściągawka podatnika - zmiany”**
- **Poradnik „Jak obchodzić nietypowe Święta Wielkanocne” bez wychodzenia z domu.**



Musimy chronić dziadków

W rodzinnym domu Mędraków z Krzeszowic podczas świąt gromadzi się prawie trzydzieści najbliższych sobie osób. W tym roku tak się nie stanie. - Ze względu na sytuację, musimy dziadków chronić i spotkania wielkanocnego nie zrobimy. Z naszymi dziećmi będziemy malować pisanki, przygotowywać wielkanocne potrawy, przyozdobimy wielkanocny stół i podzielimy się życzeniami przez Skype'a lub Messengera. Wymienimy się też zdjęciami - mówi Irena i Andrzej Mędrakowie.

s. 10



FOT. Z ARCHIWUM ANDRZEJA MĘDRAKÓW

KRZESZOWICE

Uderzył w radiowóz, a potem wbił się w drzewo

Kierowca mazdy, pędząc przez Krzeszowice, zderzył się z policyjną kł. Daleko nie uciekł.

s. 2

FILIPOWICE

Strażacy stracili sprzęt

W kilkunastu miejscach w Filipowicach wybuchały pożary, jeden po drugim. Biorący udział w akcjach ochotnicy z sąsiedniej Woli Filipowskiej są załamani.

s. 15

KRZESZOWICE

Strefa pozostaje płatna

Mimo panującej epidemii - burmistrz Krzeszowic nie zamierza rezygnować z pobierania opłat za parkowanie w centrum miasta.

s. 15

Pogodnie patrzmy w przyszłość, bo ona zależy także od nas

Nasza wiara nie jest daremna. Ten czas może sprawić, że mimo wszystko staniemy się sobie bliżsi, potrzebni, wdzięczni - mówi do nas ks. dr Krzysztof Chromy, proboszcz parafii św. Barbary w Trzebini-Krystynowie.

s. 2



MOIM ZDANIEM

Cukrowy baranek

ALICJA MOLENDĄ

Należę do czteropokoleniowej rodziny. Trzymamy się razem. Co drugi rok święta są w naszym rodzinnym domu. Zjeżdża na nie kilkanaście osób. Jest ogromny stół z dostawką. W sobotę obowiązkowy żurek z jajkiem, tartym chrzanem i białą kiebasą po święceniu. I to jest ten właśnie rok, kiedy miało nas być dużo. I nie będzie. Dwa tygodnie temu trochę to przeczuwałam. Przygotowywałam paczkę z prezentami dla małego wnuczka. Przywiozłam mu je z urlopu. Trochę długo czekały, dlatego postanowiłam je wysłać. Długo się wahałam, ale tak na wszelki wypadek wrzuciłam do tej paczki cukrowego baranka, który czekał właśnie na święta, na koszyczek. Łza się przy tym w oku zakręciła, choć jeszcze wtedy miałam nadzieję, że mały jednak do nas przyjedzie i jak tradycja każe, pójdzie do naszego kościoła świecić pokarmy. W szafie, na wszelki wypadek, czekał n niego jeszcze jeden baranek.

Teraz już wiem, że to się dzieje naprawdę. Że te święta będą inne niż zwykle. Niewesołe, skromne, ciche. Że dzieci nie przyjadą. Jak sobie z tym poradzić? Będziemy tęsknić, wspominać, marzyć. Zapewne braknie odwagi na jakiegokolwiek plany, ustalanie daty najbliższego spotkania. Jeśli nowoczesne technologie wytrzymają, będziemy dzwonić, czatować, mając świadomość, że to jednak kontakt trochę sztuczny. I tak będzie chyba w wielu domach. Musimy to przetrwać.

W ciągu 30 lat przygotowywałam już wiele numerów świątecznych „Przełomu”. Ten jest kompletnie inny. Świąteczny klimat zagłusza w wypowiedziach naszych bohaterów uczucie niepewności w każdej sprawie, strach i troska o przyszłość: o własne zdrowie, o bliskich, o seniorów, o dzieci, o pracę, o losy lokalnych firm, które tę pracę dają... To nie będą spokojne i wesołe święta, dlatego życzę Państwu wytrwałości, optymizmu. Dbajcie o siebie. Znajdźcie trochę czasu dla słabszych, pamiętajcie o samotnych sąsiadach. Nabierzmy w te święta siły do dalszej walki o wszystko to, co w życiu jest naprawdę ważne. Cieszymy się cukrowym barankiem, który jest symbolem Świąt Wielkiej Nocy - symbolem łagodności, prostoty, cierpliwości, spokoju. Tego nam teraz potrzeba najbardziej.

Uderzył w radiowóz, a potem wbił się w drzewo



Samochód zatrzymał się na drzewie

Kierowca mazdy, pędząc przez Krzeszowice, zderzył się z policyjną kł. Daleko nie uciekł.

Jechał Targową w Krzeszowicach. Nie ustąpił pierwszeństwa jadącej na sygnale policji w rejonie skrzyżowania z 3 Maja. Zderzył się z radiowozem.

Zaczął uciekać. Wjechał w ul. Wyki i stracił panowanie nad kierownicą. Uderzył w drzewo. Dogonili go policjanci. Na miejsce przybyły także jednostki straży pożarnej i karetki.

Kierowcy nic się nie stało. Uderzenie nie było silne – mówi Jacek Kłęczek z OSP Tenczynek.

44-latek nie chciał jednak wyjść z samochodu. Mundurowi wyciągnęli go z mazdy siłą. Okazało się, że mężczyzna ma 1,8 promila alkoholu w organizmie.

W ciągu ostatniego miesiąca to już drugi podobny przypadek. Na początku marca przy Ogrodowej w Krzeszowicach policjanci chcieli zatrzymać do kontroli samochód. Kierowca jednak zaczął uciekać. Funkcjonariusze włączyli sygnały i zaczęli ścigać samochód pędzący w stronę Rudawy. Tam audi zatrzymało się, a jadący nim mężczyźni wysiedli i zaczęli uciekać. Padły strzały ostrzegawcze. Na miejsce przyjechali policjanci z Zabierzowa z psem tropiącym.

(E)



Taśma broni wejścia do parku

Ze łzami w oczach zaśpiewamy: „Wesoły nam dzień dziś nastał”

- Pogodnie patrzymy w przyszłość, bo ona zależy także od nas. A nasza wiara nie jest daremna - mówi ks. dr Krzysztof Chromy, proboszcz parafii św. Barbary w Trzebinii-Krystynowie w rozmowie z Alicją Molendą.



Alicja Molenda: Czy kiedykolwiek w życiu wyobrażał sobie ksiądz takie święta?

ks. Krzysztof Chromy: Nikt chyba nie pomyślał, że kiedyś nadejdzie taki czas. Może ci, co pamiętają II wojnę światową? Przez pandemię Pan Bóg przyzwolił, aby w pokoleniu ludzi pewnych swego, przekonanych o mocy świata techniki, odkryć naukowych i medycznych - wydarzyły się takie właśnie Święta Paschalne.

Rodzina, podobnie jak Kościół, to wspólnota. Pandemia je rozdzieliła. Żyjemy w ograniczonym kręgu ludzi. Na święta nie przyjadą dzieci, wnuki. Nie przyjdą znajomi. Nie będzie obrzędów Wielkiego Tygodnia w kościele. Jak sobie z tym poradzić? Jak walczyć o przetrwanie tych wspólnot?

- Ze smutkiem w sercu myślę o liturgii tegorocznego Wielkiego Tygodnia, Świętego Triduum Paschalnego i Oktawy

Zmartwychwstania. Jako duszpasterze zapewniamy parafian o naszej bliskości i modlitwie w tych dniach. Powiedzieliśmy im o tym podczas pierwszej transmisji internetowej mszy św. z naszego kościoła:

„Nasi drodzy parafianie, kochamy Was, tęsknimy za Wami, pozdrawiamy Was i zapraszamy do wspólnej modlitwy”. Krystynowianie kochają swój Kościół i parafię. Także teraz dbają, by mogła dalej funkcjonować.

W Niedzielę Wielkanocną, może ze łzami w oczach zaśpiewają „Wesoły nam dzień dziś nastał, którego z nas każdy żądał, tego dnia Chrystus Zmartwychwstał Alleluja, Alleluja”. I jak pierwsi chrześcijanie pozdrawimy się słowami: Chrystus zmartwychwstał! i odpowiemy: Prawdziwie zmartwychwstał Alleluja, Alleluja! My przecież wierzymy w zmartwychwstanie wszystkich wiernych na wzór Chrystusa i za św. Pawłem powtarzamy: „A jeśli Chrystus nie zmartwychwstał, daremne jest nasze nauczanie, próżna jest także wasza wiara”. (1 Kor, 15,14).

Jak pokonać strach o zdrowie i życie własne i najbliższych?

- Poprzez modlitwę trzeba

zwrócić się do Chrystusa, który w każdym czasie rozdziela lekarstwa i prosić o „mocną wiarę, niewzruszoną nadzieję i gorącą miłość”. Powtarzać: Jezu ufam Tobie, oddałem wszelki lęk i strach, i za księdzem Dolindo Ruotolo wołać z ufnością: Jezu, Ty się tym zajmij. Jezu, Ty się zajmij nami i naszymi potrzebami: święć się Imię Twoje, przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola Twoja - w mojej potrzebie.

Czego powinien nas nauczyć ten czas?

- Transmisje internetowe pokazują, że parafianie się z nami modlą, dziękują za obecność. Widać to po komentarzach i oglądalności. Ten czas może sprawić, że mimo wszystko stajemy się sobie bliscy, potrzebni, wdzięczni. Po ustaniu pandemii, ludzie wrócą i wypełnią kościoły, odnowieni, spragnieni Boga, sakramentów, mszy świętej, komunii świętej, świadomości co czuli, gdy im tego brakowało!

To nie będą wesołe święta. Możemy sobie teraz życzyć czegoś więcej niż zdrowia na Wielkanoc?

- Oprócz zdrowia, życzymy sobie mniej nieufności i podziałów, a więcej przyjaźni i braterstwa. Mniej brutalności, a więcej pojednania, wzajemnego szacunku i otwartości na siebie nawzajem. Pogodnie patrzymy w przyszłość, bo ona zależy także od nas. Nasza wiara nie jest daremna, bo Chrystus zmartwychwstał! Prawdziwie zmartwychwstał. Alleluja!

Wejście do parku zagrodzone taśmą

Park Potockich to jedno z tych miejsc w Krzeszowicach, podobnie jak w innych parkach w całej Polsce, gdzie ze względu na epidemię koronawirusa nie powinniśmy spacerować. Właściciele Parku Potockich postanowili zminimalizować ryzyko i zagrodzili wejście taśmą. Dobrze zrobili, informując innych. Osoby, przebywające w parku w Chrzanowie, dostały mandaty w wysokości 500 zł.

(E)

TYDZIEŃ W SKRÓCIE

DYSKONTY CZYNNE DŁUŻEJ

Sklepy sieci Lidl Polska przy ulicy Pogorskiej w Chrzanowie i ul. Kościuszki w Trzebinii od 6 kwietnia są czynne całodobowo (jedynie od godz. 3 do 4 placówki będą zamknięte z powodu przerwy technicznej). Markety w Libiążu i Chelmu od 2 kwietnia są czynne od godziny 6 do 24. Krzeszowski sklep tej sieci przy ul. Krakowskiej pracuje całodobowo od 4 kwietnia. Całodobowo otwarte są też Biedronki - w Chrzanowie, Trzebinii, Libiążu czy Babicach.

DROGOWCY KŁADĄ ASFALT

Trwa asfaltowanie dwóch ulic w rejonie cmentarza oraz kościoła Piotra i Pawła w centrum Trzebinii - Kościelnej i Luzara. Inwestycja jest dofinansowana z Funduszu Dróg Samorządowych.

WYJĄTKOWA SYTUACJA W SZPITALU W JAWORZNIE

W sobotę placówka opublikowała informację, że pielęgniarka z jaworznickiego szpitala (zamieszkała poza Jaworzniem) miała potwierdzony kontakt z osobą zarażoną koronawirusem w szpitalu w Sosnowcu. Okazało się, że jest chora. Zaczęto badać wszystkie osoby, które miały z nią kontakt. „Sanepid przekazał nam do tej pory łącznie 32 wyniki testów” - poinformował w ostatnim komunikacie, z 5 kwietnia, szpital. Do tej pory - poza pielęgniarką u nikogo więcej nie stwierdzono zakażenia koronawirusem.

490 126

złoty ma kosztować administrowanie Chedlem i Balatonem. Przetarg na tę usługę wygrała firma EKO-SYSTEM Robert Adamczyk z Bolesława, przebijając konkurencyjną ofertę o 3 zł. Usługę będzie świadczył od 1 maja do 31 grudnia tego roku.

(taj)



Reporter
dyżurny

697 351 999



e-mail:

gazeta@przelom.pl



Messenger na „Przełomowym”
profilu na FB

PRZEŁOMowi Czytelnicy serwują coś dobrego na święta



Tort urodzinowy dla syna
Fot. Piotr Skoczylas, Psary

P przed weekendem na „Przełomowej” stronie na Facebooku zorganizowaliśmy zabawę kulinarną. Dziś prezentujemy propozycje jej zwycięzców. Są nimi: Anna Drabiec, Joanna Bizoń, Olga Oleksiewicz oraz Piotr Kłeczek. W nagrodę otrzymają zestawy kosmetyków. Wyróżnienie w postaci Przełomowych gadżetów otrzyma Barbara Poznańska z Chrzanowa. Po odbiór nagród zapraszamy do siedziby redakcji w Trzebinie do 24 kwietnia 2020 r. lub w innym, uzgodnionym terminie. Zwycięzcom gratulujemy, a Czytelników wydania papierowego „Przełomu” zachęcamy do wypróbowania tych przepisów i życzymy smacznego :)

SERNIK Z ROSĄ Barbara Poznańska, Chrzanów

SKŁADNIKI
Ciasto kruche: 250 g mąki, 1 łyżeczka proszku do pieczenia, 150 g masła (zimnego), 1/2 szklanki cukru pudru, 1 jajko, 2 żółtka
Masa serowa: 1 kg zmielonego twarogu, 2 jajka, 4 żółtka, 1 szklanka cukru, 2 opakowania cukru wanilinowego, 2 budynie śmietankowe lub waniliowe, 3 szklanki mleka, 1/2 szklanki oleju roślinnego
Bezowa pianka: 6 białek, 1 szklanka cukru

PRZYGOTOWANIE
Ciasto kruche: Zagnieść ciasto kruche: do mąki dodać proszek do pieczenia, pokrojone w kosteczkę zimne masło oraz cukier puder. Rozdrobnić składniki na kruszonkę (siekać na stolnicy lub rozdrobić mieszałem miksera planetarnego lub rozdrobnić palcami). Następnie dodać 1 jajko oraz 2 żółtka (2 białka odłożyć na bezę) i zagnieść gładkie ciasto, uformować kulę. Dużą formę o wymiarach 25 x 40 cm wysmarować masłem i wyłożyć papierem do pieczenia (spód i boki). Ciasto pokroić nożem na plasterki i rozłożyć je na spodzie blaszki. Ugnieść palcami na równy placek. Podziurkować widelcem i piec przez ok. 10 minut w piekarniku nagrzanym do 180 stopni C.
Masa serowa: 2 jajka i 4 żółtka (4 białka odłożyć na bezę) ubić z dodatkiem cukru i cukru wanilinowego na puszysty biały krem (ok. 8 minut). Następnie zmniejszyć obroty miksera do średnich i stopniowo dodawać twaróg cały czas miksując. W oddzielnej misce wymieszać mleko z sypkimi budyniami. Stopniowo wlewać otrzymaną mieszaninę do masy serowej miksując na małych obrotach. Na koniec wlewać olej roślinny. Otrzymana masa serowa będzie bardzo rzadka. Delikatnie wylać ją na podpieczony spód i wstawić z powrotem do piekarnika nagrzanego do 180 stopni C. Piec przez ok. 45 minut do ścięcia się masy. Po upieczeniu piekarnik przestawić na 150 stopni C.
Bezowa pianka: należy ją zacząć przygotowywać na ok. 10 minut przed końcem pieczenia sernika. Białka ubijać z cukrem przez ok. 8 - 10 minut na sztywną i gęstą pianę. Wyłożyć ją na gorący sernik i wygładzić powierzchnię. Można zrobić rowki za pomocą specjalnej płytki do dekoracji tortów, można też pozostawić gładki wierzch. Piec w 150 stopniach C przez 15 minut. Od razu wyjąć sernik z piekarnika i ostudzić. Po około 1/2 godziny zaczną pojawiać się pierwsze kropelki rosy, po 1 godzinie powinny pojawić się już wszystkie.



BLOK CZEKOŁADOWY Joanna Bizoń Libiąż

SKŁADNIKI
1/2 szklanki mleka, 3/4 szklanki cukru (oryginał: 1,5 szklanki), 4 łyżki kakao, 250 g masła, margaryny lub masła roślinnego, 2 szklanki mleka w proszku, ewentualnie kilka kropli aromatu waniliowego, migdałowego, rumowego albo pomarańczowego, herbatniki, bakalie
PRZYGOTOWANIE
Mleko, cukier, margarynę rozpuścić, odczekać aż ostygnie. Następnie dodać kakao i mleko w proszku; ciągle mieszać aż do powstania jednolitej masy. Wykruszyć herbatnik (bakalie). Odstawić do lodówki aż masa stwardnieje i gotowe.

WEGAŃSKA BABKA WIELKANOCNA Anna Drabiec, Chrzanów

SKŁADNIKI
1 duża marchewka, 5 łyżek syropu klonowego, 2/3 szklanki mleka sojowego lub kokosowego, 375 g mąki pszennej tortowej, 7 g suszonych drożdży, odrobina soli, 2 łyżeczki ekstraktu waniliowego lub ziarenka z 1 wanilii, 4 łyżki oleju roślinnego
PRZYGOTOWANIE
Przygotować dużą formę na babkę z kominem. Marchewkę obrać, pokroić na plasterki, gotować do miękkości w małej ilości wody przez ok. 15 minut. Odcedzić, od razu włożyć do wąskiego pojemnika blendera „żyrafy”, dodać syrop klonowy, mleko sojowe, sól i ekstrakt z wanilii, dokładnie zmiksować.
Mąkę wysypać do miski, wymieszać z drożdżami. Dodać jeszcze ciepłą zmiksowaną mieszaninę i mieszać powoli łyżką aż składniki się połączą, dodać olej i znów wymieszać. Następnie wyrabiać ciasto (można mikserem - hakiem lub końcówkami w kształcie sprężyn, bo ciasto będzie dość luźne) przez ok. 15 minut. Wyrobinie gładkie ciasto przykryć ściereczką i odstawić do wyrośnięcia w ciepłe miejsce na około 1 godzinę.



Formę wysmarować olejem i wysypać mąką, strzepnąć jej nadmiar. Włożyć ciasto (nie powinno sięgać więcej niż do połowy wysokości formy), ponownie pozostawić do wyrośnięcia pod przykryciem na około 1/2 godziny.
Wstawić do piekarnika i piec przez 30 minut w temperaturze 180°C. Ostudzić w formie, następnie wyłożyć do góry dnem na patere.



CHACZAPURI PO ADŻARSKU Piotr Kłeczek, Chrzanów

SKŁADNIKI (na 2 chaczapuri)
350 g mąki pszennej, 220 ml ciepłego mleka, 18 g świeżych drożdży, szczypta soli, pieprzu, 350 g sera białego podpuszczkowego mozzarella, feta, ser korczyński, ser kaszubski, 2 jajka
PRZYGOTOWANIE
Do naczynia wkruszyć 18 g drożdży, wysypać szczyptę cukru, zalać 220 ml ciepłego mleka i poczekać 15-20 min. aż drożdże się spienią. W osobnej misce przygotować 350 g mąki. Po odczekaniu do mąki wlać drożdże z mlekiem i wyrobić ciasto, dodać też szczyptę soli. Ciasto musi być stosunkowo luźne i elastyczne. Po wyrobieniu przykryć zwilżoną ściereczką i odstawić na półtorej godziny, aby wyrosło. Na tarce do osobnej miski zetrzeć sery - ich łączna ilość powinna wynosić ok 350 g. Po wyrośnięciu ciasta, podzielić je na dwie równe części, obie części rozwałkować palcami, aby wyszedł placek. Na każdy z placków dajemy po ok. 150 g startego sera. Następnie trzeba zawinąć, uformować i zaciśnąć końcówki. Nożem przeciąć środek i wywinąć ciasto na zewnątrz. Potem przekładamy na blachę wyłożoną papierem do pieczenia. Przygotowane chlebki do rozgrzanego piekarnika włożyć na ok. 20 min., wyciągnąć, wbić na środek jajko, na boki dać plasterki masła i jeszcze przez 5 min. zapiekać.

SERNIK NA ZIMNO Z BRZOSKWINIOWĄ PIAKĄ Olga Oleksiewicz, Trzebinia

SKŁADNIKI
Masa serowa: 1 kg sera z wiaderka, 2 łyżki cukru pudru, 2 galaretki przezroczyste, 250 ml wrzątku
Masa śmietanowo-brzoskwiniowa: 500 ml śmietany 30%, 3 galaretki brzoskwiniowe, brzoskwinie z puszek (duża puszka) lub 500 g truskawek
Dodatkowo: 3 galaretki brzoskwiniowe, 700 ml wrzątku, brzoskwinie lub 500 g truskawek
Składniki na spód: 100 g masła, 60 g deserowej czekolady, 40 g mlecznej czekolady, 100 g płatków kukurydżianych

PRZYGOTOWANIE
Rozpuszczamy galaretki przezroczyste i odstawiamy do wystudzenia. Najpierw robimy spód do sernika. W garnku rozpuszczamy masło z czekoladami. Płatki kukurydżiane kruszymy, dodajemy do masy czekoladowej i mieszamy, aby wszystkie płatki były oblane czekoladą. Spód wykładamy do tortownicy wyłożonej papierem do pieczenia i wyrównujemy. Blaszke wkładamy do lodówki na ok. 30 minut, żeby spód się związał.
Kiedy spód nam się chłodzi, robimy masę serową. Ser z wiaderka miksujemy z cukrem pudrem i lekkim strumieniem wlewamy wystudzone galaretki przezroczyste. Masę wykładamy na spód i wstawiamy do lodówki do stężenia. W międzyczasie wyciągamy brzoskwinie z puszek i blendujemy na mus. Owoce zagotowujemy i dodajemy 3 galaretki brzoskwiniowe, mieszamy i odstawiamy do wystygnięcia.
Dobrze schłodzoną śmietanę ubijamy na sztywno i stopniowo wlewamy zimny mus brzoskwiniowy. Masę śmietanowo-brzoskwiniową wykładamy na zastygniętą masę serową i wstawiamy do lodówki. Na zastygniętym cieście układamy brzoskwinie (można bez owoców na górze). 3 galaretki brzoskwiniowe rozpuszczamy w 700 ml wrzątku i studzimy. Tęjącą galaretkę wlewamy na wierzch i wstawiamy do lodówki.





Przychodzi czas świątecznego winszowania. Przez telefon oczywiście. Życzymy zdrowia, to wiadomo... Lepiej natomiast nikomu nie życzyć spotkania z dawno niewidzianymi krewnymi, zwłaszcza z daleka.

Obowiązuje od niedawna zakaz wstępu do lasu. Nie wiem, co z tym zrobią zwierzęta, którym pewnie będzie brakowało ludzi, ale wiem, że mój największy błąd z ostatnich miesięcy to wyrzucenie choinki.

Wiadomo już, że tegoroczne wakacyjne plany wyjazdowe trzeba mocno zrewidować. Z SMS-ów, które dostaję wynika, że teraz na topie są takie destynacje jak Santa Sypialnia, Costa del Hol, Sofa del Mar, St. Toalet, Las Kuchnias i Los Balconos.

Siedzenie w domu w dresie jest komfortowe, ale nie dla lubiących się stroić. Oni pewnie kupili kilka nowych dresów z adidasa czy pumy, aby móc zmieniać przynajmniej na codzienny i niedzielny. Natomiast panie kochające buty kolekcjonują teraz kapcie. Podobno niektóre mają inne do kuchni, a inne do salonu. Podobno prawdziwe damy nawet pastują kapcie na wysoki połysk...

Zmęczony izolacją znajomy, deklaruje, że jak już będzie po koronawirusie, to dla odreagowania chodzenia w dwumetrowych odstępach pójdzie do najbliższej knajpy z taką kupą przyjaciół jaką zdoła zebrać. Dodaje, że potrzebę bliskości jest gotów realizować nawet idąc z innym facetem pod rękę, a to w jego wypadku spora desperacja.

Wielkanoc dla wielu, to przede wszystkim święcenie pokarmów. Tradycyjnego w tym roku nie będzie, ale może go dokonać ojciec rodziny. Nawet jeśli z modlitw zna tylko tę Francois Villona, to najważniejsze, żeby święcone jajo smakowało.

**Pisaliśmy w „Przełomie”
7 kwietnia 2010 roku,
w numerze 14.(933)**

■ Walka szkół ponadgimnazjalnych o uczniów rozkręca się na całego. Licea i technika uruchamiają nowe kierunki kształcenia, zapewniają nie tylko praktyki, ale i internaty. Wszystko po to, by ściągnąć do siebie absolwentów gimnazjów, i zapobiec ich ucieczkom do innych miast. Rywalizacja między powiatami prowadzi nawet do zamykania się na ofertę edukacyjną sąsiadów. Zaproszenie na targi edukacyjne do powiatu krakowskiego odrzucają placówki z powiatu chrzanowskiego i odwrotnie. Czy to wszystko z myślą o dobru ucznia? Niekoniecznie.

Po ubiegłorocznym, edukacyjnym eldorado i nadpodaży młodzieży (bo do pierwszych klas szkół średnich szedł podwójny rocznik), w tym roku uczeń znów będzie na wagę złota. Z tym, że działania marketingowe szkół - ze względu na epi-

demię koronawirusa i zdalne nauczanie, które mają na głowie nauczyciele - pewnie zejdą na dalszy plan...

■ Grypa sezonowa, infekcje grypopochodne i głośny wirus A/H1N1 zebrały w 2009 roku spore żniwo. Jak relacjonuje w numerze 14. Wojciech Heitzman, powiatowy inspektor sanitarny, chrzanowski Sanepid zarejestrował 2 831 przypadków zachorowań - siedmiokrotnie więcej niż rok wcześniej (w 2008 roku). Badania serologiczne potwierdziły 8 przypadków zachorowań na nową odmianę grypy (A/H1N1). U pięciu wystąpiły powikłania w postaci zapalenia płuc, jedna osoba zmarła.

Przypomnijmy, że szczep A/H1N1 był zmutowaną wersją wirusa świńskiej grypy. Pierwszy przypadek zanotowano w styczniu 2009 roku, w Meksyku. Wirusem zaraziło się 24 proc. światowej populacji; wśród nich najliczniejsza była grupa w wieku 5-19 lat. Ogółem zmarło z tego powodu ponad 280 tys. osób.

Badania nad szczepionką rozpoczęły się w kwietniu 2009 r., a była dostępna w grudniu tego samego roku. Pandemia zakończyła się w sierpniu 2010 roku. (Dane przytoczone za wprost.pl)

■ W Chełmku i okolicy raz po raz trzęsie się ziemia. To za sprawą prac wydobywczych prowadzonych przez kopalnię Piast. Niepokój mieszkańców udzielił się i politykom. Burmistrz Chełmka Andrzej Saternus interweniował w Wyższym Urzędzie Górniczym, poseł Tadeusz Arkit u marszałka Sejmu Bronisława Komorowskiego. Pytali o przyczyny, legalność działań i naprawę szkód. Dowiedzieli się, że działalność kopalni będzie kontynuowana, a wstrząsy będą się powtarzać, z tym, że takie mocne - rzadko.

Dziś na kopalnię wstrząsy skarżą się mieszkańcy Żarek, z powodu prac prowadzonych przez libijską Janinę. Cóż powiedzieć: taki mamy geologiczny i gospodarczy klimat...

Jak ten czas leci

KONKURS

„Książka za jeden uśmiech”



Aleksandra i Mikołaj Biesek

Konkurs trwa. Bardzo się cieszymy, że tak licznie bierze w nim udział. Wasze radośne buzie poprawiają nam humor i wywołują uśmiechy również na naszych twarzach.

Nagrody w postaci książek, w tym tygodniu wędrują do **Aleksandry i Mikołaja Biesek**.

Rodzeństwo przebrało się za prababcię Julię i pradziadka Stefankę, co jak widać przysporzyło im wiele radości.

Ola i Mikołaj mieszkają w Pogorzycach. Te uroczyste trzylatki uwielbiają wspólne gotowanie i zabawę w piasku, ale największą frajdę sprawia im czytanie książek przez rodziców - uważnie słuchają, a później sami opowiadają, co zapamiętali.

Jeśli również chcecie wziąć udział w zabawie, prosimy

o przesłanie fotografii przedstawiającej Wasz uśmiech na adres: promocja@przelom.pl z informacją, co ten uśmiech wywołało. Będzie fajnie, jeśli rodzice dopiszą też kilka słów na temat swoich pociech.

Co tydzień nagradzać będziemy jedną osobę, której zdjęcie przedstawimy na łamach gazety. Galeria wszystkich fotografii dostępna będzie na portalu przelom.pl oraz na naszej stronie na Facebooku.

Regulamin oraz szczegóły konkursu dostępne na przelom.pl/konkursy

Nagrody funduje



**PRZEŁOMowe
KADRY**



FOT. DAREK KAFEL

Darek Kafel z Krzeszowic opublikował na naszej facebookowej grupie PRZEŁOMowe Kadry bardzo ładne zdjęcie odbijającego się w stawie kościoła w Tenczyнку.

Patrząc na tę fotografię, nie możemy się już doczekać, kiedy wreszcie będziemy mogli swobodnie spacerować. Na razie, w związku z zagrożeniem koronawirusem, powinniśmy pozostać w domu. A fotka pana Darka niech będzie na osłode w tych trudnych czasach. Darek Kafel ma 46 lat. Od urodzenia mieszka w Krzeszowicach. Zainteresował się fotografią jeszcze w podstawówce, a od 5 lat intensywnie szlifuje swój warsztat. Szczególnie lubi robić zdjęcia w plenerze.

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

**Reporterzy „Przełomu”
32-753-51-12, 32-623-48-94**

Promocja:
tel. 697-358-999

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Wojciech Halota,
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Marek Oratowski,
Lucjan Siewiorek,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzena Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 7 500

Biura ogłoszeń

- Chrzanów Mały Rynek, ul. 29 Listopada 1/7
tel./fax 32-623-48-94
pn. - pt. 9.00-14.00
- Trzebinia ul. Długa 53, tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30
- Biblioteka Miejska Biblioteka Publiczna,
ul. Górnica 11, tel. 32-627-75-77
Biuro zamknięte do odwołania
- Krzeszowice (Biuro Podróży Relax-Tourist),
Rynek 25,
pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny

**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

Gazeta jest członkiem Stowarzyszenia Gazet Lokalnych
Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.